

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

27 janvier 2012

**PROJET DU BUDGET
GÉNÉRAL DES DÉPENSES**
pour l'année budgétaire 2012**AVIS**
à la commission des Finances
et du Budget**sur la section 16 – Ministère
de la Défense****RAPPORT**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA DÉFENSE NATIONALE
PAR
M. Denis DUCARME**SOMMAIRE****Page**

I. Exposé introductif de M. Pieter De Crem, ministre de la Défense.....	3
II. Discussion	18
1. Questions des membres.....	18
2. Réponses du ministre de la Défense.....	41
3. Répliques	52
III. Avis	55

Documents précédents:

Doc 53 1944/ (2011/2012):

001: Projet du budget général des Dépenses (première partie).
 002: Projet du budget général des Dépenses (deuxième partie).
 003: Erratum.
 004 à 006: Amendements.
 007 à 021: Rapports.
 022: Amendements.
 023: Rapport.
 024: Amendements.
 025 à 028: Rapports.
 029: Erratum.
 030 à 034: Rapports.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

27 januari 2012

**ONTWERP VAN
ALGEMENE UITGAVENBEGROTING**
voor het begrotingsjaar 2012**ADVIES**
aan de commissie voor de Financiën
en de Begroting**over sectie 16 – Ministerie van
Landsverdediging****VERSLAG**NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE LANDSVERDEDIGING
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Denis DUCARME****INHOUD****Blz.**

I. Inleidende uiteenzetting van de heer Pieter De Crem, minister van Landsverdediging.....	3
II. Bespreking.....	18
1. Vragen van de leden.....	18
2. Antwoorden van de minister van Landsverdediging	41
3. Replieken.....	52
III. Advies	55

Voorgaande documenten:

Doc 53 1944/ (2011/2012):

001: Ontwerp van Algemene Uitgavenbegroting (eerste deel).
 002: Ontwerp van Algemene Uitgavenbegroting (tweede deel).
 003: Erratum.
 004 tot 006: Amendementen.
 007 tot 021: Verslagen.
 022: Amendementen.
 023: Verslag.
 024: Amendementen.
 025 tot 028: Verslagen.
 029: Erratum.
 030 tot 034: Verslagen.

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**
Président/Voorzitter: Filip De Man

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA	Theo Francken, Karolien Grosemans, Jan Jambon, Bert Maertens
PS	Philippe Blanchart, Anthony Dufrane, Alain Mathot, Patrick Moriau
MR	Philippe Collard, Denis Ducarme
CD&V	Gerald Kindermans, Kristof Waterschoot
sp.a	David Geerts
Ecolo-Groen	Wouter De Vriendt
Open Vld	Roland Defreyne
VB	Filip De Man
cdH	Georges Dallemagne

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Koenraad Degroote, N, Miranda Van Eetvelde, Flor Van Noppen, Steven Vandeput
Laurent Devin, N, Franco Seminara, Eric Thiébaud, Özlem Özen
François-Xavier de Donnea, Valérie De Bue, Jacqueline Galant
Carl Devlies, Raf Terwingen, Stefaan Vercamer
Meryame Kitir, Dirk Van der Maelen
Juliette Boulet, N
Sabien Lahaye-Battheu, Luk Van Biesen
Annick Ponthier, Tanguy Veys
Josy Arens, Christophe Bastin

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie	

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkorting en bij de nummering van de publicaties:	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
e-mail : publications@lachambre.be

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné la section 16 “Défense” du projet de budget général des dépenses pour l’année budgétaire 2012 (DOC 53 1944/001), en ce compris la justification (DOC 53 1945/010) et la note de politique générale (DOC 53 1964/014) au cours de ses réunions des 11 et 18 janvier 2012.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE M. PIETER DE CREM, MINISTRE DE LA DÉFENSE

Dans le prolongement de sa note de politique générale, établie sur la base de l’accord de gouvernement, *le ministre de la Défense* présente l’exposé de sa vision pour la prochaine législature.

— *Exposé de la vision du ministre de la Défense*

1. Introduction

Le Programme de stabilité présenté à la Commission européenne en avril 2011 définissait la trajectoire budgétaire de la Belgique pour les années 2011 à 2014 dans la perspective d’un retour à l’équilibre structurel en 2015. Pour ce qui concerne 2012, la Belgique s’est engagée à ramener le solde de financement de l’ensemble des pouvoirs publics à -2,8 % du PIB. Le Gouvernement entend respecter strictement les objectifs fixés par la Belgique dans le Programme de stabilité transmis à l’Union européenne. Dans ce but, un ensemble de mesures rigoureuses ont été définies dans l’accord de Gouvernement. En ce qui concerne le budget 2012, ces mesures doivent permettre de limiter le solde de financement pour l’entité I (État fédéral et Sécurité sociale) à -2,4 % du PIB. A cet effet, il fallait, notamment, imposer une nouvelle batterie de mesures structurelles aux départements fédéraux.

L’accord sur les lignes de force du budget 2012 découle non seulement implicitement de l’accord de gouvernement, mais il a aussi été intégré explicitement dans l’accord de gouvernement. Le ministre de la Défense souscrit pleinement à cet accord de gouvernement. La note de politique générale relative au budget 2012 pour la Défense reprend donc les dispositions de l’accord gouvernemental.

Le ministre expose en détail ces lignes de force ainsi que sa vision sur la manière de remplir les objectifs fixés au cours de cette législature. Ce faisant, il respecte les dispositions de l’accord gouvernemental qui prévoient que dans les six semaines qui suivent la

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft sectie 16 “Landsverdediging” van het ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012 (DOC 53 1944/001) met inbegrip van de verantwoording (DOC 53 1945/010) en de algemene beleidsnota (DOC 53 1964/014) besproken op haar vergaderingen van 11 en 18 januari 2012.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE HEER PIETER DE CREM, MINISTER VAN LANDSVERDEDIGING

De minister van Landsverdediging stelt de commissie, aansluitend op zijn algemene beleidsnota op basis van het regeerakkoord, zijn visiedocument voor de komende zittingsperiode voor.

— *Uiteenzetting van de visie van de minister van Landsverdediging*

1. Inleiding

Het Stabiileitsprogramma dat bij de Europese Commissie in april 2011 werd ingediend legde het begrotings-traject voor 2011 tot en met 2014 vast om in 2015 tot een begroting in evenwicht te komen. Voor wat 2012 betreft, heeft België er zich toe verbonden het vorderingensaldo van de gezamenlijke overheid terug te dringen tot -2,8 % van het BBP. De regering zal de doelstellingen die België heeft vastgelegd in het aan de Europese Unie overgemaakte Stabiileitsprogramma strikt naleven. Dit objectief werd in het regeerakkoord vertaald naar ingrijpende maatregelen. Wat de begroting 2012 betreft moeten deze maatregelen toelaten om het vorderingensaldo van entiteit I (Federale Overheid en de Sociale Zekerheid) te beperken tot -2,4 % van het BBP. Hiervoor was, onder meer, het opleggen van structurele maatregelen aan de federale departementen opnieuw noodzakelijk.

Het akkoord over de krachtlijnen voor het budget 2012 volgt niet alleen impliciet uit het regeerakkoord, het werd ook expliciet geïntegreerd in het regeerakkoord. De minister van Landsverdediging onderschrijft dit regeerakkoord volledig en hieruit volgt dat de beleidsnota m.b.t. het budget 2012 voor Defensie dan ook een herneming is van de bepalingen uit het regeerakkoord.

De minister licht de krachtlijnen in detail toe en geeft zijn visie over hoe de vooropgestelde objectieven zullen worden bereikt in deze legislatuur. Daarmee wordt tegemoetgekomen aan de bepalingen uit het regeerakkoord om binnen de zes weken na de eerste

première séance du Parlement, les membres du gouvernement présentent leur vision des défis à relever dans le domaine de leur compétence et la manière dont ils envisagent de s'y attaquer. Certes, il restera encore à la traduire en mesures concrètes et à élaborer une note de politique concrète pour les budgets 2013 et 2014.

Au cours des précédentes législatures, le département de la Défense a déjà largement contribué aux efforts d'assainissement des dépenses publiques. Pendant la dernière législature, cette politique est allée de pair avec une forte diminution des effectifs de personnel (de 42 000 à 34 000, un objectif atteint plus tôt que prévu au 31 décembre 2011), une transformation profonde de la structure organisationnelle et la fermeture et la réorganisation des quartiers militaires.

Dans ce contexte, l'accord gouvernemental impose une série de mesures qui auront un impact important sur la Défense. La plus marquante d'entre elles prévoit une nouvelle diminution de l'effectif de personnel. Par ailleurs, les moyens alloués au département sont également réduits.

En fin de l'exposé, une vue d'ensemble est donnée des moyens attribués au département en 2012.

Au cours de la précédente législature les opérations militaires sont redevenues la mission première de la Défense. Elles le resteront au cours de cette législature. Voilà quatre années déjà que la Défense assume une *'fair share'*, une juste part, des efforts de la communauté internationale pour sauvegarder la paix et la sécurité dans le monde. La participation crédible et substantielle des Belges aux opérations en Lybie, en Afghanistan, au Liban, en Afrique et dans le Golfe d'Aden (Atalante) ont valu à la Défense de retrouver une réputation et un crédit de partenaire fiable de niveau international. Cet acquis sera consolidé durant cette législature.

Pour atteindre ces objectifs la Défense entreprendra les démarches appropriées afin de renforcer la collaboration internationale en vue de dégager des synergies, d'accroître l'efficacité et de réduire les coûts. Une politique d'investissement cohérente sera menée en fonction du contexte international et compte tenu des défis qui se posent à long terme.

2. Le personnel

L'accord de gouvernement fixe les effectifs de personnel à 32 000 dont 30 000 militaires et 2 000 civils à l'horizon 2015. Aux termes de l'accord, les efforts de rationalisation porteront d'abord sur les états-majors et

vergadering van de Kamer zijn visie op de uitdagingen in zijn beleidsdomein en de manier waarop hij deze uitdagingen zal aanpakken, toe te lichten. Uiteraard zal dit zich nog vertalen in concrete maatregelen en een concrete beleidsnota voor de budgetten 2013 en 2014.

In de vorige legislaturen heeft het departement Defensie al in zeer belangrijke mate bijgedragen tot de sanering van de overheidsuitgaven. In de laatste legislatuur ging dit gepaard met een zeer aanzienlijke vermindering van het personeelsbestand (van 42 000 naar 34 000, een objectief dat vroeger dan voorzien op 31 december 2011 werd bereikt) en met een grondige transformatie van de organisatiestructuur en met de sluiting en reorganisatie van de militaire kwartieren.

In dat verband legt het regeerakkoord een aantal maatregelen op die een belangrijke impact zullen hebben op het departement. De meest opvallende maatregel voorziet in een verdere inkrimping van het personeelsbestand. Voorts worden ook de aan het departement toegewezen middelen ingeperkt.

Aan het eind van de uiteenzetting volgt een overzicht van de in 2012 aan het departement toegewezen middelen.

In de voorgaande regeerperiode zijn de militaire operaties opnieuw uitgegroeid tot de kerntaak van Defensie, en dat zullen zij ook in deze regeerperiode blijven. Defensie levert nu al vier jaar een *"fair share"*, een billijke bijdrage, tot de inspanning van de internationale gemeenschap om de vrede en de veiligheid in de wereld te vrijwaren. Door de geloofwaardige en substantiële Belgische participatie aan de operaties in Libië, Afghanistan, Libanon, Afrika en in de Golf van Aden (Atalanta) heeft Defensie opnieuw een internationale reputatie en krediet als betrouwbare partner opgebouwd. Die verwezenlijking zal in deze regeerperiode worden bestendigd.

Daartoe zal Defensie de nodige stappen zetten om de internationale samenwerking uit te bouwen door samenwerkingsverbanden tot stand te brengen om de efficiëntie te verhogen en om de kosten in te perken. Rekening houdend met de uitdagingen op lange termijn en met de internationale context zal een coherent investeringsbeleid worden gevoerd.

2. Het personeel

Het regeerakkoord legt tegen 2015 het aantal personeelsleden vast op 32 000 waarvan 30 000 militairen en 2 000 burgers. In het akkoord wordt tevens gesteld dat om deze vermindering door te voeren in de eerste

les cadres supérieurs. La structure opérationnelle doit être préservée.

Le plus grand défi est de trouver un équilibre entre d'une part, la réduction des effectifs et d'autre part, l'assainissement de la pyramide des âges en recrutant de nouveaux membres du personnel, le tout sans porter atteinte à l'opérationnalité.

La réduction des effectifs se déroulera par le biais de mesures prises au sein de la structure, mais dont les unités opérationnelles seront préservées.

— Lors d'une première phase, la rationalisation des états-majors et des structures non opérationnelles sera exécutée.

— Tablant sur le maintien de l'opérationnalité de la Défense, et en une deuxième phase, on évaluera quelles formes de rationalisation restent encore envisageables dans les structures opérationnelles. Ce qui rejoint d'ailleurs un des objectifs du plan de transformation, à savoir, évoluer vers des unités dotés d'effectifs complets.

— L'objectif quantitatif sera atteint sans départs obligatoires, tout en maintenant l'objectif opérationnel.

— Dans le cadre de l'engagement de personnel, du rajeunissement, on prévoit un recrutement maximal avec une priorité absolue pour les fonctions opérationnelles et critiques. Ce recrutement dépassera la moyenne des cinq dernières années (+/- 1500).

— Dans le cadre de l'introduction d'une carrière de type court, le statut de l'engagement militaire volontaire sera optimisé. La dimension du genre sera intégrée dans tout le processus de développement de cette nouvelle carrière.

— Afin d'atteindre l'objectif qualitatif (c'est-à-dire disposer d'un personnel suffisamment qualifié), il conviendra de déterminer dans quelle mesure le statut du personnel doit être révisé, tout en apportant une attention particulière aux fonctions critiques. Le statut militaire devra attacher une attention toute particulière au passage interne horizontal et vertical.

— Afin de diminuer la perte de candidats militaires en cours de formation, la sélection des jeunes aspirants au métier militaire sera optimisée, de façon à mieux estimer leur potentiel.

— Finalement, compte tenu des facteurs environnementaux de plus en plus complexes lors de l'engagement opérationnel et de la technicité accrue du matériel, une formation de qualité et efficace devient une condition sine qua non. Afin d'optimiser les objectifs qualitatifs des organismes de formation une radioscopie interne

plaats de staven en de hogere kaders dienen te worden gerationaliseerd en dat de operationele structuur dient te worden gevrijwaard.

De grote uitdaging is om een evenwicht te vinden tussen enerzijds het verminderen van het personeelsbestand en, anderzijds, het gezond maken van de leeftijds piramide door de instroom van nieuw gerekruteerde personeelsleden en dit, zonder aan de operationaliteit te raken.

Om het personeelsbestand in te krimpen, zullen structurele maatregelen worden genomen, waarbij de operationele eenheden echter zullen worden ontzien.

— In de eerste fase zullen de stafdiensten en de niet-operationele structuren worden gerationaliseerd.

— In een tweede fase zal men, uitgaande van het behoud van de operationaliteit van Defensie, nagaan welke mogelijkheden tot rationalisering van de operationele structuren nog kunnen worden overwogen. Dit sluit trouwens aan bij één van de doelstellingen van het hervormingsplan, met name te evolueren naar eenheden met een volledige personeelsbezetting.

— De kwantitatieve doelstelling zal worden gehaald zonder gedwongen ontslagen en zonder afbreuk te doen aan de operationele doelstelling.

— In het kader van de aanwerving van personeel, dus van de verjonging van het personeelsbestand, wordt gepland bij de aanwervingen absolute voorrang te verlenen aan de operationele en de knelpuntfuncties. Gemiddeld zullen meer mensen worden aangeworven dan in de jongste vijf jaar (ongeveer 1500).

— In het kader van de invoering van de loopbaan van het korte type zal het statuut van de vrijwillige legerdienst worden geoptimaliseerd. De genderdimensie zal worden geïntegreerd in het volledige totstandkomingsproces van die nieuwe loopbaan.

— Om de kwalitatieve doelstelling te halen, met name te beschikken over voldoende gekwalificeerd personeel, zal moeten worden nagegaan in welke mate het personeelsstatuut moet worden bijgesteld en zal bijzondere aandacht naar de knelpuntberoepen moeten gaan. Het militair statuut zal in het bijzonder oog moeten hebben voor de interne horizontale en verticale overgang.

— Teneinde de uitval van kandidaten voor een militaire loopbaan tijdens hun opleiding in te perken, zal de selectie van de jonge legerrekruten worden geoptimaliseerd om hun potentieel beter te kunnen inschatten.

— Gezien de steeds complexere wordende omgevingsfactoren bij militaire operaties en de toegenomen technische aard van het materieel, wordt een kwaliteitsvolle en doeltreffende opleiding een onontbeerlijke vereiste. Om de kwalitatieve doelstellingen van de opleidingsorganen te optimaliseren, zal een interne doorlich-

sera effectuée. Pendant la formation l'accent sera mis sur un juste équilibre entre le savoir, le savoir-faire et le savoir-être, avec comme objectif principal de garantir au maximum l'opérationnalité et la sécurité de notre personnel.

L'ensemble des mesures exposées ci-dessus permet d'atteindre l'objectif de 32 000 membres du personnel pour l'horizon 2015, tout en maintenant le niveau d'opérationnalité.

S'agissant du personnel de la Défense, un autre objectif important consiste à optimiser le statut du personnel en opération, à la fois avant, pendant et après l'opération. Dans le cadre du suivi, le militaire qui n'est plus apte à remplir ses fonctions de militaire par suite d'un accident survenu ou d'une maladie contractée en opération ou suite à une opération, pourra être reclassé. Ce reclassement ne pourra être appliqué qu'à la demande explicite du militaire intéressé. Une mutation interne vers le cadre civil au sein du département paraît en l'occurrence la mesure la plus indiquée.

À la suite d'un arrêt du Conseil d'État, la loi du 23 avril 2010 portant exécution temporaire de l'organisation des relations entre les autorités publiques et les syndicats du personnel militaire (*Moniteur belge*, 7 mai 2010) a été votée en vue d'assurer la continuité de la concertation syndicale. Dans le cadre de l'optimisation de la concertation sociale, un nouvel arrêté d'exécution du statut syndical militaire sera élaboré en concertation avec les organisations syndicales représentatives en vue de remplacer cette loi temporaire. Dans ce domaine, tout comme dans le passé, nous rechercherons une cohérence optimale et réalisable entre le statut syndical militaire et civil.

3. Les opérations

Au cours de la précédente législature et en particulier aussi lors de l'élaboration de la "Transformation", l'accent a été remis sur la mission première de la Défense: la conduite d'opérations pour la paix et la sécurité. Les opérations sont et resteront le *core business* de la Défense. La mise en condition et la conduite d'opérations sont en effet la raison d'être de notre Défense belge.

Aujourd'hui, la Belgique a regagné sa crédibilité de partenaire fiable au sein de l'Union européenne, de l'OTAN et des Nations Unies. De nouveau, nous contribuons solidairement aux efforts consentis par la communauté internationale pour faire face aux problèmes de sécurité. Notre participation - appréciée sur le plan international - aux opérations sur mer et dans les airs en Libye peut être citée en exemple.

ting worden uitgevoerd. Bij de opleiding zal de klemtoon komen te liggen op een correct evenwicht tussen *know what*, *know how* en *know how to be*, waarbij het voornamelijk in de bedoeling ligt de operationaliteit en de veiligheid van het personeel maximaal te waarborgen.

Het geheel van de hiervoor vermelde maatregelen laten toe om het objectief van 32 000 personeelsleden met behoud van de operationaliteit tegen 2015 te bereiken.

Een ander belangrijke doelstelling die met betrekking tot het personeel van Defensie wordt voorop gesteld, is het optimaliseren van het statuut van het personeel in operatie dit zowel voor, tijdens als na de operatie. In het kader van de nazorg zal de militair die de hoedanigheid van militair verliest als gevolg van een ongeval of ziekte opgelopen in of door een operatie kunnen worden geherklasserd. Deze herklassering zal enkel op uitdrukkelijke vraag van een betrokken militair toegepast worden. Een interne overgang binnen het departement naar het burgerpersoneel lijkt hiervoor het meest aangewezen.

Ten gevolge van een arrest van de Raad van State werd de wet van 23 april 2010 tot tijdelijke uitvoering van de regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakorganisaties van het militair personeel (*Belgisch Staatsblad*, 7 mei 2010) uitgevaardigd met het oog op het behoud van de continuïteit van het militair syndicaal overleg. In het kader van het optimaliseren van het sociaal overleg zal een nieuw uitvoeringsbesluit van het militair syndicaal statuut worden uitgewerkt in samenwerking met de representatieve vakorganisaties ter vervanging van deze tijdelijke wet. Hierbij zal, zoals in het verleden, gestreefd worden naar een optimale en werkbare coherentie tussen het militaire en burger syndicaal statuut.

3. De operaties

In de vorige legislatuur en in het bijzonder ook bij het uittekenen van de Transformatie werd de focus opnieuw gelegd op de kerntaak van Defensie: het voeren van operaties voor vrede en veiligheid. De operaties zijn en blijven de core business van Defensie. De paraatstelling en het voeren van operaties zijn immers de reden van bestaan van onze Belgische Defensie.

Vandaag is België opnieuw erkend als een betrouwbare partner binnen de Europese Unie, de Navo en de Verenigde Naties. We dragen terug solidair bij tot de inspanningen wanneer de internationale gemeenschap een veiligheidsproblematiek aanpakt. Onze internationaal gewaardeerde deelname aan de lucht- en zee operaties in Libië kunnen als voorbeeld worden aangehaald.

La Défense veillera à renforcer ces relations de confiance en continuant à déployer d'une part un nombre raisonnable de militaires en opérations et en mettant d'autre part cet effectif à la disposition à la fois de l'Union européenne, de l'Otan et des Nations Unies afin de garantir ainsi la 'visibilité' des différentes contributions belges.

Pour être en mesure d'exécuter les opérations en tant que partenaire fiable et d'engager de tout temps les militaires belges au service de "la paix et de la sécurité" dans les meilleures conditions, tous les militaires doivent bénéficier de la meilleure formation possible et d'un entraînement optimal dans un métier à part entière et plein de défis. Chaque année, les moyens budgétaires nécessaires seront consacrés à la formation et l'entraînement pour pouvoir assurer l'opérationnalité de la Défense. Ces moyens ne seront pas rabotés et devront, entre autres, permettre un entraînement intensif de longue durée tout en accordant l'attention nécessaire à l'approche qualitative et à l'utilisation optimale des moyens mis à disposition.

Bien que proportionnellement au produit intérieur brut (PIB) les dépenses de la Défense décroissent continuellement, le maintien de ce niveau d'opérations reste primordial; c'est en effet, la "raison d'être" de la Défense.

La décision du Conseil des ministres du 1^{er} juillet 2011 relative à l'engagement opérationnel en 2012 sera mise en œuvre. Conformément à cette décision, les unités de la Défense continueront à être engagées entre autres en Afghanistan, au Liban et en Afrique.

Pour ce qui est de l'engagement en Afghanistan, cette décision implique que:

- dans la province septentrionale de Kunduz, la participation à la mission des "Provincial Reconstruction Team" (PRT) et dans le cadre de l'"Operational Mentor and Liaison Team" (OMLT) est maintenue. Par ailleurs, la mission de formation et d'entraînement du personnel militaire afghan (ex.: personnel du Génie) à Mazar e Sharif est maintenue;

- de même, l'engagement de six avions F16 sur la base aérienne de Kandahar est poursuivi. Ces appareils performants sont indispensables pour effectuer des missions quotidiennes de reconnaissance et de dissuasion et peuvent, au besoin, fournir l'appui aérien indispensable lorsque les troupes belges ou amies sont au contact d'éléments ennemis;

- s'agissant de la mission à Kaboul, conformément à la décision du Conseil des Ministres, l'engagement sera modifié. La mission de surveillance de KAIA (*Kabul*

Defensie zal erover waken om dat vertrouwen te versterken, niet alleen door een redelijk aantal militairen operationeel te houden, maar ook door die inbreng ter beschikking te stellen van zowel de Europese Unie als de NAVO en de Verenigde Naties, om zo de "zichtbaarheid" van de verschillende Belgische bijdragen te waarborgen.

Om de operaties als een betrouwbare partner te kunnen uitvoeren en de militairen te allen tijde en onder de beste omstandigheden in te zetten ten dienste van "vrede en veiligheid", moeten alle militairen de best mogelijke vorming en training krijgen in een volwaardige en heel uitdagende job. Met het oog op de operationele werking van Defensie zullen jaarlijks de nodige budgettaire middelen worden vrijgemaakt voor vorming en training. Op die middelen zal niet worden bespaard; zij moeten onder meer een langdurige intensieve training mogelijk maken, met de nodige aandacht voor een kwaliteitsvolle aanpak en een optimaal gebruik van de ter beschikking gestelde middelen.

De uitgaven van Defensie nemen dan wel continu af in verhouding tot het bruto binnenlands product (bbp), het blijft prioritair dat operationele niveau op peil te houden; het gaat hier immers om de "raison d'être" van Defensie.

De beslissing van de Ministerraad van 1 juli 2011 met betrekking tot de operationele inzet in 2012 zal worden uitgevoerd. Conform die beslissing zullen de eenheden van Defensie in 2012 voort worden ingezet in onder meer Afghanistan, Libanon en Afrika.

Voor wat betreft de inzet in Afghanistan houdt deze beslissing het volgende in:

- in de noordelijke provincie Kunduz wordt de deelname aan de opdracht in het kader van het *Provincial Reconstruction Team* (PRT) en aan het *Operational Mentor and Liaison Team* (OMLT) behouden. Daarnaast wordt de vormings- en trainingsopdracht van Afghaans militair personeel (bv. Geniepersoneel) in Mazar e Sharif verder gezet;

- de inzet van de zes F16 toestellen op de luchtmachtbasis van Kandahar wordt eveneens aangehouden. Deze zeer performante toestellen zijn noodzakelijk voor de dagelijkse verkennings- en ontradingsvluchten en kunnen, indien nodig de noodzakelijke luchtsteun leveren wanneer Belgische of bevriende troepen in contact komen met vijandelijke elementen;

- wat de opdracht in Kabul betreft, voorziet de beslissing van de Ministerraad in een wijziging van de inzet. Meer bepaald zal de bewakingsopdracht van Kaia

International Airport) sera arrêtée dans le courant de 2012, en concertation avec nos partenaires internationaux. Cette mission est la contribution la plus longue de la Belgique à l'ISAF (*International Security Assistance Force*). Programmée à partir du 31 juillet 2012, la fin de cette mission implique le retrait de la "Force Protection" et de l'État-major qui y est rattaché. À l'issue de la mission, un effectif de 95 militaires environ restera déployé à Kaboul. Il s'agit essentiellement de notre participation aux quartiers généraux internationaux de l'ISAF, de la cellule de renseignements nationaux, de l'appui et des instructeurs dans diverses écoles de l'armée afghane (ANSF), du détachement de sécurité de notre ambassade et d'un détachement d'appui.

Le ministre s'emploiera personnellement, en pleine collaboration avec les partenaires que sont l'OTAN, l'UE et l'ONU, à définir une stratégie et un calendrier de retrait des troupes belges en Afghanistan dès 2012, en vue d'un retrait définitif au plus tard en 2014, conformément aux décisions du Sommet de Lisbonne de novembre 2010; le ministre n'exclut pas le maintien d'une présence interdépartementale sur place ou en coopération avec d'autres pays partenaires, pour appuyer et, au besoin, protéger militairement la reconstruction civile du pays.

En ce qui concerne l'engagement au Liban, l'ONU prévoit que la "blue line" sera marquée de 85 à 90 % d'ici la fin du mois d'octobre 2012. La décision évoquée ci-dessus prévoit un possible retrait de la capacité de déminage belge à l'échéance de l'actuel mandat (31 août 2012) et la réorientation de la contribution belge vers une autre forme d'engagement après cette date. Une concertation internationale est en cours à ce propos.

Sur le continent africain l'engagement belge vise principalement à réaliser le "Programme de partenariat militaire" (PPM), qui comprend les projets de coopération bilatérale avec des partenaires africains privilégiés:

- avec la République démocratique du Congo, notamment, la poursuite de la formation, la supervision et l'évaluation des unités opérationnelles (321ème et 322ème Bataillons des Unités de Réaction Rapide) et l'instruction, la formation, l'encadrement et l'évaluation des instructeurs pour l'Académie militaire de Kananga ainsi que l'école du Génie de Likasi;
- avec le Burundi, la formation et l'entraînement des instructeurs dans différentes spécialités en application du principe de "train and coach the trainer";
- avec le Bénin, l'appui dans le cadre de la création et du développement d'une garde côtière dans la lutte contre la piraterie, la contrebande et l'exploitation marine

(Kabul International Airport) in overleg met onze internationale partners in de loop van 2012 worden stopgezet. Deze opdracht is de langst lopende Belgische bijdrage aan Isaf (*International Security Assistance Force*). Het stopzetten van deze opdracht wordt voorzien vanaf 31 juli 2012. Dit houdt de terugtrekking in van de "Force Protection" en de eraan verbonden Staf. Na het stopzetten van deze opdracht zullen nog een 95-tal militairen aanwezig blijven in Kabul. Het betreft hier onder meer de deelname aan internationale hoofdkwartieren van ISAF, de nationale inlichtingen cel, de steun en instructeurs in de diverse scholen van het Afghaanse leger (ANSF), het beveiligingsdetachement voor onze ambassade en een steundetachement.

De minister zal er in het bijzonder voor zorgen, in volle samenwerking met de partners van de Navo, de Europese Unie en de VN, een strategie en een kalender te bepalen voor de terugtrekking van de Belgische troepen uit Afghanistan vanaf 2012, met een definitieve terugtrekking ten laatste in 2014 en dat, in overeenstemming met de beslissingen van de Lissabon-top van november 2010, zonder een interdepartementale aanwezigheid ter plaatse of met andere partnerlanden, uit te sluiten om de civiele heropbouw te ondersteunen en indien nodig militair te beschermen.

Met betrekking tot de inzet in Libanon bepaalt de VN dat de "blue line" tegen eind oktober 2012 voor 85 à 90 % vast zal liggen. In het raam van de voornoemde beslissing zal de Belgische ontminingscapaciteit mogelijk worden ingetrokken na afloop van het huidige mandaat (31 augustus 2012), en zal de Belgische bijdrage na die datum mogelijkerwijze op een andere manier worden ingezet. Daarover wordt momenteel internationaal overleg gepleegd.

Op het Afrikaanse continent is de Belgische inzet van militairen voornamelijk gericht op de uitvoering van het "Programme de Partenariat Militaire" (PPM), met andere woorden de projecten voor bilaterale samenwerking met bevoorrechte Afrikaanse partners:

- met de Democratische Republiek Congo: de verdere vorming, het toezicht op en de evaluatie van de operationele eenheden (321e en 322e Bataljons van de snelle interventie-eenheden), alsook de opleiding, de vorming, de begeleiding en de evaluatie van de onderrichters voor de Militaire Academie van Kananga en de Genieschool van Likasi;
- met Burundi: de vorming en training van de instructeurs in verschillende specialiteiten, volgens het principe van "Train and Coach The Trainer";
- met Benin: steun in het kader van de oprichting en de uitbouw van een kustwacht in de strijd tegen piraterij, smokkel en illegale mariene ontginning in de regio, als-

illégal dans la région, ainsi que l'appui fourni dans le cadre de diverses activités d'entraînement relatives au maintien des capacités opérationnelles et de soutien dans le cadre d'opérations de maintien de la paix sous l'égide de l'Onu ou de l'Union africaine;

— finalement, dans d'autres pays comme l'Ouganda, l'instruction et l'entraînement nécessaires des détachements en préparation de missions de l'ONU ou de l'Union africaine.

En outre, la participation belge aux opérations de maintien de la paix et de sécurité dans cette région du monde comprend:

— la participation à l'opération EUNAVFOR Atalante de lutte contre la piraterie tant au niveau des quartiers généraux que par l'engagement d'une frégate pendant 4 mois, du dernier trimestre 2012 au début de 2013;

— la poursuite de la participation à la mission Eusec (*European Union Security Mission en République démocratique du Congo*);

— et la Défense prévoit actuellement de maintenir une capacité de transport aérien au service de la Monusco, par le déploiement d'un détachement de C-130 en République démocratique du Congo jusqu'au 30 novembre de cette année mais avec une évaluation intermédiaire prévue pour la mi-mai de cette année;

— l'engagement d'équipes de protection pour différentes ambassades en fonction de la situation de sécurité locale.

Dans le cadre de la collaboration avec l'Union européenne et l'OTAN, dès le premier semestre de 2012, la Belgique engagera 450 militaires au sein du *Battle Group* européen (EUBG), sous commandement français. Elle y adjoindra des éléments de soutien opérationnel (comme du génie, de la défense aérienne, etc.) et des services d'appui logistique (télécommunication, éléments médicaux et un certain nombre d'autres choses).

Dans le cadre de la force d'intervention rapide de l'OTAN (NRF), en 2012, la Défense engagera six chasseurs-bombardiers F16 et un chasseur de mines, ainsi que le personnel et les moyens nécessaires pour garantir leur opérationnalité.

Les contributions au sein de l'EUBG et de la NRF sont toutes deux des déclarations d'intention visant la mise à disposition de certains moyens opérationnels. L'activation de ces moyens requiert de suivre un processus d'approbation politique tant pour ce qui est de leur enjeu réel que de leur couverture budgétaire. Sur ce point, on peut rappeler l'opération *Unified Protector* en Libye, où ont été déployés les moyens qui étaient préparés en vue de missions NRF.

ook steun in het raam van diverse trainingsactiviteiten met betrekking tot het behoud van de operationele en steuncapaciteiten in het kader van vredeshandhavingsoperaties die uitgaan van de VN of de Afrikaanse Unie;

— met landen als Oeganda, ten slotte: opleiding en training van hun detachementen ter voorbereiding van opdrachten in het raam van de VN of de Afrikaanse Unie.

Daarnaast omvat de Belgische deelname aan vredeshandhavings- en veiligheidsoperaties in die regio:

— de deelname aan de operatie-EUNAVFOR ATALANTA in het kader van de strijd tegen de piraterij, zowel op het niveau van de hoofdkwartieren als door de inzet van een fregat gedurende vier maanden, namelijk vanaf het laatste trimester van 2012 tot begin 2013;

— de voortzetting van de deelname aan EUSEC (*European Union Security Mission* in de Democratische Republiek Congo);

— het geplande behoud van een luchttransportcapaciteit die ten dienste wordt gesteld van de MONUSCO, door het ontplooiën van een C-130 detachement in de Democratische Republiek Congo tot 30 november 2012, evenwel met een tussentijdse evaluatie omstreeks midden mei 2012;

— de inzet van beschermingsploegen voor verschillende ambassades, naar gelang van de lokale veiligheidstoestand.

In het kader van de samenwerking met de Europese Unie en de Navo zal België vanaf het eerste semester 2012, met 450 militairen bijdragen aan de Europese Battlegroup (EUBG), onder Frans commando, en dit met operationele ondersteuningselementen (zoals genie, luchtverdediging, enz.) en logistieke ondersteuningsdiensten (telecommunicatie, medische elementen, en een aantal andere zaken).

In het kader van de snelle interventiemacht van de Navo (NRF), zal Defensie in 2012 zes jachtbommenwerpers F16 en een mijnenjager, evenals het personeel en de middelen voor hun paraatstelling leveren.

Zowel de bijdragen aan de EUBG als aan de NRF zijn intentieverklaringen om parate middelen ter beschikking te stellen. De activering van deze toegewezen middelen vereist het doorlopen van een politiek goedkeuringsproces zowel wat hun reële inzet als wat de budgettaire dekking ervan betreft. Hierbij kan worden verwezen naar de operatie *Unified Protector* in Libië waarbij de middelen werden ingezet die op NRF-opdrachten werden voorbereid.

Tout comme prévu dans l'accord de gouvernement, dans le cas d'opérations futures s'inscrivant sous mandat de l'ONU, le gouvernement s'engage à informer immédiatement le Parlement et à l'associer dans le suivi de celles-ci moyennant le respect du degré de confidentialité requis.

En ce qui concerne l'aide humanitaire internationale, la Défense continuera à intervenir dans le cadre de B-FAST dans la phase d'urgence des opérations d'aide humanitaire internationale. Ces opérations se caractérisent par un engagement modulaire de moyens en provenance des services publics fédéraux concernés.

En tout cas la Défense entreprendra une deuxième action dans le cadre de l'application de la loi du 12 janvier 2007 intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques fédérales en privilégiant la mise en œuvre du plan d'action '*gendermainstreaming*' en opération (loi du 12 janvier 2007 visant au contrôle de l'application des résolutions de la conférence mondiale sur les femmes réunie à Pékin en septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques fédérales, *Moniteur belge*, 12 février 2007). A cet égard une attention particulière sera accordée à la cohérence avec le plan d'action national femmes, paix et sécurité.

La Défense œuvrera au renforcement de la coopération interdépartementale entre les Affaires étrangères, la Coopération au Développement, mais aussi la Justice et les Affaires intérieures. Les solutions aux problèmes fondamentaux naissant dans les régions de conflit ne sont jamais de nature exclusivement militaire. Au contraire, elles requièrent une approche complémentaire et intégrée, tant au niveau interdépartemental qu'international. Dans les processus internationaux visant à définir les objectifs d'une opération multinationale, la Défense cherchera d'ailleurs à faire appliquer le principe selon lequel les contributions sont étudiées dans une perspective interdépartementale par pays ou par groupe de pays.

Au plan national, la Défense continuera à assurer les missions d'aide à la nation, telles que le démantèlement d'explosifs, l'organisation de la garde côtière et les tâches y afférentes comme les opérations de sauvetage en mer, ou plus généralement, l'aide à la population. Enfin, elle apportera un appui non structurel ciblé et temporaire aux opérations de la "Police intégrée" dans les domaines relevant d'équipes spécialisées (c'est-à-dire service de déminage, chiens détecteurs d'explosifs, veilleurs maître-chien, plongeurs...), elle fournira le matériel et l'infrastructure, conformément aux protocoles d'accord en la matière.

Zoals in het regeerakkoord wordt gesteld, zal, in het geval van toekomstige operaties onder VN mandaat, de Regering het Parlement onmiddellijk informeren en bij de *follow up* betrekken, en dit met eerbiediging van de nodige graad aan vertrouwelijkheid.

Wat de internationale hulpverlening betreft, zal Defensie in het kader van B-FAST in de noodfase van internationale humanitaire hulpoperaties verder blijven bijdragen. Deze operaties kenmerken zich door een modulaire inzet van middelen vanuit de betrokken federale overheidsdiensten.

Defensie zal hoe dan ook een tweede actie ondernemen in het kader van de toepassing van de wet van 12 januari 2007 tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de federale beleidslijnen, door prioriteit te geven aan de uitvoering van het actieplan "*gendermainstreaming*" in operatie (wet van 12 januari 2007 strekkende tot controle op de toepassing van de resoluties van de wereldvrouwenconferentie die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de federale beleidslijnen, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 12 februari 2007). Daarbij zal ook nauwlettend worden toegezien op de samenhang met het nationaal actieplan vrouwen, vrede en veiligheid.

Defensie zal ook ijveren voor een verhoogde interdepartementale samenwerking met Buitenlandse Zaken en Ontwikkelingssamenwerking, maar ook met Justitie en Binnenlandse Zaken. De oplossingen voor de fundamentele problemen in conflictgebieden zijn nooit louter van militaire aard. Ze vergen daarentegen een complementaire en geïntegreerde aanpak, zowel interdepartementaal als internationaal. Defensie zal er overigens naar streven dat bij het bepalen, in internationaal verband, van de doelstellingen van een multinationale operatie, het principe dat de bijdragen per land of landengroep interdepartementaal worden benaderd, effectief wordt nagekomen.

Op nationaal vlak zal Defensie uitvoering blijven geven aan de opdrachten inzake hulpverlening aan de natie, zoals de ontmanteling van springtuigen, de kustwachtorganisatie en de daaraan verbonden taken (zoals de reddingsoperaties op zee), of algemener de hulpverlening aan de bevolking. Ten slotte zal het departement niet-structurele, gerichte en tijdelijke steun verlenen aan de operaties van de "Geïntegreerde politiedienst" op het werkterrein van gespecialiseerde ploegen (ontmijningsdienst, explosievenhonden en wakerhondenmeesters, duikers...), alsook materiaal en infrastructuur ter beschikking stellen, conform de protocolakkoorden dienaangaande.

4. La collaboration internationale

Ces dernières années, beaucoup d'énergie a été investie dans une collaboration multinationale en vue de développer en commun nos capacités. Les initiatives de "*pooling and sharing*" prises au sein de l'Union européenne sur base du "*Ghent framework*", et l'initiative de "*smart defence*" prise au sein de l'OTAN doivent résoudre le paradoxe entre l'augmentation des besoins opérationnels croissants d'une part et la diminution des budgets de la Défense d'autre part. Plus personne ne conteste désormais la nécessité d'une collaboration internationale. Il s'agit d'un processus géré par et pour les États, grâce au maintien ou au développement des capacités nationales. Ces capacités peuvent également être mises à la disposition de l'ONU, de l'Union européenne et de l'OTAN. L'accord de gouvernement souligne la nécessité de donner une nouvelle impulsion à la collaboration militaire au sein de l'Europe en vue la renforcer.

La Défense compte s'impliquer activement dans chaque initiative visant à mettre sur pied et à développer une Défense européenne perçue comme une composante essentielle d'une approche crédible de la politique étrangère européenne. Nous obtiendrons ainsi des partenariats plus équilibrés avec nos alliés, notamment au sein de l'OTAN.

Dans ce cadre la Défense veillera à ce que les projets de coopération soient cohérents avec les missions qui lui sont imparties en correspondant aux tâches premières des Forces armées. La collaboration doit nécessairement mener à une situation "gagnant-gagnant" pour tous les partenaires intéressés. Dans ce cadre il importera de vérifier dans quels processus de "*force generation*" les contributions interdépartementales ou les collaborations multinationales pourront être prises en compte.

L'utilisation de plateformes et de formations communes est un facteur de succès crucial pour une collaboration multinationale. A cet égard, la référence par excellence, même au-delà de nos frontières, est l'accord BENESAM (Accord de collaboration belgo-néerlandaise). La Défense s'orientera donc vers une standardisation en matière d'équipements et s'efforcera de maintenir une même configuration dans l'évolution de ces systèmes.

Dans ce contexte elle va privilégier une collaboration multinationale pour la mise en œuvre, la gestion et la configuration et l'évolution des équipements, tout particulièrement pour les programmes NH-90 et A400M.

4. De internationale samenwerking

De voorbije jaren is veel energie geïnvesteerd in een multinationale samenwerking voor gezamenlijke ontwikkeling van capaciteiten. De initiatieven "*pooling and sharing*" op basis van het "*Ghent framework*" binnen de Europese Unie en "*smart defence*" binnen de NAVO, hebben tot doel een antwoord te bieden op de paradox tussen de stijgende operationele behoeften enerzijds en de dalende defensiebudgetten anderzijds. De nood aan multinationale samenwerking is ondertussen algemeen aanvaard. Het gaat bovendien om een proces dat aangestuurd wordt door de naties zelf en dat in de eerste plaats ten goede komt aan de naties door het behoud of de uitbouw van nationale capaciteiten. Deze capaciteiten kunnen dan vervolgens ook ter beschikking worden gesteld van zowel de VN, de Europese Unie als de NAVO. Het regeerakkoord benadrukt de noodzaak om een nieuwe impuls te geven aan een grotere militaire samenwerking binnen Europa.

Defensie zal actief meewerken aan elk initiatief dat gericht is op het oprichten en de uitbouw van een Europese Defensie als een essentieel element van een geloofwaardige buitenlandse aanpak van het beleid van Europa. Dit zal leiden tot meer evenwichtige partnerschappen met de bondgenoten, onder meer binnen de NAVO.

In dat verband zal Landsverdediging ervoor zorgen dat de samenwerkingsprojecten sporen met de aan het departement toebedeelde taken, overeenkomstig de kerntaken van de strijdkrachten. Samenwerking moet noodzakelijkerwijs leiden tot een "win-win"-situatie voor alle betrokken partners. In dat verband is het belangrijk na te gaan bij welke "*force generation*"-processen de interdepartementale bijdragen of de multinationale samenwerkingsverbanden in aanmerking zullen kunnen worden genomen.

De aanwending van gemeenschappelijke platformen en opleidingen is een cruciale succesfactor voor een multinationale samenwerking. In dat opzicht is — ook buiten onze landsgrenzen — de BENESAM-overeenkomst (waarbij BENESAM staat voor Belgisch-Nederlandse Samenwerking) de referentie bij uitstek. Landsverdediging zal zich dus richten op een standardisatie van de uitrusting, alsook ernaar streven ernaar om bij de evolutie van die systemen een zelfde configuratie te handhaven.

In dat verband zal het departement in de eerste plaats inzetten op een multinationale samenwerking voor de implementatie, het beheer, de configuratie en de evolutie van de uitrusting, in het bijzonder voor het NH-90- en het A400M-programma.

S'agissant du financement de projets multinationaux, et conformément à l'accord gouvernemental, le département s'attachera à ce que ce soit les pays participants qui prennent en charge le financement de ces projets et veillera à éviter le recours au financement commun.

5. Les investissements

Malgré l'impact évident des coupes budgétaires imposées sur la capacité d'investissement du département, l'accord de gouvernement souligne la nécessité de procéder à des investissements afin d'équiper adéquatement les unités et le personnel.

En exécution de l'accord de gouvernement, un plan d'investissement actualisé sera soumis au gouvernement. Ce plan sera basé sur des hypothèses budgétaires adaptées et attestera de la faisabilité des programmes repris, au niveau financier. Il va falloir s'assurer, et c'est déjà le cas à présent, que les projets suivants sont réalisables à court-terme:

- premièrement, la participation au projet MUSIS (*Multinational Space-based Imaging System*) en collaboration avec la Politique scientifique;
- ensuite, l'acquisition et l'intégration de 70 *Overhead Weapon System* (OWS) en vue de renforcer la protection du *Light Multipurpose Vehicle* (LMV);
- troisièmement, le NH90 Support: avec l'arrivée des NH90 en 2012, la capacité d'appui internationale de ces hélicoptères doit être prévue. Cela concerne à la fois les évolutions technologiques depuis l'adhésion au programme, et l'acquisition effective de pièces de rechange pour la maintenance du NH90;
- finalement, les tranches conditionnelles *Armoured Infantry Vehicle* (AIV) et les 61 *Multipurpose Protected Vehicles* (MPPV);

En ce qui concerne les nouveaux programmes urgents, on songe:

- premièrement à l'Anti-fortification et l'Anti-blindé – Short Range (AFAB-SR): il s'agit de l'achat de 111 systèmes de mise à feu avec optique nocturne et 238 projectiles;
- deuxièmement à l'AFAB-Medium Range (AFAB-MR): il s'agit de l'appui direct aux troupes à 2 500 m de distance en remplacement du système d'arme MILAN devenu obsolète;

In verband met de financiering van multinationale projecten, en in overeenstemming met het regeerakkoord, zal het departement erop aansturen dat de deelnemende landen de financiering van die projecten te hunnen laste nemen, en zal het erop toezien dat geen beroep hoeft te worden gedaan op gemeenschappelijke financiering.

5. De investeringen

Hoewel de opgelegde budgettaire ingrepen een duidelijke impact zullen hebben op de investeringscapaciteit van het departement wordt in het regeerakkoord de noodzaak aan het realiseren van investeringen met het oog op de adequate uitrusting van de eenheden en het personeel benadrukt.

In uitvoering van het regeerakkoord zal een geactualiseerd investeringsplan aan de regering worden voorgelegd. Dit plan zal uitgaan van de aangepaste budgettaire hypothesen en de financiële haalbaarheid van de hernomen programma's aantonen. Er zal dus moeten en er wordt nagegaan in welke mate volgende projecten op korte termijn realiseerbaar zijn:

- ten eerste, deelname in het project Musis (*Multinational Space-based Imaging System*) in samenwerking met Wetenschapsbeleid;
- vervolgens aanschaf en integratie van 70 *Overhead Weapon System* (OWS) systemen voor de verbetering van de bescherming op de *Light Multipurpose Vehicle* (LMV);
- ten derde, de NH-90 Support: met de aankomst van de NH90 in 2012 dient voorzien te worden in de internationale ondersteuningscapaciteit van deze helikopters; dit omvat zowel de technologische evoluties sinds de toetreding tot het programma als de effectieve aanschaf van reservedelen voor het onderhoud van de NH-90;
- ten slotte de voorwaardelijke schijven *Armoured Infantry Vehicle* (AIV) en de 61 *Multipurpose Protected Vehicle* (MPPV);

Wat de dringende nieuwe programma's betreft, wordt gedacht aan:

- ten eerste *Anti-fortification Anti-blindé – Short Range* (AFAB-SR): het betreft de aankoop van 111 afvuursystemen met nachtopiek en 238 projectielen;
- ten tweede AFAB-Medium Range (AFAB-MR): het betreft de directe steun aan de troepen op een afstand van 2 500 m ter vervanging van het versleten wapensysteem MILAN;

— troisièmement au Personal Defense Weapon (PDW): le remplacement du pistolet GP 9mm, datant des années '50;

— quatrième au remplacement en urgence des véhicules des services d'incendie actuels au sein de la composante Air;

— cinquième à la flotte de patrouilleurs côtiers existante déployée lors d'opérations de la police maritime à remplacer par deux nouveaux navires d'intervention rapide quelles que soient les conditions météorologiques (*Ready Duty Ships*), éventuellement en concertation avec la Justice et l'Intérieur.

En ce qui concerne les programmes à moyen terme, on peut penser:

— aux *Rapid Reaction Vehicles* en remplacement des jeeps ILTIS;

— et au *Communality & Interoperability Program* (CICP) pour les F-16.

Afin de pouvoir concrétiser les premiers investissements de ce plan actualisé d'investissement, la Défense sollicitera par la même occasion les crédits d'engagement nécessaires. Il importe de préciser que le but n'est pas de demander des crédits de liquidation supplémentaires et que l'allocation de crédits d'engagement n'aura aucun impact sur le solde budgétaire global.

Dans le prolongement du plan mentionné nous développerons les lignes de force de la politique de remplacement à long terme des équipements majeurs. Ainsi, il faudra très certainement envisager:

- le remplacement des F-16;
- le remplacement de la capacité de lutte anti-mines (MCM);
- le remplacement des M-Frégates achetées en seconde main.

6. L'infrastructure

Le personnel a droit à un environnement de travail utilisable et fonctionnel. Cela figurait parmi les objectifs du plan de transformation en cours. Compte tenu de la réduction des effectifs demandée, la Défense élaborera un plan d'infrastructure qui rencontre l'objectif posé tout en valorisant particulièrement l'aspect bien-être.

Le plan Finalisation de la transformation est appliqué dans son intégralité suivant les principes de base d'origine, à savoir:

— ten derde, de *Personal Defense Weapon* (PDW): de vervanging van het GP 9mm pistool, daterend van de jaren '50;

— ten vierde, de vervanging van de huidige brandweervoertuigen van de Luchtcomponent dient zo snel mogelijk plaats te vinden;

— ten vijfde, de bestaande vloot van kustpatrouilleurs, ingezet voor opdrachten van maritieme politie dient vervangen te worden door twee nieuwe schepen voor snelle interventies en dit onafhankelijk van de weersomstandigheden (*Ready Duty Ships*) eventueel in samenwerking met Justitie en Binnenlandse Zaken.

Voor de middellangetermijnprogramma's kan het volgende worden overwogen:

— *Rapid Reaction Vehicles*, ter vervanging van de ILTIS-jeeps;

— het *Communality & Interoperability Program* (CICP) voor de F-16's.

Om concreet vorm te geven aan de eerste investeringen van dat bij de tijd gebrachte investeringsplan zal Landsverdediging bij diezelfde gelegenheid om de benodigde vastleggingskredieten verzoeken. Opgemerkt zij dat het niet de bedoeling is bijkomende vereffeningskredieten aan te vragen en dat de toekenning van de vastleggingskredieten geen enkele weerslag zal hebben op het totale begrotingssaldo.

In het kielzog van bovenvermeld plan zullen de krachtlijnen worden uitgetekend van het vervangingsbeleid op lange termijn van groot materieel. Zo zal zeker het volgende moeten worden overwogen:

- de vervanging van de F-16's;
- vervanging van de capaciteit om mijnen onschadelijk te maken (MCM);
- vervanging van de tweedehands aangekochte M-fregatten.

6. De infrastructuur

Het personeel heeft recht op een bruikbare en functionele werkomgeving. Dit was één van de doelstellingen van het lopende transformatieplan. Defensie zal, rekening houdend met de te realiseren personeelsreductie, een infrastructuurplan uitwerken dat beantwoordt aan het gestelde objectief met veel aandacht voor het welzijnsaspect.

Het plan Voltooing van de Transformatie wordt ongewijzigd uitgevoerd volgens de oorspronkelijke basisprincipes:

— d'abord, l'optimalisation de l'infrastructure en formant de grands clusters et en responsabilisant le niveau local;

— en deuxième lieu, la poursuite des efforts en vue de réduire les délais d'intervention et ainsi diminuer les frais d'entretien;

— troisièmement, pour les infrastructures neuves et rénovées, rechercher des solutions visant à réaliser des travaux durables et à rationaliser l'utilisation d'énergie.

Dans ce contexte, un quartier sera fermé en 2012 (le Bunker de Vlissegem à De Haan). En 2013, le quartier du 4^{me} Centre Régional d'Infrastructure à Bourg Leopold et le quartier Plaine de Belgrade à Namur fermeront. En 2014 quatre quartiers fermeront: le quartier Vlasmeer à Hechtel-Eksel au Limbourg, le site radar de Glons, le quartier Adjudant Barbason à Namur (Champion) et le quartier Lieutenant De Wispelaere à Namur (Jambes), ainsi qu'un terrain d'exercice, le Polygone Sart-Hulet également à Namur (c'est-à-dire Jambes).

Ainsi se terminera une rationalisation profonde du patrimoine de l'infrastructure de la Défense entamée en 2009. Au total, 22 quartiers et 9 installations ou terrains d'exercices auront été vendus et 57 quartiers militaires auront été maintenus.

La Défense cherchera une procédure de vente simplifiée pour les quartiers et domaines ainsi libérés. Le produit de ces ventes doit en effet permettre de créer l'espace budgétaire nécessaire à la réalisation des investissements au profit du plan d'infrastructure précité.

7. Les parastataux

Trois organismes parastataux sont étroitement liés à la Défense; il s'agit de:

- l'Institut des Vétérans – Institut National des Invalides de Guerre, Anciens combattants et Victimes de Guerre (IV-INIG);
- l'Office Central d'Action Sociale et Culturelle (OCASC);
- l'Institut Géographique National (IGN).

En ce qui concerne l'Institut des vétérans/ Institut National des Invalides de Guerre, Anciens combattants et Victimes de Guerre (IV-INIG), l'Accord gouvernemental prévoit que le gouvernement se penchera sur l'avenir de l'Institut et cherchera à renforcer son action en faveur des vétérans et dans le domaine de la mémoire. Dans

— ten eerste, een optimalisatie van de infrastructuur, door het vormen van grote clusters en het responsabiliseren op lokaal vlak;

— ten tweede, een verdere reductie van de interventietermijnen, wat dient te leiden tot een vermindering van de onderhoudskosten;

— en ten derde, wat betreft nieuwe en vernieuwde infrastructuur, wordt gestreefd naar duurzaam (ver)bouwen en rationeel energiegebruik.

In dat verband zal in 2012 een kwartier worden gesloten (de Bunker van Vlissegem in De Haan). In 2013 zullen het kwartier van het 4^e Regionaal Centrum voor Infrastructuur te Leopoldsborg en het kwartier Plaine de Belgrade in Namen worden gesloten. In 2014 komen nog vier kwartieren aan de beurt: het kwartier Vlasmeer in het Limburgse Hechtel-Eksel, de radarsite van Glons, het kwartier Adjudant Barbason in Namen (Champion) en het kwartier Luitenant De Wispelaere in Namen (Jambes), alsook een oefenterrein, Polygoon Sart-Hulet in Namen (Jambes).

Zo zal de grondige, in 2009 opgestarte rationalisatie van het patrimonium van de infrastructuur van Defensie zijn afgerond. In totaal zullen 22 kwartieren en 9 installaties of oefenterreinen zijn verkocht en zullen 57 militaire kwartieren behouden blijven.

Defensie zal de aldus vrijgekomen kwartieren en domeinen via een vereenvoudigde procedure verkopen. De opbrengst van die verkopen moet immers de vereiste budgettaire middelen opleveren om te investeren in het voormelde infrastructuurplan.

7. De parastatalen

Er zijn drie parastatalen die nauw verbonden zijn met Defensie:

- het Instituut voor Veteranen – Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-Strijders en Oorlogsslachtoffers (IV-NIOOO);
- de Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie (CDSCA);
- het Nationaal Geografisch Instituut (NGI).

Met betrekking tot het Instituut voor Veteranen – Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-Strijders en Oorlogsslachtoffers (IV-NIOOO) bepaalt het regeerakkoord dat de regering zich zal beraden over de toekomst van het Instituut, alsook dat zij er ten behoeve van de veteranen zal naar streven de slagkracht van dat Instituut te verhogen en de herinnering aan die periodes

ce cadre, le Gouvernement va poursuivre les initiatives de commémoration du centenaire de la Première Guerre mondiale.

Pour ce qui est de la défense des intérêts des victimes de la guerre plus spécifiquement, le ministre renvoie à sa note de politique "Victimes de guerre" (DOC 53 1964/028) laquelle sera exposée à la Commission de la Santé publique. Cette note a été élaborée en concertation avec la Direction générale Victimes de la Guerre du SPF Sécurité sociale. En effet l'Institut reçoit un subside inscrit au budget du SPF Sécurité sociale.

L'Institut Géographique National (IGN) est un parastatal de la Défense, dont les activités contribuent à la fois aux objectifs de la Défense, et à ceux du gouvernement fédéral. L'IGN est appelée à se développer davantage dans les années à venir comme centre de compétence de l'information géographique pour la Défense et le gouvernement fédéral. Le contrat pluriannuel passé avec la Défense, pour la période 2011 – 2013 sera dès lors exploité de manière optimale.

Par ailleurs, la loi du 15 décembre 2011 règle la transposition d'une directive européenne dans le droit belge, qui devra faciliter l'échange de données de référence géographiques environnementales (loi du 15 décembre transposant la Directive 2007/2/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 mars 2007 établissant une infrastructure d'information géographique dans la Communauté européenne (INSPIRE), *Moniteur belge*, 9 janvier 2012). Cette réglementation impose à toutes les autorités fédérales de divulguer les données qu'elles détiennent. L'Institut Géographique National s'est vue confier un rôle central dans le développement de l'infrastructure nécessaire. Conformément aux décisions prises par le gouvernement précédent au moment du vote de la loi en question, une ligne de financement séparée doit être dégagée, hors budget Défense.

L'Office central d'Action sociale et culturelle (OCASC) a pour mission de répondre aux besoins sociaux et culturels des membres de la Défense et de leurs familles. Pour réaliser cette mission l'OCASC est actif dans les domaines suivants: service social, les crèches, les logements, le welfare et les vacances. Le service global assuré par l'OCASC est maintenu. Dans le cadre de la Finalisation de la Transformation l'OCASC a joué et joue un rôle important en matière d'aide sociale, en avançant les garanties locatives et en cherchant des logements pour les militaires concernés par les mutations vers un autre plateau.

levendig te houden. In dat verband zal de regering doorgaan met de tenuitvoerlegging van de initiatieven met het oog op de herdenking naar aanleiding van het begin, 100 jaar geleden, van de Eerste Wereldoorlog.

Met betrekking tot de verdediging van de belangen van de oorlogsslachtoffers in het bijzonder verwijst de minister naar zijn beleidsnota "Oorlogsslachtoffers" (DOC 53 1964/028), die hij in de commissie voor de Volksgezondheid zal toelichten. Die beleidsnota werd uitgewerkt in overleg met de Directie-generaal Oorlogsslachtoffers van de FOD Sociale Zekerheid, aangezien het IV-NIOOO een toelage ontvangt die is opgenomen in de begroting van de FOD Sociale Zekerheid.

Het Nationaal Geografisch Instituut (NGI) is een parastatale van Landsverdediging, wiens activiteiten zowel aan de doelstellingen van Defensie, als aan die van de federale overheid bijdragen. Het NGI zal zich de komende jaren verder ontwikkelen als competentiecentrum voor geografische informatie ten behoeve van Defensie en de federale overheid. Het meerjarencontract met Defensie, dat werd afgesloten voor de periode 2011–2013 zal daarbij optimaal worden ingezet.

Daarnaast regelt de wet van 15 december 2011 de omzetting van een Europese richtlijn in Belgisch recht waardoor geografische referentiegegevens betreffende het milieu vlotter uitgewisseld moeten kunnen worden (wet van 15 december tot omzetting van de Richtlijn 2007/2/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14 maart 2007 tot oprichting van een infrastructuur voor ruimtelijke informatie in de Gemeenschap (INSPIRE), *Belgisch staatsblad*, 9 januari 2012). Alle federale overheden moeten de gegevens die zij opbouwen conform deze regels beschikbaar maken. Het Nationaal Geografisch Instituut werd belast met een centrale rol in de infrastructuur die daarvoor moet worden opgezet. Conform de beslissingen van de vorige regering bij de goedkeuring van deze wet, dient een afzonderlijke financieringslijn hiervoor opgezet te worden, die buiten de begroting van Defensie wordt geplaatst.

De Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie (CDSCA) heeft tot doel een antwoord te bieden op de sociale en culturele behoeften van de leden van Defensie en hun gezin. De CDSCA is dan ook actief betrokken bij de sociale dienstverlening, kinderopvang, huisvesting, welfare en vakanties. Die omvattende dienstverlening wordt behouden. In het kader van de voltooiing van de transformatie heeft de CDSCA prominent sociale bijstand verleend bij het voorschieten van huurwaarborgen en het vinden van huisvesting voor de militairen die moesten muteren naar andere "plateaus".

8. Concernant le patrimoine historique de la Défense

Au cours de la législature précédente, le Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire a poursuivi sa mission de maintien du patrimoine historique de la Défense et il va optimiser cette tâche à l'avenir. Outre les collections de renommée mondiale présentées au musée proprement dit, l'établissement a absorbé de nouveaux sites militaires notamment à Bastogne (cave du Général McAuliffe), et le bunker de commandement à Kemmel.

Les sites de Bastogne et Brasschaat (le Gunfire) ont été retenus pour résoudre de manière adéquate le problème du stockage de certaines réserves. La Transformation ayant entraîné la fermeture de certains sites de stockage, les infrastructures de Bastogne et de Brasschaat ont pu être exploitées à cette fin.

9. Le budget 2012

Pour l'adoption des mesures budgétaires 2012, le gouvernement s'est basé sur les estimations du comité de monitoring du 30 septembre 2011, auxquelles un certain nombre d'amendements techniques ont été apportés.

En ce qui concerne la Défense, la préfiguration budgétaire 2012 s'est basée sur un montant de 2 801,1 millions d'euros.

Afin de remplir l'objectif budgétaire, le gouvernement a décidé d'adopter un certain nombre de mesures qui touchent l'ensemble des dépenses primaires. Ces mesures ont été appliquées de façon linéaire aux différents départements. Leur impact budgétaire est brièvement repris ci-dessous.

Pour les dépenses de personnel en 2012, une réduction de 120 millions d'euros est imposée à l'autorité fédérale dans son ensemble, en ce compris les corps "spéciaux". La participation de la Défense à cet effort s'élève à 33,9 millions d'euros.

Pour les dépenses de fonctionnement et d'investissement des départements fédéraux, la mesure prévoit de ne pas inclure l'adaptation à l'inflation, estimée lors de la confection du budget 2012 à 2,1 %. L'économie ainsi réalisée se chiffre à 50,5 millions d'euros pour l'ensemble de la fonction publique, dont 18,3 millions à charge de la Défense.

Grâce à une meilleure gestion interdépartementale cette fois-ci, il sera possible de dégager 15 millions d'euros dont 1,4 million à charge de la Défense. Une dernière mesure générale permettra une économie

8. Het historisch patrimonium van Defensie

Het Koninklijk Museum van het Leger en de Krijgsgeschiedenis heeft in de vorige legislatuur verder bijgedragen tot het behoud van het historisch patrimonium van Defensie en zal dat in de toekomst verder optimaliseren. Naast de collecties van wereldformaat in het museum zelf, is het museum ook gegroeid doordat het andere militaire sites heeft opgeslorpt, met name de McAuliffekelder in Bastogne en de commandobunker in Kemmel.

Bastogne en Brasschaat (*Gunfire*) werden gekozen om op adequate wijze een oplossing te vinden voor de opslag van bepaalde reserves. Door de transformatie moesten inderdaad verschillende opslagplaatsen gesloten worden en werd de vrijgekomen infrastructuur van Bastogne en Brasschaat voor die opslag gebruikt.

9. De begroting 2012

De regering is voor de begrotingsmaatregelen 2012 uitgegaan van de ramingen van het monitoringcomité van 30 september 2011, waarop een aantal technische correcties werden toegepast.

Wat betreft Defensie werd voor de budgettaire voorafbeelding 2012 uitgegaan van een bedrag van 2.801,1 miljoen euro.

Teneinde het begrotingsobjectief te realiseren heeft de regering een aantal maatregelen beslist die het geheel van de primaire uitgaven treft en die op lineaire basis werden toegepast op de verschillende departementen. De budgettaire impact van de verschillende maatregelen wordt hierna kort besproken.

In het domein van de personeelsuitgaven wordt in 2012 voor de totaliteit van de federale overheid, inclusief deze van de "bijzondere" korpsen een besparing van 120 miljoen euro opgelegd. Het aandeel van Defensie in deze inspanning bedraagt 33,9 miljoen euro.

De maatregel die beslist werd in het domein van de werkings- en investeringsuitgaven van de federale departementen komt neer op het niet toekennen van een aanpassing aan de inflatie die bij de opmaak van de begroting werd geraamd op 2,1 %. Voor de hele overheid bedraagt deze besparing 50,5 miljoen euro waarvan 18,3 miljoen euro ten laste van Defensie.

Een beter interdepartementaal beheer moet 15 miljoen euro opleveren, waarvan 1,4 miljoen euro voor rekening van Defensie. Een laatste algemene maatregel genereert een besparing van 11 miljoen euro ten laste

d'environ 11 millions d'euros à la charge des organismes d'intérêt public. La part de la Défense y comporte 0,4 million d'euros.

Outre ces mesures générales, le département est également touché par une mesure d'économie spécifique de 15 millions d'euros.

Compte tenu des efforts d'économie qui sont imposés pour un montant total de 69 millions d'euros, la Défense entamera l'année budgétaire 2012 avec une enveloppe de liquidation de 2 732,1 millions d'euros. Il faut rappeler encore une fois que le département contribue substantiellement à l'assainissement des finances publiques.

La proposition de budget soumise au Parlement se fonde sur une préfiguration du budget 2012 dont les efforts définis ci-dessus ont été effectués linéairement.

Le contrôle budgétaire permettra de vérifier dans quelle mesure les moyens alloués initialement correspondent aux besoins et de proposer les ajustements nécessaires le cas échéant. Il y a lieu de souligner à ce propos que dans les notifications relatives au budget de la Défense le principe du budget par enveloppe a été confirmé.

Pour les dépenses de personnel dans le sens large du terme, c'est-à-dire en incluant celles qui sont directement liées aux activités, comme l'entraînement et l'engagement en opérations, un montant de 1 784,4 millions d'euros est prévu. Sur base des plans actuels d'entraînement et d'engagement opérationnels et dans l'hypothèse où les modifications resteront minimales en 2012, environ 117 millions d'euros sont consacrés aux dépenses de personnel liées aux activités. Par conséquent les dépenses de personnel liées à l'exploitation représentent 4,28 % du budget total.

Les crédits de liquidation en couverture des seules dépenses de fonctionnement pour 2012 s'élèvent à 644,4 millions d'euros. Compte tenu des dépenses de personnel liées aux activités, l'enveloppe d'exploitation s'élève à 761,4 millions d'euros en liquidation.

Un montant de 303,3 millions d'euros est inscrit au budget 2012 en crédits de liquidation pour le paiement des factures dans le domaine des investissements, à savoir des investissements en infrastructure et des investissements en rééquipement.

En ce qui concerne les nouveaux investissements, 145,9 millions sont inscrits en crédits d'engagement. Ce montant ne couvre que les obligations internationales,

van de instellingen van openbaar nut. Het aandeel van Defensie bedraagt hierin 0,4 miljoen euro.

Naast deze algemene maatregelen krijgt het departement ook een specifieke besparingsmaatregel van 15 miljoen euro opgelegd.

Rekening houdend met de opgelegde besparingsmaatregelen voor in totaal 69 miljoen euro zal Defensie het begrotingsjaar 2012 aanvangen met een vereffeningsenveloppe van 2 732,1 miljoen euro. De minister wijst er eens te meer op dat Defensie andermaal substantieel bijdraagt tot de sanering van de overheidsfinanciën.

De aan het Parlement voorgelegde ontwerpbegroting gaat uit van een voor 2012 gemaakte voorafspiegeling; daarbij werden de hierboven vermelde inspanningen lineair doorgetrokken.

Bij de begrotingscontrole zal worden nagegaan in welke mate de initiële allocatie van middelen overeenstemt met de behoeften; waar nodig zullen de nodige bijstellingen worden voorgesteld. Hierbij wordt benadrukt dat in de notificaties met betrekking tot de begroting van Defensie, het principe van de enveloppebegroting werd bevestigd.

Voor de personeelsuitgaven in de ruime betekenis van het woord, dus inclusief de uitgaven die rechtstreeks verband houden met activiteiten zoals training en inzet bij operaties, wordt een bedrag van 1 784,4 miljoen euro ingeschreven. Uitgaande van de huidige trainings- en operatieplannen en in de veronderstelling dat daar minimaal aan bijgestuurd wordt, zal in 2012 ongeveer 117 miljoen euro besteed worden aan activiteitsgebonden personeelsuitgaven. Bijgevolg vertegenwoordigen de exploitatiegebonden personeelsuitgaven 4,28 % van het totale budget.

De kredieten ter dekking van de zuivere functioneringsuitgaven voor 2012 bedragen 644,4 miljoen euro in vereffening. Rekening houdend met de geraamde activiteitsgebonden personeelsuitgaven bedraagt de exploitatie-enveloppe in vereffening 761,4 miljoen euro.

In de initiële begroting 2012 wordt 303,3 miljoen euro aan vereffeningskredieten ingeschreven voor de betaling van facturen in het domein van de investeringen, hetzij investeringen in infrastructuur als investeringen in wederuitrusting.

Wat nieuwe investeringen betreft wordt 145,9 miljoen euro aan vastleggingskredieten ingeschreven. Dit bedrag dekt enkel de internationale verplichtingen, de

la mise en œuvre du plan d'infrastructure national et les investissements courants en matériel. Aucun crédit d'engagement n'a été inscrit pour la réalisation d'un plan d'investissement pour la Défense et la Sécurité. Un plan d'investissements sera soumis au gouvernement dans les plus brefs délais. Ce plan prendra en compte la faisabilité sur le plan financier, basée sur les hypothèses qui découlent des décisions prises par le conclave concernant le budget 2012 et de l'accord de gouvernement. Il sera demandé explicitement d'octroyer les crédits d'engagements nécessaires à la Défense.

Pour conclure, sur l'ensemble des moyens prévus pour le personnel, le fonctionnement et les investissements, 82,4 millions d'euros sont inscrits au programme 50-5 en tant que crédits de liquidation en couverture de l'engagement opérationnel 2012, comme expliqué au volet opérations militaires à l'étranger. Ces crédits couvrent l'impact des coûts supplémentaires découlant de l'engagement de la Défense en opérations.

A partir du 1^{er} janvier 2012, la nouvelle organisation du budget et de la comptabilité au niveau fédéral (FEDCOM) sera effective dans tous les services de l'administration générale. La Défense a profité de cette occasion pour, en plus des adaptations nécessaires pour se conformer à la nouvelle législation, mieux ajuster sa structure budgétaire à la structure organisationnelle et à la philosophie d'un budget par programmes, comme ceci avait été suggéré l'an dernier par la Cour des Comptes.

II. — DISCUSSION

1. Questions des membres

Mme Karolien Grosemans (N-VA) commence par un renvoi au dernier numéro de la *Nato defence planning and capability review*, dans lequel on trouve une mise en garde à propos de la situation sérieuse à laquelle la Défense belge est confrontée. Réaliser de nouvelles économies sur les dépenses opérationnelles portera gravement atteinte à ses capacités. Il faut prendre cette menace à bras-le-corps en réalisant notamment des investissements dans du matériel nécessaire, ce qui implique à son tour d'attribuer les moyens nécessaires pour ce faire. Cette mise en garde formulée par l'OTAN inquiète sérieusement l'intervenante.

Les crédits prévus pour la Défense sont en chute libre depuis longtemps déjà. En raison des mesures d'économie successives, la Défense belge est devenue

réalisation van het nationaal infrastructuurplan en de courante investeringen in materieel. Er werden geen vastleggingskredieten ingeschreven voor de realisatie van een investeringsplan voor Defensie en Veiligheid. Op korte termijn zal een investeringsplan worden voorgesteld aan de regering uitgaande van een financiële haalbaarheid gebaseerd op hypothesen die voortvloeien uit de conclaafbeslissingen over de begroting 2012 en het regeerakkoord en waarbij uitdrukkelijk zal gevraagd worden de nodige vastleggingskredieten toe te kennen aan Defensie.

Tot besluit kan worden gesteld dat op het geheel van de geplande middelen voor het personeel, de werking en de investeringen, 82,4 miljoen euro aan vereffeningskredieten wordt ingeschreven op het programma 50-5; dat bedrag moet de operationele inzet voor 2012 dekken, zoals uiteengezet in het onderdeel over de militaire operaties in het buitenland. Die kredieten moeten de weerslag op de begroting 2012 opvangen van de meerkosten ingevolge de inzet van Defensie in operaties.

Vanaf 1 januari 2012 is de nieuwe organisatie van de federale begroting en boekhouding (FEDCOM) volledig van kracht voor alle diensten van algemeen bestuur. In het licht daarvan heeft Defensie, bovenop de noodzakelijke aanpassingen om zich te conformeren aan de nieuwe wetgeving terzake, van de gelegenheid gebruik gemaakt om haar begrotingsstructuur beter af te stemmen op de organisatiestructuur en de uitgangspunten van een programmabegroting, zoals dat overigens vorig jaar door het Rekenhof werd aanbevolen.

II. — BESPREKING

1. Vragen van de leden

Mevrouw Karolien Grosemans (N-VA) begint haar betoog met een verwijzing naar de recente *Nato defence planning and capability review* waarin wordt gewaarschuwd voor de ernstige situatie waarmee de Belgische Defensie wordt geconfronteerd. Nog verder besparen op de operationele uitgaven zal leiden tot een ernstige aantasting van de capaciteiten. Deze bedreiging moet doortastend worden aangepakt door onder meer investeringen in noodzakelijk materiaal wat op zijn beurt de toewijzing van de noodzakelijke middelen impliceert. Deze waarschuwing vanuit de Navo verontrust de spreker in hoge mate.

De voor Defensie uitgetrokken kredieten zijn reeds geruime tijd in vrije val. Door de opeenvolgende besparingen is de Belgische Defensie de slechtste leerling

le plus mauvais élève de la classe OTAN (notre pays ne consacre que 0,8 % du PIB à la défense alors que l'OTAN prescrit 2 %).

Pour 2012, le département doit renoncer à 8 % (à prix constants, en tenant compte de l'inflation) de ses crédits d'engagement par rapport à 2011 (qui passent de 2,74 milliards d'euros à 2,57 milliards d'euros). Les crédits d'engagement pour les dépenses d'investissement sont même réduits de moitié et chutent de 279,5 millions d'euros en 2011 à 126,8 millions d'euros en 2012, bien que le département même ait initialement prévu un montant de 342,2 millions d'euros.

À la suite des critiques formulées par la Commission européenne sur les projets budgétaires, le gouvernement a décidé de geler une partie des dépenses de défense. De quelles dépenses s'agit-il? Les crédits d'investissement seront-ils à nouveau touchés? Les acomptes payés pour l'hélicoptère NH-90 sont-ils concernés?

La note de politique générale est un copié-collé de l'accord de gouvernement et se résume à une énumération de bonnes intentions et de vagues formulations sans aucune vision. C'est ainsi, par exemple, que le ministre parle d'un plan pluriannuel actualisé qui tient compte du niveau d'ambition redéfini et de l'état d'exécution du plan de transformation. Selon elle, le ministre craint d'utiliser la terminologie "nouveau plan de réforme" parce qu'il n'est plus question depuis longtemps de l'achèvement de la transformation.

Au cours de la discussion du budget de 2011 (DOC 53 1347/008), le ministre lui-même a précisé que les crédits d'engagement prévus pour les investissements s'élevaient à 293 millions d'euros, que ce montant ne permettrait pas à la Défense de finaliser le volet d'investissement du plan de transformation et que le gouvernement en affaires courantes mettrait tout en oeuvre afin de sauvegarder l'exécution de ce plan en rehaussant ces crédits. Il a promis de soumettre un plan d'investissement 2011-2014 qui tienne compte de la problématique du remplacement du matériel à long terme dans le cadre des grands programmes d'équipement. Comment le ministre pense-t-il pouvoir réaliser tout cela si les crédits d'investissement pour 2012 sont si peu élevés?

Au cours de la discussion budgétaire précédente, le ministre a également évoqué la création par le gouvernement d'un groupe de travail qui se pencherait sur le problème de la diminution des moyens d'investissement. Où en est-on à cet égard?

in de Navo-klas (ons land besteedt slecht 0,8 % van het bbp aan defensie terwijl de Navo 2 % voorschrijft).

Voor 2012 moet het departement 8 % (tegen constante prijzen rekening houdend met de inflatie) van zijn vastleggingskredieten inleveren tegenover 2011 (van 2,74 miljard naar 2,57 miljard euro). De vastleggingskredieten voor investeringsuitgaven worden zelfs gehalveerd en dalen van 279,5 miljoen euro in 2011 naar 126,8 miljoen euro in 2012 niettegenstaande het departement zelf oorspronkelijk een bedrag van 342,2 miljoen euro had vooropgesteld.

Naar aanleiding van kritiek van de Europese Commissie op de begrotingsplannen besliste de regering om ook een deel van de defensie-uitgaven te bevriezen. Om welke uitgaven gaat het? Zullen de investeringskredieten opnieuw worden getroffen? Vallen de aanbestedingen voor de NH-90 helikopter hieronder?

De beleidsnota is een klakkeloze herneming van het regeerakkoord en niets anders dan een opsomming van goede voornemens en vage formuleringen zonder enige visie. Zo spreekt de minister bijvoorbeeld over een geactualiseerd meerjarenplan dat met het vernieuwde vastgelegde ambitieniveau en de stand van uitvoering van het transformatieplan rekening houdt. Volgens haar is de minister bevreesd de terminologie 'nieuw hervormingsplan' te gebruiken omdat er van de voltooiing van de transformatie al lang geen sprake meer is.

De minister stelde tijdens de bespreking van de begroting 2011 (DOC 53 1347/008) zelf dat de vastleggingskredieten voor investeringen 293 miljoen euro beliepen en dat Defensie met dit bedrag het investeringsluik van het transformatieplan niet verder zou kunnen afwerken en dat de regering in lopende zaken alles in het werk zou stellen om de verdere uitvoering van het plan veilig te stellen door die kredieten op te trekken. Hij beloofde een investeringsplan 2011-2014 voor te leggen waarin rekening zou worden gehouden met de problematiek van de vervanging van het materiaal op lange termijn in het kader van de grote uitrustingsprogramma's. Hoe denkt de minister dit allemaal te kunnen realiseren wanneer de investeringskredieten voor 2012 zo laag zijn?

Tijdens de vorige begrotingsbespreking verwees de minister eveneens naar de oprichting door de regering van een werkgroep die zich zou buigen over het probleem van de slinkende investeringsmiddelen. Hoeveel staat het daarmee?

La note de politique générale et le projet de budget se contredisent. La première précise en effet qu'afin de pouvoir rester à terme un partenaire fiable, il est indispensable de réaliser les programmes d'investissement afin d'équiper les unités et le personnel de façon adéquate pour l'exécution de leurs missions et assurer leur sécurité. Le second ne prévoit toutefois pas les crédits nécessaires à cet effet.

Pour l'intervenante, il deviendra très difficile pour notre pays d'être encore considéré comme un partenaire fiable. La dernière chose qu'elle souhaite est que la Défense doive renoncer à ses missions internationales et se replie sur une défense uniquement territoriale.

Le groupe N-VA est le seul à refuser de réduire encore un budget de la Défense qui a déjà apporté une contribution plus que suffisante à l'assainissement des finances publiques. Ce département ne peut pas économiser davantage. Le budget à l'examen prépare la poursuite du démantèlement du département, qui risque de devenir une ONG améliorée ou une sous-section du SPF Affaires étrangères.

Le ministre devra à présent mettre en œuvre ce qu'il a toujours rejeté.

M. Anthony Dufrane (PS) soutient sans réserve l'objectif d'une Défense moderne, efficace et intégrée, en tant qu'un des instruments de la politique étrangère et de sécurité belge. Son groupe soutient dès lors la note de politique générale, qui traduit fidèlement l'accord de gouvernement en la matière. La Défense demeure un partenaire fiable du gouvernement tant dans les opérations à l'étranger qu'au niveau national.

L'armée doit bénéficier d'une impulsion européenne accrue par le biais de la coopération européenne et du développement d'une défense européenne. C'est également dans ce cadre que doivent se situer les investissements.

Le calendrier de la mise en œuvre du plan stratégique pour l'armée revêt une importance cruciale, même au niveau international, en particulier au moment où les États-Unis, qui doivent également faire des économies budgétaires, renvoient leurs priorités.

Le plan stratégique sera la directive de base pour la Défense au cours des dix années à venir. Devant rester un acteur efficace, ce département ne peut être la victime de contraintes budgétaires trop strictes. À cette fin, il s'impose toutefois de poursuivre la réforme de la Défense, visant une armée composée de 30 000 militaires et de 2 000 civils d'ici 2015. Les possibilités opérationnelles demeurent intouchées dans ce cadre.

De beleidsnota en de ontwerpbegroting spreken elkaar tegen. De eerste stelt immers dat, teneinde op termijn een betrouwbare partner te blijven, het noodzakelijk is de investeringsprogramma's te realiseren met het oog op de adequate uitrusting van de eenheden en het personeel voor de uitvoering van hun opdrachten en de verzekering van hun veiligheid. De tweede trekt daartoe evenwel niet de noodzakelijke kredieten uit.

Voor de spreekster zal het zeer moeilijk worden voor ons land om nog te worden beschouwd als een betrouwbare partner. Het laatste wat zij wil is dat Defensie zou moeten afzien van zijn internationale missies en zich zou terugplooiën op enkel territoriale verdediging.

De N-VA-fractie is de enige die weigert mee te stappen in een verdere budgetverlaging voor Defensie dat reeds meer dan voldoende heeft bijgedragen in de gezondmaking van de staatsfinanciën. Bij dit departement kan niet verder worden bespaard. Deze begroting legt de basis voor de verdere afbouw van het departement dat het risico loopt te worden herleid tot een veredelde ngo of een onderafdeling van de FOD Buitenlandse zaken.

De minister zal nu moeten uitvoeren waar hij zich zelf steeds tegen heeft verzet.

De heer Anthony Dufrane (PS) steunt volledig de opzet van een moderne, doeltreffende en geïntegreerde Defensie als één van de instrumenten van het Belgisch buitenlands en veiligheidsbeleid. Zijn fractie steunt dan ook de beleidsnota die getrouw het regeerakkoord op dit punt weergeeft. Defensie blijft voor de regering een betrouwbare partner zowel in buitenlandse operaties als binnenlands.

Het leger moet een grotere Europese impuls krijgen via Europese samenwerking en de uitbouw van een Europese defensie. Ook de investeringen moeten in dit kader worden gesitueerd.

De timing bij de uitvoering van het strategisch plan voor het leger is van fundamenteel belang ook op internationaal gebied en zeker op het ogenblik dat de VS, die ook budgettaire besparingen doorvoeren, hun prioriteiten aan het herschikken zijn.

Het strategisch plan zal voor de komende tien jaar de basisrichtlijn voor Defensie zijn. Dit departement moet een doeltreffende actor blijven en mag niet het slachtoffer worden van al te strenge budgettaire eisen. Om dat te realiseren moet de hervorming van Defensie, gericht op een leger van 30 000 militairen en 2 000 burgers tegen 2015, wel worden voortgezet. De operationele mogelijkheden worden hierbij niet aangetast. Evenmin

De même, il n'est pas porté atteinte à la sécurité des conditions de travail des militaires.

Le respect de l'équilibre linguistique au sein de l'armée est un autre point auquel le gouvernement veillera, en particulier à la lumière d'une série de nominations éminentes. À cet égard, le groupe de M. Dufrane suivra minutieusement les travaux du groupe de travail chargé de l'examen de l'équilibre linguistique à l'armée, constitué en 2010 au sein de la Commission de la Défense nationale.

Les "niches d'excellence" devront être définies et délimitées plus avant au sein de l'armée, en étroite collaboration avec les partenaires européens et l'OTAN, afin que la Défense belge puisse continuer à se spécialiser en la matière. Les programmes d'investissements doivent être actualisés en fonction des choix opérés en la matière.

À l'avenir, le parlement sera davantage associé à la participation aux missions à l'étranger, ainsi que cela a déjà été le cas dans le cadre du conflit en Libye.

La Défense belge jouera toujours un rôle sur la scène internationale via les organismes de l'ONU, l'Union européenne et l'OTAN.

Ainsi que le groupe de l'intervenant l'a toujours demandé, le gouvernement élaborera une stratégie et un calendrier de retrait des militaires belges en Afghanistan, qui doit être définitif au plus tard en 2014. Ceci n'exclut cependant pas une certaine présence sur place pour contribuer à la reconstruction du pays.

Enfin, il soutient l'attention importante accordée à la commémoration du début de la Première Guerre mondiale.

M. Dufrane conclut son exposé en posant quelques questions. Le plan stratégique constitue un élément essentiel de l'accord de gouvernement. Quels seront la méthode et le calendrier de mise en œuvre? Une concertation de tous les acteurs concernés (personnel, parlement) est indispensable. Ce plan doit, à son tour, contenir un plan d'investissement. Quand sera-t-il adopté par le gouvernement? Dans quel délai sera-t-il mis en œuvre? L'armée doit également rendre des services à la population, par exemple en cas de catastrophe naturelle ou par la mise à disposition de services permanents, tels que l'hôpital militaire de Neder-over-Heembeek, les services de déminage ou les services de sauvetage en mer. Ils doivent être maintenus au haut niveau de qualité actuel. Le ministre peut-il commenter ses plans d'évaluation en la matière?

wordt er afbreuk gedaan aan veilige werkomstandigheden voor de militairen.

Het eerbiedigen van het taalevenwicht in het leger is een ander punt waarover de regering zal waken, zeker in het licht van een aantal nakende benoemingen. De fractie van de heer Dufrane zal de werkzaamheden van de werkgroep belast met het Onderzoek naar het taalevenwicht bij het leger, die in 2010 in de schoot van de commissie voor de Landsverdediging werd opgericht, in dit verband nauwgezet opvolgen.

In het leger moeten, in nauw overleg met de Europese partners en de Navo, de *niches of excellence* verder worden omschreven en afgebakend opdat de Belgische Defensie zich daarin nog verder zou kunnen specialiseren. De investeringsprogramma's dienen te worden geactualiseerd in functie van de in dit verband gemaakte keuzes.

Het parlement zal in de toekomst meer betrokken worden bij de deelname aan buitenlandse missies zoals reeds het geval is geweest naar aanleiding van het conflict in Libië.

De Belgische Defensie blijft een rol spelen op het internationale toneel via de instellingen van de VN, de EU en de Navo.

De regering zal, zoals steeds is gevraagd door de fractie van de spreker, een strategie en een kalender uitwerken voor de terugtrekking van de Belgische militairen uit Afghanistan die volledig haar beslag moet krijgen ten laatste in 2014. Dit sluit evenwel een zekere aanwezigheid met het oog op de wederopbouw niet uit.

Ten slotte steunt hij de belangrijke plaats die is voorbehouden voor de herdenking van de aanvang van de Eerste Wereldoorlog.

De heer Dufrane beëindigt zijn tussenkomst met enkele vragen. Het strategisch plan is een essentieel onderdeel in het regeerakkoord. Welke timing en methode zullen worden gevolgd bij de uitvoering ervan? Overleg met alle betrokken actoren (personeel, parlement) is noodzakelijk. Dit plan dient op zijn beurt een investeringsplan te omvatten. Wanneer wordt het door de regering aangenomen? Over welke tijdsperiode wordt het uitgevoerd? Het leger moet ook diensten aan de bevolking verstrekken zoals bijvoorbeeld bij natuurrampen of door het ter beschikking stellen van permanente diensten zoals het militair ziekenhuis van Neder-over-Heembeek, de ontmijningsdiensten of de reddingsdiensten op zee. Zij moeten op het huidige hoge kwaliteitsniveau worden behouden. Kan de minister zijn plannen omtrent hun evaluatie toelichten?

Le maintien de l'effectif de personnel à 30 000 militaires représentera un véritable défi pour l'armée. On recommanderait même de prolonger le service des volontaires. Quelle action le ministre envisage-t-il afin d'accroître l'attractivité de la carrière militaire? Le département des ressources humaines jouera un rôle important dans la rationalisation des cadres. Est-il possible d'obtenir des explications à ce propos?

M. Kristof Waterschoot (CD&V) précise que la réalisation d'économies doit être envisagée de façon nuancée. Le ministre de la Défense applique rigoureusement ce qui a été convenu par le gouvernement. Il est toutefois impossible, comme le soutient le groupe N-VA, d'imposer des économies sans que leurs effets soient perceptibles. La crédibilité de notre armée n'est certainement pas entamée. Les participations réussies aux diverses opérations à l'étranger en sont la preuve.

Il est certain que le département de la Défense a déjà contribué de façon non négligeable à plusieurs reprises aux efforts d'économies. Après les économies actuelles, ce sera effectivement assez. L'opérationnalité doit être garantie et on en tient également compte du fait que les unités opérationnelles ne sont pas concernées par les économies, qui toucheront principalement dans les états-majors et dans la structure.

Certains points requièrent des précisions, telles que, par exemple, l'impact éventuel sur la fermeture des casernes et quartiers.

La réduction des effectifs et le maintien à niveau qui s'ensuivra signifient toutefois également que l'importance du recrutement est prioritaire. Comment le ministre envisage-t-il d'atteindre l'objectif des 1500 enrôlements par an?

La note de politique générale opte pour une spécialisation accrue et la détermination des "niches d'excellence", en concertation avec les alliés. Cela influencera d'ailleurs aussi le programme d'investissement. Peut-on déjà préciser de quels domaines il s'agit exactement?

M. Waterschoot aborde ensuite la question de l'Afghanistan. Il pense que le retrait doit s'effectuer progressivement et en accord avec les partenaires et le pays même. Les organisations régionales et la société afghane doivent y être associées afin d'éviter que l'action de ces dernières années n'ait été vaine. La participation de la Belgique aux opérations en Afghanistan ne peut cesser après 2014, à l'heure de la reconstruction, de la réconciliation et du futur développement économique.

Het personeelsbestand op 30 000 militairen houden zal voor het leger een echte uitdaging worden. Blijkbaar zou er zelfs voor gepleit worden om vrijwilligers langer in dienst te houden. Welke actie denkt de minister te ondernemen om de militaire carrière aantrekkelijker te maken? Het departement *Human Resources* zal een belangrijke rol spelen bij de rationalisatie van de kaders. Kan dit worden toegelicht?

De heer Kristof Waterschoot (CD&V) preciseert dat het doorvoeren van besparingen op een genuanceerde manier moet worden benaderd. De minister van Landsverdediging voert op een gedegen manier uit wat in de regering is overeengekomen. Het is echter onmogelijk, zoals de N-VA-fractie voorhoudt, besparingen op te leggen zonder dat hun effecten merkbaar zouden zijn. De geloofwaardigheid van ons leger is zeker niet aangetast. Getuige daarvan de succesvolle deelname aan verschillende buitenlandse operaties.

Het staat wel vast dat het departement van Defensie reeds meermaals belangrijke bijdragen heeft geleverd tot de besparingsinspanning. Na de huidige besparingsronde is het inderdaad wel genoeg geweest. De operationaliteit moet gewaarborgd blijven en hiermee is dan ook rekening gehouden doordat de operationele eenheden worden gevrijwaard van de besparingen die in hoofdzaak in de staven en de structuur zullen worden gevonden.

Sommige punten vereisen wel meer toelichting zoals bijvoorbeeld de eventuele invloed op de sluiting van kazernes en kwartieren.

De vermindering van het personeelsaantal en het nadien op peil houden betekent echter ook dat tegelijkertijd het belang van de rekrutering op de voorgrond komt. Hoe zal de minister de beoogde jaarlijkse 1 500 aanwervingen realiseren?

De beleidsnota kiest voor verdere specialisatie en de bepaling van *niches of excellence* in overleg met de bondgenoten. Dit zal overigens ook invloed hebben op het investeringsprogramma. Kan nu reeds worden gepreciseerd over welke domeinen het precies gaat?

Vervolgens heeft de heer Waterschoot het over Afghanistan. Hij meent dat de terugtrekking geleidelijk moet plaatshebben en in samenspraak met de partners en ook met het land zelf. Regionale organisaties en ook de Afghaanse samenleving moeten hierbij worden betrokken om te vermijden dat de actie van de laatste jaren niet tevergeefs zou zijn geweest. Na 2014 mag de Belgische betrokkenheid bij Afghanistan niet ophouden wanneer wederopbouw, verzoening en toekomstige economische ontwikkeling aan de orde zullen zijn.

Ensuite, l'intervenant souligne le rôle joué par la Belgique dans la lutte contre la piraterie dans le cadre de l'opération Atalanta devant les côtes de Somalie. Quelles sont les ambitions du ministre à cet égard? En tout cas, notre pays doit y être associé, notamment en vue de la protection des intérêts commerciaux légitimes de la Belgique dans cette région.

Enfin, M. Waterschoot souligne que la commémoration de la Première Guerre mondiale doit être abordée sereinement et qu'elle doit aller au-delà d'une série d'initiatives "touristiques". Par exemple, la commémoration pourrait être mise en relation avec la situation politique internationale actuelle au niveau mondial. Comment le ministre analyse-t-il les initiatives dans ce domaine?

M. Denis Ducarme, rapporteur, souligne l'importance fondamentale du niveau d'ambition défini pour les Forces armées et leur personnel en particulier. C'est à juste titre que la note de politique y accorde une grande attention. L'environnement de travail doit encore être amélioré à l'armée. Cela contribuera incontestablement à l'amélioration de la motivation des effectifs et à l'attractivité des emplois à la Défense.

En Belgique, le niveau d'attrition est plus élevé que dans les autres armées européennes et c'est une véritable plaie. La moitié des nouvelles recrues quitte déjà l'armée après six mois. Si l'intention est de maintenir le niveau d'ambition de 30 000 militaires, des mesures seront nécessaires en matière de conditions de travail, de mobilité et de statut, celui-ci devant être plus axé sur une carrière courte. L'efficacité n'augmentera qu'ensuite. Il convient que les unités recommencent à fonctionner avec des effectifs complets et il y a lieu de revenir sur la notion de minimum suffisant. L'intervenant salue l'intention du ministre de faire procéder aux recrutements à un rythme moyen plus élevé que ces dernières années. Il espère que le ministre réussira à réduire l'attrition, comme il en a l'ambition.

La note de politique traduit plus qu'une simple réforme. On peut dire qu'une véritable révolution s'opère sous la forme de la spécialisation. C'est une ère nouvelle qui commence pour la Défense. Il convient aujourd'hui de définir, pour l'avenir, de préférence avec le Parlement, les niches d'excellence déjà évoquées.

Si on veut atteindre les objectifs prévus, les investissements sont d'un intérêt primordial. Cet aspect est déterminant pour voir si la Belgique restera un partenaire petit mais fiable. Le plan d'investissement 2011-2014 est important et le parlement doit unanimement soutenir les investissements envisagés.

Vervolgens vestigt de spreker de aandacht op de rol die België speelt in de strijd tegen de piraterij in het kader van de operatie Atalanta voor de kusten van Somalië. Wat zijn de ambities van de minister in dit verband? In elk geval dient ons land hierbij betrokken te blijven onder meer met het oog op de bescherming van de Belgische legitieme commerciële belangen in de regio.

Ten slotte benadrukt de heer Waterschoot dat de herdenking van de Eerste Wereldoorlog op een serene wijze moet worden benaderd en meer moet zijn dan een reeks "toeristische" initiatieven. De herdenking zou bijvoorbeeld in verband kunnen worden gebracht met de huidige internationale politieke situatie op mondiaal niveau. Hoe ziet de minister de initiatieven op dit gebied?

De heer Denis Ducarme, rapporteur, wijst op het fundamentele belang van het vastgestelde ambitieniveau voor de Krijgsmacht en haar personeel in het bijzonder. De beleidsnota besteedt daar terecht heel wat aandacht aan. De werkomgeving in het leger moet nog worden verbeterd wat ongetwijfeld zal bijdragen tot een betere motivering van de manschappen en de aantrekkelijkheid van een job bij Defensie.

Het attritieniveau ligt in België hoger dan bij de andere Europese legers, en is een echte kwaal. Een op twee nieuw gerekruteerden verlaat het leger reeds na 6 maanden. Wil men het ambitieniveau van 30 000 militairen behouden dan zullen maatregelen noodzakelijk zijn op gebied van werkomstandigheden, mobiliteit en statuut dat meer gericht moet worden op een korte carrière. Pas dan zal de doeltreffendheid toenemen. De eenheden dienen terug met volledige bezetting te draaien en het concept van het voldoende minimum dient te worden teruggeschroefd. De spreker juicht de bedoeling van de minister toe om de rekrutering aan een hoger gemiddelde dan gedurende de laatste jaren te laten verlopen. Hij hoopt dat de minister slaagt in zijn ambitie om de attritie terug te dringen.

De beleidsnota belichaamt meer dan een loutere hervorming. Men kan spreken van een ware revolutie die gestalte krijgt in de specialisatie. Hiermee breekt een nieuw tijdperk aan voor Defensie. De *niches of excellence* die reeds werden vernoemd moeten nu, liefst in overleg met het parlement, worden omschreven voor de toekomst.

Wil men de vooropgestelde doelen bereiken dan zijn de investeringen van primordiaal belang. Hiervan zal het afhangen of België een kleine maar betrouwbare partner zal blijven. Het investeringsplan 2011-2014 is aanzienlijk en het parlement dient in deze eensgezind de beoogde investeringen te ondersteunen.

Au niveau des efforts budgétaires, la Défense a en effet déjà largement apporté sa contribution. Pour l'année budgétaire 2012, les sacrifices seront toutefois moins importants que les années précédentes et se feront dès lors moins sentir. Il est indécent, comme le fait la N-VA, d'en faire une caricature sans nuance. L'accord budgétaire vise précisément à éviter une nouvelle réduction du budget compte tenu du pourcentage peu élevé du PIB qui est déjà actuellement consacré à la Défense. En ce qui concerne la Défense, les économies sont minimales par rapport à d'autres départements.

La Défense a une dimension non seulement internationale, mais également nationale. À cet égard, M. Ducarme renvoie aux accords de coopération que le ministre de la Défense nationale et le ministre de l'Intérieur peuvent conclure dans le domaine de la sécurité (police). Ce genre d'initiatives pourrait éventuellement être étendu à l'avenir, de manière à augmenter la visibilité de la lutte contre le problème sécuritaire dans la population.

L'intervenant évoque ensuite le souci de préserver l'équilibre linguistique à l'armée tel qu'il est actuellement prévu dans l'accord de gouvernement. Le groupe de travail chargé de l'examen de l'équilibre linguistique à l'armée poursuivra l'examen de cet aspect à l'avenir. Le ministre de la Défense nationale doit toutefois veiller à ce que des résultats soient engrangés et à ce que l'équilibre soit rétabli à la fin de la législature actuelle.

Enfin, il y a la commémoration du centenaire de la Guerre 14-18. M. Ducarme souligne qu'il doit s'agir d'une commémoration historique particulière, sous pavillon européen. Il doit apparaître clairement qu'un conflit mondial tel que la Guerre 14-18 ne doit plus jamais se produire et que l'Union européenne y contribue.

M. David Geerts (sp.a) souligne l'importance de l'exécution de la note de politique générale et du calendrier y afférent.

Le débat concernant les effectifs n'est pas neuf. Le défi, comme le ministre le reconnaît lui-même, consiste surtout à maintenir réellement en service les nouveaux membres du personnel. Les propos non nuancés selon lesquels certains militaires ne participent délibérément pas aux tests d'aptitude médicale sont regrettables. Cela n'a aucun sens d'imposer tout simplement à tout le monde ce type de tests. L'âge et la fonction sont des critères dont il convient de tenir compte à cet égard.

La situation budgétaire des autres pays européens les incitera à rechercher la coopération. Cela n'a pas beaucoup de sens de plaider sans plus pour une augmenta-

Op het vlak van de budgettaire inspanningen heeft Defensie inderdaad reeds ruimschoots bijgedragen. Voor het begrotingsjaar 2012 liggen de ingrepen echter lager dan in de vorige jaren en zullen dan ook minder voelbaar zijn. Het past niet, zoals de N-VA doet, er een ongenueanceerde karikatuur van te maken. Het begrotingsakkoord streeft er juist naar om een verdere afbouw te vermijden rekening houdend met het lage bbp-percentage dat nu al aan defensie wordt besteed. Wat Defensie betreft zijn de besparingen, in vergelijking met andere departementen, minimaal.

Defensie heeft niet alleen een internationale dimensie maar ook een nationale. In dit verband verwijst de heer Ducarme naar de samenwerkingsakkoorden die tussen de minister van Landsverdediging en de minister van Binnenlandse zaken kunnen worden gesloten op het gebied van de veiligheid (politie). Dit soort initiatieven kan misschien in de toekomst nog worden uitgebreid zodat de visibiliteit van de aanpak van de veiligheidsproblematiek bij de bevolking wordt vergroot.

De spreker heeft het vervolgens over de zorg om het taalevenwicht bij het leger te bewaren die nu in het regeerakkoord is opgenomen. De werkgroep belast met het Onderzoek naar het taalevenwicht bij het leger zal dit aspect in de toekomst verder bespreken. De minister van Landsverdediging dient er evenwel voor te zorgen dat bij het einde van de huidige regeerperiode resultaten worden geboekt en het evenwicht is hersteld.

Ten slotte is er nog het punt van de herdenking van de Eerste Wereldoorlog. De heer Ducarme onderstreept dat dit een bijzondere historische herdenking dient te worden onder Europese vlag. Het moet duidelijk uit de verf komen dat een wereldconflict als de Eerste Wereldoorlog nooit meer mag voorkomen en dat de EU daartoe bijdraagt.

De heer David Geerts (sp.a) wijst op het belang van de uitvoering van de beleidsnota en het bijhorende tijdspad.

Het debat over de getalsterkte is niet nieuw. De uitdaging, zoals de minister overigens zelf erkent, ligt vooral in het daadwerkelijk in dienst houden van het nieuw personeel. De ongenueanceerde uitspraken dat sommige militairen doelbewust niet deelnemen aan medische geschiktheidstesten zijn te betreuren. Het heeft geen zin om dit soort testen zonder meer voor iedereen op te leggen. De leeftijd en de functie zijn criteria in dit verband waarmee rekening dient te worden gehouden.

De budgettaire toestand van de andere Europese landen zal hen ertoe brengen de samenwerking op te zoeken. Het heeft weinig zin om zonder meer te pleiten

tion du budget. La coopération et la spécialisation sont les mots clés pour l'avenir. Le *Ghent framework* (adopté lors du sommet informel des ministres européens de la Défense à Gand les 23 et 24 septembre 2010) a donné une première impulsion en ce sens. Il convient maintenant de l'exécuter effectivement et de rechercher quelles *niches of excellence* la Défense belge souhaite faire siennes.

L'exécution du plan de transformation a donné lieu, dans le passé, à de nombreuses critiques de la part de l'intervenant, essentiellement parce qu'il n'y avait pas assez de concertation avec les partenaires sociaux. La note de politique générale met maintenant l'accent sur cette concertation.

En ce qui concerne les casernes et les quartiers à fermer, il fait remarquer que les quartiers de Spa, de Grobbendonk et de Coxyde ne sont pas sur la liste. Seront-ils fermés? S'ils ne le sont pas, ils exigeront des travaux d'infrastructure considérables.

En ce qui concerne les investissements, il convient de fournir des explications concernant la présentation du plan d'investissement au gouvernement et la manière dont les grands dossiers seront abordés.

En ce qui concerne le statut militaire, une attention légitime est accordée à la carrière courte. Autrefois, cet aspect a été amplement débattu dans le cadre de l'examen parlementaire du concept de carrière mixte (CCM). Dans ce cadre, la possibilité a été créée, après une courte carrière militaire, de se réorienter professionnellement.

En ce qui concerne l'implication du Parlement lors de l'envoi de militaires belges en mission à l'étranger, l'intervenant renvoie au point de vue de son groupe au sujet de l'article 167 de la Constitution. Il est favorable à une modification de cet article prévoyant l'accord préalable du Parlement avant que notre pays puisse prendre part à une opération à l'étranger, comme c'est le cas en Allemagne. L'impulsion que donne la note de politique générale, en associant dorénavant le Parlement de manière plus constructive à ce type d'opérations, va dans la bonne direction et, en ce sens, elle mérite certainement notre soutien. La finalité ultime reste néanmoins qu'une opération ne puisse débiter qu'après avoir obtenu le feu vert du Parlement.

En ce qui concerne les opérations, l'intervenant s'enquiert enfin des projets du ministre en ce qui concerne le détachement belge au Liban. Les Nations unies demandent une réponse pour le 31 mars 2012. La même question se pose *mutatis mutandis* pour notre présence

pour un budgetverhoging. Samenwerking en specialisatie zijn de sleutelwoorden voor de toekomst. Het *Ghent framework* (aanvaard op de informele top van de Europese ministers van Defensie te Gent op 23 en 24 september 2010) heeft hiertoe een eerste aanzet gegeven. Het komt er nu op aan dit effectief uit te voeren en te zoeken welke *niches of excellence* de Belgische Defensie zich wil eigen maken.

De uitvoering van het transformatieplan heeft in het verleden bij de spreker heel wat kritiek opgeroepen voornamelijk omdat er te weinig overleg was met de sociale partners. De beleidsnota stelt dit overleg nu wel voorop.

In verband met de te sluiten kazernes en kwartieren merkt hij op dat de kwartieren van Spa, Grobbendonk en Koksijde niet op de lijst staan. Zullen zij vooralsnog worden gesloten? Het openhouden ervan zou aanzienlijke infrastructuurwerken vergen.

Wat de investeringen betreft dient verduidelijking te worden gegeven bij de voorstelling van het investeringsplan aan de regering en over hoe de grote dossiers zullen worden benaderd.

In verband met het militair statuut wordt terecht aandacht besteed aan de korte loopbaan. In het verleden is over dit aspect uitvoerig gedebatteerd geweest bij de parlementaire bespreking van het gemengd loopbaan-concept (GLC). Na een korte militaire loopbaan werd in dit kader de kans geboden om door te stromen naar andere mogelijkheden.

Inzake het betrekken van het parlement bij het sturen van Belgische militairen op buitenlandse missies verwijst de spreker naar het standpunt van zijn fractie omtrent artikel 167 van de Grondwet. Hij is voorstander van een wijziging van dit artikel waardoor het parlement eerst zijn goedkeuring zou dienen te geven alvorens kan worden deelgenomen aan een buitenlandse operatie, zoals het geval is in Duitsland. De aanzet die de beleidsnota in die richting geeft door het parlement in de toekomst meer en constructief te betrekken bij dergelijke operaties is een stap in de goede richting en kan in die zin zeker worden gesteund. De ultieme doelstelling blijft echter wel dat een operatie pas van start kan gaan na groen licht van het parlement.

Ten slotte vraagt de spreker, in verband met de operaties, wat de plannen zijn met het Belgisch detachement in Libanon? De VN vraagt een antwoord voor 31 maart 2012. Dezelfde vraag geldt *mutatis mutandis* voor onze aanwezigheid in Afghanistan en in Afrika. De

en Afghanistan et en Afrique. M. Geerts demande au ministre de venir éclaircir ce point lors d'une réunion de commission distincte.

Il souhaiterait aussi qu'un rôle important soit attribué à l'Institut des vétérans/Institut National des Invalides de Guerre, Anciens Combattants et Victimes de Guerre dans le cadre des manifestations de commémoration des cent ans de la Première Guerre mondiale.

M. Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen) regrette que la note de politique générale de la Défense ne soit qu'un copier-coller de l'accord de gouvernement fédéral.

Le département de la Défense revête une importance fondamentale, dès lors qu'il constitue en quelque sorte un prolongement du département des Affaires étrangères. On ne décèle toutefois dans la note de politique, trop brève, très vague et trop générale, aucune vision d'avenir. Les principaux problèmes ne sont pas abordés.

Il y a pourtant beaucoup à faire. C'est ainsi qu'il est urgent de s'occuper de la spécialisation et de la répartition des tâches dans un contexte européen, seule réponse possible aux difficultés budgétaires actuelles. Les économies qui ne sont pas étayées par une vision sont inutiles. Les tâches doivent être clairement définies et réparties parmi les différents partenaires avec lesquels notre pays coopère.

En ce qui concerne les opérations à l'étranger, la note de politique précise que l'ambition globale de l'armée doit permettre sa projection sur les théâtres d'opérations extérieures. Qu'entend-on concrètement par là? Quel type d'opérations le gouvernement choisit-il? Pour quelles capacités? Le développement de la composante air, terre ou marine?

Les difficultés budgétaires sont une opportunité à saisir pour formuler des propositions de coopération avec d'autres pays (*pooling et sharing*). Le *Ghent Framework* pourrait constituer une bonne amorce à cet égard. La Défense belge coopère d'ores et déjà, mais la coopération se limite encore trop souvent à de petits projets *ad hoc* (comme dans le domaine des C-130 avec les Pays-Bas, l'Eurocorps et la formation des pilotes avec la France). Le ministre doit se montrer proactif vis-à-vis de ses collègues européens. La Belgique pourrait perdre sa crédibilité par manque d'initiatives concrètes.

Une vision stratégique *top down* sur les terrains sur lesquels l'on souhaite coopérer fait défaut. Dans un second temps et en fonction de ce qui précède, il s'agirait de fixer les crédits budgétaires, et non inversement. Il ne peut être question de solliciter une augmentation

heer Geerts vraagt de minister dit in een afzonderlijke commissievergadering te komen toelichten.

Hij zou ook graag een belangrijke rol zien voor het Instituut voor Veteranen/Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers in de herdenkingsactiviteiten naar aanleiding van de honderdste verjaardag van de Eerste Wereldoorlog.

De heer Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen) betreurt het dat beleidsnota van Defensie niet meer is dan een copy-paste van het federaal regeerakkoord.

Het departement van Defensie is van fundamenteel belang omdat het a.h.w. een verlengstuk is van het departement van Buitenlandse zaken. In de te korte, zeer vage en te algemene beleidsnota valt echter niets te bespeuren van een visie op de toekomst. De belangrijkste knelpunten worden niet aangeraakt.

Nochtans is er werk genoeg aan de winkel. Zo moet er dringend werk worden gemaakt van specialisatie en taakverdeling binnen een Europese context wat het enig mogelijke antwoord is op de budgettaire krapte van dit ogenblik. Besparingen zonder dat daarachter een visie schuilt zijn zinloos. De taken moeten duidelijk afgebakend en verdeeld worden onder de verschillende partners waarmee ons land samenwerkt.

Over de buitenlandse operaties stelt de beleidsnota dat de globale ambitie voor het leger de inzet bij operaties in het buitenland mogelijk moet maken. Wat betekent dit in concreto? Voor welke soort operaties kiest de regering? Voor welke capaciteiten? De uitbouw van de lucht-, de land- of de marinecomponent?

De budgettaire krapte is een opportuniteit die moet worden aangegrepen om voorstellen te formuleren tot samenwerking met andere landen (*pooling and sharing*). Het *Ghent framework* zou hiertoe een goede aanzet kunnen zijn. De Belgische Defensie werkt nu reeds samen maar het beperkt zich nog teveel tot kleine ad hoc projecten (zoals met Nederland inzake de C-130's, het Eurocorps en de pilotenopleiding met Frankrijk). De minister moet in dit verband proactief optreden tegenover zijn Europese collega's. Door het gebrek aan concrete initiatieven zou België zijn geloofwaardigheid kunnen verliezen.

Wat ontbreekt is een top down strategische visie op de terreinen waarop men wil samenwerken. Als tweede stap zouden dan en in functie van het voorgaande de begrotingskredieten moeten worden bepaald, en niet omgekeerd. Het gaat niet op zoals de N-VA voorstelt

de crédits budgétaires sans autre formalité, ainsi que le propose la N-VA.

Les niches d'excellence seront définies en concertation avec les partenaires européens et de l'OTAN. Idéalement, une consultation devrait toutefois intervenir préalablement avec les citoyens, les militaires, les universités et le Parlement. Il s'agit, en effet, d'une décision stratégique à long terme. Dans des pays comme la France et le Royaume-Uni, des documents de réflexion sont toutefois publiés (p. ex. le Livre Blanc en France).

En ce qui concerne l'intégration européenne et le concept de *pooling et sharing*, l'intervenant attire l'attention sur le processus décisionnel. Il existe un lien direct avec le niveau des dépenses d'investissement, qui chute drastiquement cette année (passant de 279,5 à 126,8 millions d'euros). Et ce, alors que le ministre écrit vouloir coopérer à une défense européenne et plaide pour une coopération renforcée là où c'est nécessaire. Il s'agit toutefois de promesses sans engagement, sans que l'on opère des choix concrets. L'intention doit être de faire mieux ensemble. Les pays européens représentent en définitive encore toujours le deuxième plus gros budget en ce qui concerne les dépenses de défense, après les États-Unis et avant la Chine. Un meilleur retour sur investissement s'impose.

L'objectif de 30 000 militaires et 2 000 civils d'ici 2015 pourrait être atteint dans le respect de la concertation sociale. Cette concertation était toutefois absente lors de la mise en œuvre du plan d'infrastructure, ce qui a généré une grande inquiétude auprès du personnel. La Cour des comptes constate que les justifications ne parlent pas des répercussions que la décision du conclave budgétaire de réaliser une économie supplémentaire de 120 millions d'euros sur les frais de personnel dans l'ensemble des départements ministériels aura pour la Défense, ni de la manière dont cette économie sera réalisée. Dans l'intervalle, des rumeurs circulent concernant de nouvelles fermetures de casernes. Quelle est la réaction du ministre à ce sujet? Le ministre déclare dans la presse qu'il ne prévoit pas de fermer des casernes supplémentaires sauf si le budget de la défense était raboté de 75 millions d'euros. Quel est le degré de probabilité que cela se produise?

Le problème de la pyramide des âges subsiste. Si différentes mesures sont annoncées, en ce qui concerne la suspension volontaire des prestations (SVP) par exemple, les résultats se font attendre. Le ministre n'est pas encore parvenu à trouver une solution, ni à amorcer effectivement le rajeunissement des effectifs.

om zonder meer een verhoging van begrotingskredieten te vragen.

De *niches of excellence* zullen worden bepaald in overleg met de Europese en de Navo-partners. Voorafgaandelijk zou idealiter wel een consultatie moeten plaatshebben met burgers, militairen, academici en het parlement. Het gaat immers om een strategische beslissing op lange termijn. In landen als Frankrijk of het Verenigd Koninkrijk worden wel visiedocumenten uitgegeven (bv. het *Livre blanc* in Frankrijk).

I.v.m. de Europese integratie en het concept van *pooling and sharing* vraagt spreker aandacht voor het besluitvormingsproces. Er is eveneens een rechtstreeks verband met het niveau van de investeringsuitgaven dat dit jaar aanzienlijk daalt (van 279,5 naar 126,8 miljoen euro). Dit terwijl de minister schrijft te willen meewerken aan een Europese defensie en pleit voor versterkte samenwerking waar nodig. Het betreft echter vrijblijvende beloftes zonder dat er concrete keuzes worden gemaakt. De intentie moet er zijn om het samen beter te doen. De Europese landen vertegenwoordigen per slot van rekening toch nog steeds het tweede grootste bedrag aan defensie-uitgaven na de VS en vóór China. Een betere *return on investment* is geboden.

Het streefcijfer van 30 000 militairen en 2 000 burgers tegen 2015 zou met eerbiediging van het sociaal overleg worden gehaald. Dit overleg ontbrak echter wel bij het uitvoeren van het infrastructuurplan wat tot heel wat ongerustheid bij het personeel heeft geleid. Het Rekenhof stelt vast dat de verantwoordingen niet vermelden welke gevolgen de beslissing van het begrotingsconclaaf om 120 miljoen extra te besparen op de personeelskosten van alle ministeriële departementen, heeft voor Defensie en hoe die zullen worden gerealiseerd. Ondertussen zijn er ook weer geruchten over bijkomende kazernesluitingen. Hoe reageert de minister hierop? De minister verklaart in de pers dat hij geen plannen heeft bijkomend kazernes te sluiten behalve indien het defensiebudget met 75 miljoen euro zou worden ingekrompen. Wat is de waarschijnlijkheid dat dit zal gebeuren?

Het probleem van de leeftijds piramide blijft bestaan. Verschillende maatregelen, zoals bv. inzake de vrijwillige opschorting der prestaties (VOP), worden aangekondigd maar de resultaten blijven uit. De minister is er nog steeds niet in geslaagd daarvoor een oplossing te vinden en de verjonging daadwerkelijk ingang te doen vinden.

En ce qui concerne par ailleurs le nouveau statut temporaire pour les jeunes militaires, l'intervenant demande dans quelle mesure cette initiative est compatible avec des mesures comme le concept de carrière mixte (CCM) et l'engagement volontaire militaire (EVMI). À quoi ressemblera ce statut et quel sera le calendrier utilisé?

La recherche d'une bonne pyramide des âges ne peut se faire sans perspectives, certitude et ouverture pour le personnel. À cet égard, l'intervenant plaide pour qu'on veille à une bonne phase de décompression. Après une mission difficile à l'étranger, cette phase est évidemment justifiée et est bénéfique pour les prestations du personnel.

En ces temps de réductions budgétaires, les investissements doivent être plus efficaces et tournés vers le long terme. Quelles sont les parts respectives des frais de fonctionnement, des frais d'investissement et des dépenses de personnel en 2012? Quels sont les projets en ce qui concerne le remplacement des F-16?

Lorsqu'on lit dans la note de politique que les opérations auront une légitimité démocratique plus importante et que le parlement sera informé sans délai et sera associé au suivi, on ne peut que se poser des questions critiques en ce qui concerne la collaboration avec le parlement. À ce sujet, l'intervenant est très déçu du cours que prennent les choses en réalité. Les partis du gouvernement avaient également proposé de prévoir une approbation parlementaire préalable avant que la mission ne puisse avoir lieu. Cet objectif est à présent abandonné et on en revient à une simple "information". Une opération à l'étranger est une décision grave qui peut avoir des conséquences non négligeables. Dans d'autres pays, on exige une approbation préalable de la part du parlement.

La phrase "le gouvernement recherchera avec le Parlement le mécanisme le plus adéquat afin de garantir la fluidité de l'information", signifie-t-elle que le ministre émet des réserves quant au fonctionnement de la Commission spéciale du Sénat chargée du suivi des missions à l'étranger?

Le gouvernement évalue chaque opération avant de la prolonger. On peut s'en réjouir, mais ces notes d'évaluation doivent être soumises au parlement, ce qui n'a pas eu lieu en ce qui concerne l'opération en Libye.

Enfin, M. De Vriendt s'enquiert de la situation actuelle en ce qui concerne le retrait d'Afghanistan. Quel est le calendrier prévu? Rien n'est prévu dans l'accord de gouvernement concernant une présence à long terme (nécessitant un effort financier) ou l'implication de

Voorts heeft het spreker het over het nieuw tijdelijk statuut voor jonge militairen en vraagt in welke mate dit rijmt met maatregelen als het gemengde loopbaanconcept (GLC) en de vrijwillige militaire inzet (EVMI). Hoe zal dit statuut eruit zien en welke timing zal worden gehanteerd?

Het streven naar een goede leeftijds piramide moet gepaard gaan met perspectief, zekerheid en openheid voor het personeel. In dit verband pleit spreker er voor werk te maken van een goede decompressie. Na een moeilijke buitenlandse missie is dit zeker verantwoord en het komt de functionering van het personeel ten goede.

De investeringen moeten in deze tijden van dalende budgetten efficiënter worden en op de lange termijn gericht zijn. Welke is de verhouding tussen de werkings-, de investerings- en de personeelskosten in 2012? Welke zijn de plannen met het oog op de vervanging van de F-16?

De samenwerking met het parlement roept kritische vragen op wanneer in de nota staat vermeld dat de operaties een grotere democratische legitimiteit zullen krijgen en het parlement onmiddellijk zal worden ingelicht en betrokken bij de follow up. De spreker is terzake zeer ontgoocheld over de werkelijke gang van zaken. Ook de regeringspartijen hadden voorstellen om een voorafgaandelijke parlementaire goedkeuring in te voeren alvorens de missie kon plaatshebben. Die oorspronkelijke bedoeling is nu verlaten en men keert nu terug naar gewoon 'inlichten'. Een buitenlandse operatie is een zwaarwichtige beslissing die belangrijke gevolgen kan hebben. In andere landen is wel een voorafgaandelijke goedkeuring van het parlement vereist.

Betekent de formulering dat de regering samen met het parlement het meest adequate mechanisme van follow up zal zoeken om de doorstroming van informatie te verzekeren, de minister zelf vraagttekens plaatst bij de functionering van de Bijzondere commissie belast met de Opvolging van de Buitenlandse missies van de Senaat?

De regering evalueert elke operatie alvorens ze wordt verlengd. Dit is zeer positief maar die evaluatienota's moeten aan het parlement worden voorgelegd, wat niet gebeurd is n.a.v. de operatie in Libië.

Ten slotte vraagt de heer De Vriendt naar de stand van zaken aangaande de terugtrekking uit Afghanistan. Welke timing zal worden gehanteerd? Het regeerakkoord bepaalt niets over een lange termijn aanwezigheid (met bijhorende financiële inspanning) of over de

départements civils comme la Coopération au développement, l'Intérieur et la Justice. La reconstruction deviendra encore plus importante après 2014. Un effort global et cohérent est nécessaire. C'est pourquoi un débat global sur l'Afghanistan s'impose au parlement. Le retrait a-t-il déjà fait l'objet d'une concertation avec l'OTAN? Le calendrier proposé par le ministre et prévoyant de quitter l'aéroport de Kaboul début juillet 2012 semble assez serré.

En ce qui concerne l'opération Unifil, il demande au ministre quelle est la situation actuelle. Est-il exact que la Défense attend toujours une proposition des NU pour réorienter la mission au Liban? M. De Vriendt estime qu'il est inimaginable que l'on mette progressivement un terme à la mission de déminage alors qu'un demi million de mines sont encore dispersées dans le pays et que notre armée est fort appréciée au niveau international pour son expertise.

La Défense a aussi un engagement au niveau national. L'accueil des sans-abris dans les casernes soulève des questions. La secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté, adjointe à la ministre de la Justice, dénonce l'échec total de cet accueil dès lors que nombre de ces casernes ne répondent pas aux conditions minimales de confort. Le ministre peut-il donner des explications à ce sujet et donner un aperçu de l'accueil cet hiver?

M. Georges Dallemagne (cdH) constate que le plan de transformation a été mis en œuvre pour une part importante. Ce plan était nécessaire, mais il faut reconnaître qu'il s'est parfois accompagné dans la pratique de certains problèmes sociaux et humains. C'est inévitable. Le ministre doit veiller à ce que la poursuite de la mise en œuvre se fasse d'une manière aussi humaine que possible.

Il faut effectivement admettre que la participation de la Belgique aux missions à l'étranger, en Afghanistan, en Libye et au Liban, a conféré une grande crédibilité à la Belgique. D'autre part, on ne peut toutefois pas perdre de vue les difficultés budgétaires, et il convient de tenir compte de l'historique des économies que la Défense a déjà dû consentir. La Défense n'est cependant pas le secteur prioritaire auquel seraient affectés d'éventuels moyens supplémentaires. Il ne faut dès lors pas s'attendre à d'importantes augmentations des moyens dans un proche avenir. Il est plus que jamais question d'une défense européenne à laquelle la défense belge s'intégrerait. Le ministre doit certainement œuvrer en ce sens.

Au cours de la présidence polonaise de l'Union européenne, plusieurs pays ("groupe de Weimar") ont

betrokkenheid van civiele departementen zoals Ontwikkelingssamenwerking, Binnenlandse Zaken en Justitie. Na 2014 zal de wederopbouw nog belangrijker worden. Een globale en coherente inspanning is noodzakelijk. Daarom is een allesomvattend debat over Afghanistan in het parlement geboden. Is er over de terugtrekking reeds overleg geweest met de NAVO? De door de minister voorgestelde timing om begin juli 2012 te vertrekken uit de luchthaven van Kabul lijkt bijzonder krap.

Aangaande Unifil vraagt hij de minister naar een stand van zaken. Is het zo dat Defensie nog steeds wacht op een voorstel van de VN om de opdracht in Libanon te heroriënteren? Voor de heer De Vriendt is het onvoorstelbaar dat de ontmijningsopdracht zou worden afgebouwd op een ogenblik dat er nog een half miljoen mijnen in dat land verspreid liggen, terwijl ons leger internationaal zeer gewaardeerd wordt voor zijn expertise.

Defensie heeft ook een binnenlands engagement. De daklozenopvang in de kazernes roept vragen op. De staatssecretaris voor Asiel, Immigratie en Maatschappelijke Integratie, toegevoegd aan de Minister van Justitie, klaagt aan dat die totaal is mislukt omdat veel van die kazernes niet beantwoorden aan minimale comfortvereisten. Kan de minister dit verklaren en een overzicht geven van de opvang deze winter?

De heer Georges Dallemagne (cdH) stelt vast dat het transformatieplan grotendeels is uitgevoerd. Dit plan was noodzakelijk maar men moet toegeven dat het in de praktijk gepaard is gegaan met soms bepaalde sociale en menselijke problemen. Dat valt niet te vermijden. De minister moet ervoor zorgen dat de verdere uitvoering op een zo humaan mogelijke wijze plaatsvindt.

Er moet inderdaad worden toegegeven dat de Belgische deelname aan de buitenlandse missies in Afghanistan, Libië en Libanon geleid heeft tot een grote geloofwaardigheid. Anderzijds mag men ook de ogen niet sluiten voor de budgettaire moeilijkheden en dient er rekening te worden gehouden met de historiek van de besparingen die men bij Defensie reeds achter de rug heeft. Niettemin is Defensie niet de prioritaire sector waar eventuele bijkomende middelen eerst naar toe zouden gaan. Er zijn dus geen grote verhogingen van middelen in de nabije toekomst te verwachten. Meer dan ooit is een Europese defensie waarin een Belgische zou zijn geïntegreerd aan de orde. De minister dient zeker in die richting te ijveren.

Tijdens het Poolse voorzitterschap van de EU hebben een aantal landen (de zgn. Weimar groep) aangekon-

annoncé leur intention de consolider et de concentrer leurs moyens de défense en vue d'une politique plus cohérente. La Belgique devrait certainement s'associer à ce groupe de pays. Cela permettra de faire autant, voire plus de choses avec moins de moyens. Une autre piste à envisager est de savoir si les opérations ne pourraient pas être (co)financées à l'aide de moyens provenant de l'Union européenne, des Nations unies ou de l'OTAN.

En ce qui concerne les missions à l'étranger, une politique étrangère cohérente est une condition *sine qua non*.

Le projet visant à recruter 1 500 personnes par an ne peut être que salué. L'intervenant déplore, à cet égard, qu'il n'y ait pas de grand quartier militaire dans la province du Hainaut bien que cette province constitue un important réservoir de capital humain potentiel. Peut-être la localisation géographique des quartiers militaires pourra-elle être mieux alignée, à l'avenir, sur les disponibilités en matière de personnel potentiel.

M. Dallemagne souligne également que les efforts en faveur de la création d'une équipe "EU-fast" devraient certainement être accélérés. L'Union européenne doit prévoir des moyens qui permettent d'intervenir en cas de catastrophe.

La commémoration du centenaire de la Première Guerre mondiale a trait à la mémoire collective de la Belgique entière. Des millions de Belges ont souffert de cette guerre. Les autorités fédérales ont dès lors un rôle important à jouer à cet égard. À l'occasion de cet anniversaire, on pourrait par exemple imaginer de prendre une initiative (législative) dans le domaine de la prévention et de la résolution des conflits ou de la diminution de la souffrance humaine dans les conflits, ou encore en signant une convention importante (comme par exemple la convention relative à l'interdiction des armes légères, qui est en préparation). Cette guerre a fait non seulement des millions de victimes, elle a aussi été le théâtre de l'utilisation d'armes nouvelles qui ont fortement marqué les citoyens.

M. Dallemagne demande au ministre quelle sera la répartition des dépenses en frais de personnel, frais de fonctionnement et frais d'investissement. Il s'agit un point de départ intéressant pour suivre l'évolution de ces postes lors du prochain contrôle budgétaire. Il souhaite aussi savoir quelles mesures le ministre a prises pour éviter la fraude, les vols, etc. dans son département (un procès est actuellement en cours à ce sujet). En fin de compte, ce phénomène coûte quand même plusieurs de millions d'euros à la Défense.

digd hun middelen voor defensie te consolideren en te concentreren met het oog op een coherenter beleid. België zou zich zeker moeten aansluiten bij deze groep landen. Zo kan men met minder middelen evenveel of nog meer doen. Een andere te onderzoeken piste is of de operaties niet (mede)gefinancierd zouden kunnen worden met middelen van de EU, de VN of de Navo.

Inzake buitenlandse missies is een coherent buitenlands beleid een *conditio sine qua non*.

Het plan over te gaan tot de rekrutering van 1500 personeelsleden per jaar kan enkel worden toegejuicht. In dit verband betreurt de spreker dat er in de provincie Henegouwen geen groot militair kwartier is terwijl de provincie toch één groot reservoir vormt van jong menselijk potentieel. Misschien kan in de toekomst de situering van militaire kwartieren geografisch beter worden afgestemd op de beschikbaarheid van mogelijk personeel.

De heer Dallemagne beklemtoont ook dat de inspanningen gericht op de creatie van een *EU-fast* team zeker zouden moeten worden versneld. De EU moet middelen ter beschikking stellen om bij een ramp te kunnen ingrijpen.

De herdenking van de honderdste verjaardag van de Eerste Wereldoorlog is een zaak van de collectieve herinnering die de hele Belgische natie aangaat. Miljoenen Belgen hebben destijds onder die oorlog geleden. De federale overheid heeft daarin dan ook een belangrijke rol te spelen. Bij die verjaardag zou bijvoorbeeld een (wetgevend) initiatief kunnen worden genomen op het gebied van preventie en oplossing van conflicten of de vermindering van het menselijk leed hierbij of nog door de ondertekening van een belangrijk verdrag (zoals bv. dit op het verbod van lichte wapens dat in voorbereiding is). Niet alleen waren er miljoenen slachtoffers, maar er werd voor het eerst ook gebruik gemaakt van nieuwsoortige wapens die in grote mate de burgers hebben getroffen.

De heer Dallemagne vraagt de minister naar de procentuele verdeling van de uitgaven over personeels-, werkings- en investeringskosten. Dit is interessant als uitgangspunt om de evolutie na te gaan van die uitgavendomeinen bij een volgende begrotingscontrole. Hij wenst ook te vernemen welke maatregelen de minister heeft genomen om in het departement fraude, diefstal e.d. (waarover thans een proces gaande is) te vermijden. Dit kost Defensie per slot van rekening toch verschillende tientallen miljoenen.

Pour le reste, il formule encore les questions suivantes.

Que pense le ministre des propos de Mme Ashton, qui a annoncé qu'aucune nouvelle mission ne serait plus lancée dans le cadre de la PESD? L'intervenant regrette cette attitude. Ne serait-il pas possible de prendre des mesures pour maintenir et renforcer cet instrument?

Les différentes mesures budgétaires ont-elles une influence sur les programmes auxquels participe la Belgique dans le cadre de l'Agence européenne de Défense (AED)? Le ministre peut-il fournir un aperçu de ces programmes?

M. Roland Defreyne (Open Vld) considère que le ministre ne doit pas être jugé sur la longueur de sa note de politique générale. Pour son groupe, la politique menée doit, à terme, faire l'objet d'une évaluation et d'une appréciation. La note de politique annonce une mise à jour du plan pluriannuel, un plan d'infrastructure, un plan d'investissement actualisé et un nouveau statut pour les militaires de carrière. Quand ces éléments seront-ils prêts?

Les questions de l'intervenant portent sur les domaines du personnel, des investissements, de l'infrastructure et des opérations à l'étranger.

En ce qui concerne la politique de personnel, il est clair qu'en termes d'effectifs, le ministre garde le cap. Cela s'explique principalement par le fait que de nombreux membres de personnel recourent au régime SVP. En 2012, cela concernait quelque 3 000 militaires. L'objectif d'un effectif de 32 000 membres de personnel, dont 30 000 militaires, sera très probablement atteint.

Le risque existe même que le nombre visé de militaires ne puisse être maintenu. Afin de réaliser le rajeunissement visé du personnel opérationnel, le ministre envisage l'instauration d'une carrière militaire de type court. Le groupe de l'intervenant a déjà formulé la même proposition par le passé. Mais si l'on souhaite recruter des jeunes motivés, il s'agira de prêter également attention au bon déroulement des départs des membres de personnel qui ne souhaitent pas – comme auparavant – passer toute leur vie à la Défense. Comment le ministre conçoit-il concrètement ce statut? S'agit-il d'une sorte de contrats à durée déterminée? Et cible-t-on un groupe spécifique, par exemple, le personnel technique qualifié pour l'entretien du matériel? Le ministre réactivera-t-il également l'engagement volontaire militaire (EVMI) dans sa quête de jeunes militaires? De nouvelles campagnes médiatiques spécifiques seront-elles menées à cet effet?

Voor het overige formuleert hij nog de volgende vragen.

Hoe staat de minister tegenover de verklaringen van mevrouw Ashton dat er geen nieuwe missies meer komen in het kader van het EVDB? Volgens de spreker is dit spijtig. Kunnen er geen maatregelen worden genomen om dit instrument te behouden en te versterken?

Hebben de verschillende budgettaire maatregelen invloed op de programma's waaraan België deelneemt in het kader van het Europees Defensie Agentschap (EDA)? Kan de minister een overzicht geven van die programma's?

De heer Roland Defreyne (Open Vld) is van oordeel dat de minister niet moet worden afgerekend op de lengte van de beleidsnota. Voor zijn fractie moet het op termijn gevoerde beleid voorwerp zijn van evaluatie en oordeel. De beleidsnota kondigt een geactualiseerd meerjarenplan, een infrastructuurplan, een geactualiseerd investeringsplan en een nieuw statuut voor beroepsmilitairen aan. Wanneer zullen die klaar zijn?

De spreker heeft zijn vragen verdeeld over de domeinen van het personeel, de investeringen, de infrastructuur en de buitenlandse operaties.

Wat het personeelsbeleid betreft is het duidelijk dat de minister, qua getalsterkte, op koers zit. Dit komt vooral omdat veel personeel van de VOP-regeling gebruik maakt. In 2012 ging het om zowat 3 000 militairen. De beoogde getalsterkte van 32 000 personeelsleden, waarvan 30 000 militairen, tegen 2015, zal zo goed als zeker gehaald worden.

Het gevaar bestaat zelfs dat het beoogde aantal militairen niet op peil zal kunnen worden gehouden. Om de beoogde verjonging van het operationeel personeel te bereiken overweegt de minister de invoering van een militaire loopbaan van het korte type. De fractie van de spreker heeft dit voorstel destijds ook al gedaan. Maar wil men gemotiveerde jonge mensen aanwerven, dan zal ook aandacht moeten worden besteed aan een goede uitstroom van de personeelsleden die niet langer – zoals vroeger – levenslang bij Defensie blijven. Hoe ziet de minister concreet dit statuut? Gaat het om een soort contracten van bepaalde duur? En wordt daarbij dan op een specifieke groep gemikt, zoals bv. technisch geschoold personeel voor het onderhoud van het materieel? Zal de minister in zijn zoektocht naar jonge militairen ook de vrijwillige militaire inzet (EVMI) reactiveren? Zullen hiertoe nieuwe specifieke mediacampagnes worden gevoerd?

Il n'est pas toujours aisé de recruter des jeunes, compte de la concurrence du secteur privé et des mouvements de personnel vers la police. À l'instar du privé, la Défense doit peut-être rechercher des avantages extralégaux incitant les jeunes à opter plus rapidement pour la Défense. On peut, par exemple, songer à offrir spontanément une structure d'accueil de qualité pour les (jeunes) militaires après les heures de service et le week-end (l'absence d'un tel accueil dans de nombreuses unités est l'une des principales raisons expliquant le départ de volontaires de carrière qui, à l'issue de leur formation de base, sont casernés dans une unité relativement éloignée de leur domicile). Proposer un logement militaire bon marché aux jeunes militaires mariés ou cohabitants dans les environs de leur unité est également important. Il va de soi que, dans ce cas, il faudra résoudre le problème qui se pose actuellement du fait que de nombreux militaires continuent d'occuper ces logements après leur service actif. Le ministre a-t-il l'intention de prendre des initiatives dans ce cadre?

La prochaine réduction du nombre de militaires de 32 à 30 000 pour 2015 aura-t-elle des effets sur certains programmes d'investissement tels que les tranches optionnelles pour l'achat de véhicules blindés MPPV et AIV? Au cours de l'exposé de sa note de politique, le ministre a indiqué qu'une alternative à ces véhicules blindés serait recherchée. Est-ce lié au budget?

En ce qui concerne le budget relatif au personnel, la Cour des comptes a formulé de sérieuses observations relatives au fait que les dépenses de personnel ne sont pas détaillées. Dès lors, il n'est pas possible de déterminer quelles dépenses se rapportent à quelles catégories de personnel, par exemple quelles dépenses de personnel se rapportent aux missions proprement dites de l'armée et quelles dépenses de personnel relèvent de la catégorie "accompagnement social". Par exemple, il n'est pas non plus possible de déterminer où les économies départementales en matière de frais de personnel ont des répercussions. C'est pourquoi l'intervenant demande au ministre de charger son administration d'établir ce type de ventilation pour la commission de la Défense nationale.

En matière d'investissements, les crédits relatifs à l'acquisition de matériel de défense majeur ont sensiblement diminué. C'est principalement lié au fait qu'aucun crédit n'a été prévu en 2012 pour la tranche annuelle du plan d'acquisition du matériel militaire majeur. Le ministre a-t-il l'intention de soumettre au gouvernement un plan d'investissements urgents (dit "PMU" pour "plan minimum urgent") pour 2012?

De aanwerving van jonge mensen is niet altijd even gemakkelijk gelet op de concurrentie in de privé sector en het personeelsverloop naar de politie. Misschien moet Defensie, zoals in de privé sector, op zoek gaan naar extralegale voordelen waardoor jonge mensen geneigd zijn om vlugger te kiezen voor Defensie. Het kan daarbij bijvoorbeeld gaan om het spontaan aanbieden van een goede opvang voor (jonge) militairen na de diensturen en tijdens het weekend (het ontbreken hiervan in veel eenheden is o.a. een van de grote redenen voor het afhaken van beroepsvrijwilligers die na hun basisopleiding in een eenheid relatief ver van huis gekazerneerd worden). Het aanbieden van goedkope militaire huisvesting aan jonge gehuwde of samenwonnende militairen in de omgeving van hun eenheid is eveneens belangrijk. Uiteraard zal dan wel een oplossing moeten worden gevonden voor het huidige probleem dat veel van die logementen door militairen bezet blijven na hun actieve dienst. Is de minister van plan om in dit kader initiatieven te nemen?

Zal de verdere personeelsreductie van 32 000 militairen naar 30 000 tegen 2015 gevolgen hebben voor bepaalde investeringsprogramma's zoals de optionele schijven voor aankoop van de pantservoertuigen MPPV en AIV? De minister heeft in zijn toelichting bij de beleidsnota gezegd dat zal worden gezocht naar een variant voor deze pantservoertuigen. Heeft dit met het budget te maken?

Wat de personeelsbegroting betreft maakt het Rekenhof ernstige opmerkingen over het feit dat de personeelsuitgaven niet gedetailleerd vermeld staan. Daardoor is het niet mogelijk vast te stellen welke uitgaven op welke categorieën van personeel betrekking hebben, bv. welke personeelsuitgaven betrekking hebben op de eigenlijke opdrachten van het leger en welke personeelsuitgaven thuis horen in de categorie "sociale begeleiding". Het is bijvoorbeeld ook niet mogelijk om vast te stellen waar de interdepartementale besparing op de personeelskosten zijn repercussies heeft. Daarom vraagt de spreker de minister om zijn administratie de opdracht te geven om ten behoeve van de commissie voor de Landsverdediging een dergelijke opsplitsing te willen maken.

In verband met de investeringen, zijn de kredieten voor de aankoop van groot defensiemateriaal gevoelig gedaald. Dat komt vooral omdat in 2012 geen krediet is ingeschreven voor de jaarlijkse schijf van het plan voor de aankoop van groot materiaal. Is de minister van plan om snel een Plan Dringende Investerings (het zogenaamde PMU ("plan minimum urgent")) voor 2012 aan de regering voor te leggen?

Dans le cadre du remplacement du matériel majeur, M. Defreyne demande si un problème spécifique se pose en ce qui concerne les C-130. Le successeur du C-130, l'Airbus A400M, encore en phase d'essai et dont la Belgique a acquis sept exemplaires (un pour le Luxembourg) dans le cadre d'un consortium international, ne sera pas disponible avant 2019. Les C-130 sont régulièrement en panne, ce qui pose des problèmes à nos militaires au cours des opérations menées à l'étranger. Quelles mesures le ministre entend-il prendre pour s'assurer que les C-130 fonctionneront de manière sûre et fiable jusqu'en 2019?

L'intervenant demande si une audition pourrait être organisée avec le commandant de la composante aérienne à propos de l'état des C-130 et d'autres appareils. Il est important de savoir quel est encore le degré de fiabilité de notre flotte aérienne en zone de guerre.

En ce qui concerne l'infrastructure, le ministre souligne à juste titre, dans sa note de politique générale, que la procédure de vente des quartiers et des domaines qui ne sont plus utilisés prend beaucoup trop de temps. Le ministre parle d'un "comité d'acquisition simplifié". Qu'est-ce que cela comporte précisément? S'agit-il d'une procédure qui permettra à la Défense de continuer à gérer les dossiers et de discuter elle-même avec les pouvoirs locaux? Actuellement, lorsque le dossier est transmis au comité d'acquisition, le travail de la Défense est terminé. Or c'est à ce moment-là que le problème commence pour la Défense. De nombreux domaines et quartiers se dégradent et l'on ne peut en tirer aucune recette. D'autre part, il est un fait qu'en cas de vente, des retards importants s'accumulent en raison de l'inscription et de la description très spécifiques de ces propriétés dans les plans de secteur. L'intervenant estime dès lors qu'il faut d'urgence organiser une concertation à ce sujet avec les Régions. Le ministre envisage-t-il de prendre des initiatives en ce sens?

L'intervenant aborde enfin la question des opérations à l'étranger. Le ministre entend promouvoir des coopérations renforcées avec nos alliés, là où cela s'avère nécessaire. C'est évidemment une intention à laquelle tout le monde souscrit. On pourrait ainsi notamment économiser beaucoup d'argent en organisant au sein de l'Europe une spécialisation et une coopération entre les 27 services de transport stratégiques, les 27 services de renseignements militaires, les 27 services d'entretien des composantes maritimes et aériennes, etc. Aujourd'hui, les C-130 belges opèrent déjà dans le cadre d'un partenariat international avec un quartier général situé à Eindhoven. Une base de transport commune est également prévue pour les appareils A400M

In het kader van de vervanging van groot materiaal vraagt de heer Defreyne of er zich een specifiek probleem stelt met de C-130's. De opvolger van de C-130, de Airbus A400M, die nog in testfase is en waarvan België binnen een internationaal consortium 7 toestellen (en 1 voor Luxemburg) heeft aangeschaft, zal pas vanaf 2019 beschikbaar zijn. De C-130 heeft regelmatig panes waardoor problemen ontstaan voor onze militairen tijdens buitenlandse operaties. Welke maatregelen zal de minister nemen om de veilige en betrouwbare functionering van de C-130 tot 2019 te verzekeren?

De spreker vraagt of een hoorzitting zou kunnen worden georganiseerd met de commandant van de luchtcomponent over de paraatheid van de C-130's en andere toestellen. Het is belangrijk te kunnen vernemen in welke mate de luchtvloot nog betrouwbaar is in oorlogsgebied.

Wat de infrastructuur aangaat, wijst de minister in zijn beleidsnota terecht op het feit dat de procedure voor de verkoop van vrijgekomen kwartieren en domeinen te veel tijd in beslag neemt. De minister heeft het over een vereenvoudigd aankoopcomité. Wat houdt dit precies in? Gaat het om een procedure waarin Defensie verder de touwtjes in handen kan houden en zelf met de lokale besturen kan overleggen? Nu is het zo dat wanneer het dossier afgegeven wordt aan het aankoopcomité het werk van Defensie er op zit. Maar dan begint pas het probleem voor Defensie. Heel wat domeinen en kwartieren liggen te verkommeren en er kunnen geen inkomsten gegenereerd worden. Anderzijds is het zo dat bij de verkoop veel vertraging wordt opgelopen door de zeer specifieke vastlegging en omschrijving van deze eigendommen in de gewestplannen. De spreker meent dan ook dat hieromtrent dringend overleg moet worden gepleegd met de gewesten. Overweegt de minister daartoe initiatieven te nemen?

Ten slotte heeft de spreker het nog over de buitenlandse operaties. De minister pleit voor een versterkte militaire samenwerking met de bondgenoten, daar waar dit nodig blijkt. Dat is uiteraard een intentie die iedereen onderschrijft. Zo zou bijvoorbeeld veel geld kunnen bespaard worden door een samenwerking en specialisatie binnen Europa tussen de 27 strategische transportdiensten, de 27 militaire inlichtingendiensten, de 27 onderhoudsdiensten voor de lucht- en marinecomponenten, enz. Nu opereren de Belgische C-130's al in een internationaal samenwerkingsverband met hoofdkwartier in Eindhoven. In de toekomst is voor de A400M ook een gemeenschappelijke transportbasis voorzien voor Belgische, Franse en Duitse toestellen.

belges, français et allemands. La Belgique pourrait jouer un rôle important à cet égard, par exemple en proposant la base de Melsbroek pour établir cette unité. Le ministre a-t-il l'intention de proposer la candidature de Melsbroek?

L'objectif du ministre de tendre vers la spécialisation est également pertinent. Sur ce point, M. Defreyne est d'accord avec M. De Vriendt, qui estime que cela doit constituer une réponse à la pénurie de moyens budgétaires. Le ministre peut-il préciser dans quelles "niches d'excellence" cette spécialisation s'opérera en priorité? Et s'il prendra également des initiatives à cet effet au niveau européen?

En ce qui concerne les opérations en cours à l'étranger, le ministre promet que près de 300 militaires quitteront l'Afghanistan pour la fin 2012. Les (95) militaires restants à Kaboul, Kandahar (F-16) et Kunduz (OMLT) se retireraient pour 2014. Ce retrait sera-t-il progressif entre 2012 et 2014? Le calendrier relatif à ce retrait a-t-il déjà été établi? S'attend-on à ce que ce retrait pose des problèmes logistiques, comme pour les Américains qui ne parviennent pas à rapatrier leur matériel aux États-Unis?

En ce qui concerne notre présence au Liban, le ministre indique que la mission militaire de déminage de la Belgique devrait idéalement être poursuivie par des ONG. Le ministre estime que la mission de la Belgique doit être réorientée. A-t-il déjà des projets concrets à cet égard?

Enfin, le ministre promet également de mener une politique transparente en ce qui concerne les opérations menées à l'étranger. Souvent, dans le cadre des opérations militaires, il faut pouvoir intervenir rapidement et confidentiellement, de sorte que le temps manque pour une concertation parlementaire préalable. Or, le Parlement a des droits. Comment le ministre informera-t-il néanmoins le Parlement, aussi promptement que possible, en cas d'opérations urgentes, et comment les évaluations préalables à la prolongation des missions seront-elles effectuées?

Un petit pays dont le budget est limité en matière de défense n'a pas les moyens de fournir l'équipement et la formation nécessaires dans tous les conflits. Le groupe de M. Defreyne estime que, pour pouvoir coopérer avec nos alliés avec une certaine crédibilité, nos forces armées doivent pouvoir disposer en permanence de petites unités de combat bien équipées et qui puissent être déployées avec souplesse. Pour cela, il faut que celles-ci disposent d'un budget minimum admissible dans la réalité budgétaire de notre pays. Ces dix dernières années, aucun département fédéral n'a dû fournir de tels efforts budgétaires. La limite du budget

België zou hierin een belangrijke rol kunnen spelen door bv. Melsbroek aan te bieden voor de vestiging van deze eenheid. Is de minister van plan om Melsbroek voor te stellen als mogelijke kandidaatbasis?

Ook de doelstelling van de minister om te streven naar specialisatie is de juiste houding. De heer Defreyne is het op dit vlak eens met de heer De Vriendt dat dit een antwoord moet zijn op de schaarse budgettaire middelen. Kan de minister specificeren in welke *niches of excellence* deze specialisatie prioritair zal gebeuren en zal hij hiertoe ook op Europees niveau zelf initiatieven nemen?

Wat betreft de lopende buitenlandse operaties belooft de minister dat tegen eind 2012 ongeveer 300 mensen uit Afghanistan worden teruggetrokken. De resterende (95) personen in Kabul, Kandahar (F-16) en Kunduz (OMLT) zouden dan tegen 2014 worden teruggetrokken. Zal deze terugtrekking geleidelijk gebeuren tussen 2012 en 2014? Is de kalender inzake deze terugtrekking al vastgelegd? Worden bij de terugtrekking logistieke problemen verwacht zoals bij de Amerikanen die hun materiaal niet terug in de VS krijgen?

Wat onze aanwezigheid in Libanon betreft geeft de minister aan dat onze militaire ontmijningsopdracht daar nu het best kan worden voortgezet door ngo's. De minister vindt dat onze opdracht moet geheroriënteerd worden. Heeft hij hieromtrent al concrete plannen?

Tenslotte belooft de minister ook nog een transparant beleid te voeren wat de buitenlandse operaties betreft. Bij militaire operaties moet vaak vlug en vertrouwelijk kunnen worden gehandeld zodat de tijd voor voorafgaand parlementair overleg vaak ontbreekt. Nochtans heeft het parlement zijn rechten. Hoe zal de minister bij dringende operaties toch het parlement binnen de kortst mogelijke tijd inlichten en hoe zullen de evaluaties voor de verlenging van de opdracht gebeuren?

Voor een klein land met een beperkt defensiebudget is het onmogelijk om uitrusting en training te verzorgen voor het ganse spectrum van conflictsituaties. De fractie van de heer Defreyne is de mening toegedaan dat onze strijdkrachten, om nog enigszins geloofwaardig met onze bondgenoten te kunnen samenwerken, blijvend moeten kunnen beschikken over kleine, goed uitgeruste en flexibel inzetbare gevechtseenheden. Hiervoor is een minimum aanvaardbaar budget binnen de budgettaire realiteit van ons land noodzakelijk. In de voorbije 10 jaar heeft geen enkel federaal departement gelijkwaardige budgettaire inspanningen moeten ondergaan.

de la défense est aujourd'hui atteinte. Le budget de la défense doit être aligné d'urgence sur les opérations auxquelles la Belgique veut et peut encore participer de façon crédible. À cet égard, il serait très certainement pertinent de prévoir un débat en commission de la Défense nationale à propos de l'avenir de la défense, de préférence composante par composante.

Mme Annick Ponthier (VB) souligne que la note de politique, relativement vague, reproduit fidèlement l'accord de gouvernement. Il est évident que la Défense est l'une des pierres angulaires de la politique étrangère et de la politique de sécurité d'un pays.

En ce qui concerne les opérations à l'étranger, le retrait d'Afghanistan est un point central, mais il convient d'y ajouter les partenariats en Afrique et notre présence au Liban. Il est très positif que le ministre entende communiquer de façon transparente à ce sujet. Il indique que ces opérations ne peuvent pas être menées au détriment des missions effectuées sur le territoire national.

On ne peut que se féliciter de la vision du ministre, axée sur le déploiement d'une armée active qui puisse être mobilisée au cours d'opérations à l'étranger. Elle contraste nettement avec la vision qui a prévalu avant son entrée en fonction.

Toutefois, le revers de ce choix est une usure plus rapide du matériel utilisé par suite de son usage intensif. Il convient que le plan d'investissement en tienne compte. Il est curieux que le ministre indique, d'une part, qu'il n'y a pas de moyens financiers pour le remplacement des F-16 et, d'autre part, que les économies n'auront pas d'incidence sur les opérations à l'étranger. Le ministre annonce un plan d'investissement mais son contenu n'est pas encore connu. L'intervenante estime qu'il ne faut pas réaliser de nouvelles économies dans le domaine des investissements, au contraire. Les investissements sont notamment nécessaires pour que l'armée soit attractive à l'égard des jeunes (importance de la formation). Mme Ponthier s'enquiert, à ce propos, de l'état d'avancement du dossier MPPV.

Son groupe soutient les défis majeurs que constituent une coopération militaire renforcée avec l'Europe, la création de niches d'excellence et le développement maximal de la mutualisation et du partage des ressources (*pooling and sharing*) avec nos partenaires afin que la Belgique puisse rester un acteur à part entière sur la scène internationale. Toutefois, les projets politiques du ministre restent particulièrement vagues à cet égard. Comment concrétisera-t-il concrètement sa promesse?

Il ne semble pas évident de réduire le nombre de militaires (jusqu'à 30 000 militaires en 2015) tout en

De limiet van het defensiebudget is vandaag bereikt. Het defensiebudget moet dringend worden afgestemd op de operaties waaraan België nog geloofwaardig wil en kan deelnemen. In die optiek zou een debat in de commissie voor de Landsverdediging over de toekomst van defensie, bij voorkeur per component, zeer zeker zinvol zijn.

Mevrouw Annick Ponthier (VB) stipt aan dat de, behoorlijk vage, beleidsnota een getrouwe kopie is van het regeerakkoord. Het is evident dat Defensie een van de hoekstenen is van het buitenlands en veiligheidsbeleid van een land.

Bij de buitenlandse operaties staat de terugtrekking uit Afghanistan centraal maar daarnaast zijn er ook de militaire partnerschappen in Afrika en onze aanwezigheid in Libanon. Dat de minister hierover in transparantie wil communiceren is zeer positief. Hij stelt dat dit soort operaties niet ten koste mag gaan van de opdrachten op het nationaal grondgebied.

De visie van de minister gericht op de uitbouw van een actief leger, inzetbaar bij buitenlandse operaties, kan alleen maar worden toegejuicht. Zij staat in schril contrast met de visie die aan zijn ambtsperiode voorafging.

De keerzijde is echter een snellere slijtage van het gebruikte materieel als gevolg van de intense inzet. Het investeringsplan moet daarmee rekening houden. Merkwaardig is dat de minister tegelijkertijd stelt dat, enerzijds, er voor de vervanging van de F-16 geen financiële middelen zijn en, anderzijds, dat de besparingen geen invloed zullen hebben op de buitenlandse operaties. De minister kondigt een investeringsplan aan, maar het valt nog af te wachten wat de inhoud ervan zal zijn. Voor de spreekster moet er op de investeringen niet nog meer worden bespaard, integendeel. Zij zijn onder meer noodzakelijk om het leger aantrekkelijker te maken bij de jongeren (belang van de training). In dit verband vraagt mevrouw Ponthier hoever het staat met de verdere afwikkeling van het MPPV-dossier.

De versterkte militaire samenwerking met Europa, het creëren van *niches of excellence*, een maximale uitwerking van de *pooling and sharing* met de partners zijn grote uitdagingen waar haar fractie achter staat om op internationaal niveau een degelijke speler te kunnen blijven. De beleidsplannen van de minister blijven hierover evenwel bijzonder vaag. Hoe zal hij zijn belofte concreet gestalte geven?

Het aantal manschappen (tot 30 000 militairen in 2015) doen inkrimpen mét behoud van de operationele

conservant la capacité opérationnelle. Quel est l'avis du ministre à propos de la réalisation de la transformation? Il n'est pas réaliste de penser qu'elle pourra être réalisée sans modification. Quelles conséquences aura-t-elle pour les unités et les casernes? Le ministre partage-t-il l'analyse du Chef de la Défense selon laquelle la réduction des effectifs entraînera inévitablement des fermetures? Quelles seront-elles le cas échéant? Comment gèrera-t-on le vide éventuellement créé?

Le rajeunissement des effectifs reste également un problème considérable. Il faut équilibrer les départs et les arrivées. Est-ce que la réduction résultera principalement des départs naturels? Il est évident qu'il faut surtout attirer des jeunes. Un statut pour une carrière courte peut jouer un rôle majeur à cet égard. Comment pourra-t-on atteindre concrètement l'objectif de 1500 recrutements par an?

La problématique de l'équilibre linguistique est également évoquée dans la note de politique générale. L'équilibre sera assuré en tenant compte de la règle non écrite de 60/40. C'est positif, bien sûr, mais le ministre s'engage-t-il à présenter, chaque année, au Parlement le rapport sur l'application de la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée?

En ce qui concerne la politique *host nation support*, le gouvernement associera, outre les départements fédéraux compétents, les entités fédérées aux négociations relatives à sa mise en œuvre. Va-t-on conclure des accords de coopération formels en pratique? Les entités fédérées peuvent-elles s'y refuser et les commandements provinciaux seront-ils associés en qualité d'unités structurelles?

Une série de projets sont également annoncés, mais sans calendrier.

La note de politique générale est muette quant à la *cyberdéfense* qui représente pourtant l'un des grands défis de notre époque. Quelles priorités a-t-on fixées à cet égard? La note est également muette quant aux synergies entre la Défense et le secteur public civil.

Mme Ponthier constate que le ministre se fixe toute une série d'ambitions, mais que la réalité est tout autre, avec moins de soldats, moins de matériel, moins de casernes et moins d'argent. Ces dernières années, la Défense a fait l'objet de mesures d'économie pour un montant de 400 millions d'euros et doit aujourd'hui encore faire des sacrifices. Le ministre s'est laissé faire lors de l'élaboration de l'accord de gouvernement. Récemment encore, il reconnaissait lui-même qu'une réduction des moyens hypothéquerait les activités du département et que de nouvelles réductions se traduiraient par une

capacité, lijkt niet voor de hand liggend. Hoe schat de minister de voltooiing van de transformatie in? Het is niet realistisch ervan uit te gaan dat die ongewijzigd zou kunnen worden uitgevoerd. Welke gevolgen zullen er zijn voor de eenheden en de kazernes? Deelt de minister de mening van de Chef Defensie dat de personeelsinkrimping onvermijdelijk zal leiden tot sluitingen? In voorkomend geval, welke zullen het zijn? Hoe zal worden omgegaan met de eventueel gecreëerde leegstand?

De verjonging van de effectieven blijft ook een aanzienlijk probleem. De in- en uitstroom dienen op elkaar te worden afgestemd. Zal de afbouw hoofdzakelijk door natuurlijke afvloeiing plaatshebben? Er moeten vanzelfsprekend vooral jonge mensen worden aangetrokken. Een statuut voor een korte carrière kan hierin een grote rol spelen. Hoe zal de doelstelling van 1500 jaarlijkse rekruteringen concreet kunnen worden gerealiseerd?

De problematiek van het taalevenwicht wordt ook aangeraakt in de beleidsnota. Het evenwicht zal worden bewaakt rekening houdend met de ongeschreven 60/40-regel. Dit is uiteraard positief maar engageert de minister zich jaarlijks het rapport over de toepassing van de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger, aan het parlement voor te leggen?

In verband met het *host nation support*-beleid zal de regering naast de bevoegde federale departementen ook de deelstaten betrekken bij de onderhandelingen over de uitvoering ervan. Zullen er in de praktijk formele samenwerkingsakkoorden worden gesloten? Kunnen de deelstaten dit weigeren en worden de provinciecommando's als structurele eenheden betrokken?

Er worden ook een aantal plannen aangekondigd, maar zonder timing.

De beleidsnota zegt niets over *cyberdefence*, toch één van de grote uitdagingen van deze tijd. Welke prioriteiten gelden in dit verband? Ook over synergieën tussen Defensie en de civiele openbare sector staat er niets in de beleidsnota.

Mevrouw Ponthier stelt vast dat de minister heel wat ambities vooropstelt maar daartegenover staat een andere realiteit van minder soldaten, minder materieel, minder kazernes en minder geld. De voorbije jaren werd bij Defensie reeds voor 400 miljoen euro bespaard en ook nu is Defensie weer het kind van de rekening. De minister heeft zich laten doen bij de totstandkoming van het regeerakkoord. Nog niet zo lang geleden erkende hij zelf dat een vermindering van de middelen de activiteiten van het departement zouden hypothekeren en dat een verdere inkrimping een vermindering van het

baisse qualitative de notre niveau d'ambition et équivaldraient à miniaturiser les forces armées. Comment la Belgique pourra-t-elle continuer à se profiler comme un partenaire fiable dans ce contexte d'économies et de réductions à tous les niveaux? Comment relever les grands défis, comme la coopération internationale renforcée? La vision d'une Défense en tant que pierre angulaire est en contradiction flagrante avec l'absence de perspective de la note. Pour cette raison, le groupe de l'intervenante ne peut pas soutenir celle-ci.

M. Damien Thiéry (FDF) souligne également que la Défense est la pierre angulaire de notre politique étrangère et de sécurité et de l'objectif de rester un partenaire fiable. Il insiste ensuite, dans son intervention, sur les quatre points suivants: le personnel, les niches d'excellence, les moyens budgétaires et l'équilibre linguistique.

On tend vers une Défense composée de 30 000 militaires et 2 000 civils d'ici 2015. N'y a-t-il pas là un paradoxe dès lors qu'à politique inchangée, le nombre de militaires va continuer de diminuer suite aux départs à la retraite ou aux départs volontaires dans les prochaines années, pour arriver finalement à un effectif de 22 000 personnes en 2015. Comment va-t-on résoudre ce problème? En ce qui concerne les conséquences du plan de transformation dans les provinces de Luxembourg et de Hainaut, le ministre mènerait une politique spécifique axée sur le recrutement de jeunes dans ces régions. Où en est-on en la matière?

L'armée accomplira tant des missions nationales que des missions internationales. Le gouvernement précisera les niches d'excellence dans lesquelles les forces armées se spécialiseront en concertation avec les partenaires européens et de l'OTAN. En quoi consisteront-elles? Les unités F-16 en feront-elles partie? Si l'on envisage leur remplacement, quels seront les moyens alloués à cet effet? Et quel est l'avenir de la base de Florennes à l'horizon 2020? L'intervenant émet de sérieux doutes quant au remplacement des F-16 après 2025 en raison des restrictions budgétaires. Contrairement aux autres pays, la Belgique n'a pas fait les choix qui s'imposaient en temps utile.

Ensuite, l'intervenant se demande si la Défense ne sert pas à équilibrer le budget. Les conséquences directes sont la réduction de personnel, la réduction des investissements et des moyens de fonctionnement. Actuellement, trop peu de programmes d'achat prioritaires sont menés à bien, ce qui porte atteinte à certaines capacités. L'absence de moyens hypothèque sérieusement la préparation et la sécurité de nos militaires en mission. Le gouvernement qui décide des missions à l'étranger (parfois dangereuses) doit veiller à ce qu'un

kwalitatief ambitieniveau tot gevolg zou hebben en zou leiden tot een miniaturisering van de Krijgsmacht. Hoe zal België zichzelf als een betrouwbare partner kunnen blijven profileren in deze omstandigheden van besparingen en inkrimping op alle vlakken? Hoe zal men de grote uitdagingen aangaan zoals de verhoogde internationale samenwerking? De visie van Defensie als een hoeksteen is flagrant in tegenstrijd met het gebrek aan toekomstperspectief in de nota. Vandaar dat de fractie van de spreekster die dan ook niet kan steunen.

De heer Damien Thiéry (FDF) verwijst eveneens naar Defensie als hoeksteen voor het buitenlands en veiligheidsbeleid en de doelstelling een betrouwbare partner te blijven. Hij stipt vervolgens tijdens zijn tussenkomst de volgende vier punten aan: het personeel, de *niches of excellence*, de budgettaire middelen en het taalevenwicht.

Men streeft naar een Defensie van 30 000 militairen en 2 000 burgers tegen 2015. Schuilt hierin echter geen paradox doordat bij ongewijzigd beleid het aantal militairen zal blijven dalen tengevolge van pensionering of vrijwillig vertrek in de komende jaren, om uit te komen op 22 000 personeelsleden in 2015. Hoe zal dit probleem worden opgelost? In verband met de gevolgen van het transformatieplan in de provincies Luxemburg en Henegouwen zou de minister een specifiek beleid gericht op de rekrutering van jongeren in die regio's voeren. Hoever staat het hiermee?

Het leger zal zowel internationale als nationale opdrachten uitvoeren. De regering zal de *niches of excellence* preciseren waarin de Krijgsmacht zich zal specialiseren in overleg met de Europese en Navo-partners. Waaruit zullen zij bestaan? Zullen de F-16-eenheden daarvan deel uitmaken? Indien wordt gedacht aan hun vervanging, met welke middelen zal dit gebeuren? En hoe ziet de toekomst van de basis van Florennes eruit tegen de tijdshorizon van 2020? De spreker heeft grote twijfels bij de vervanging van de F-16 na 2025 gelet op de budgettaire beperkingen. In tegenstelling tot andere landen heeft België niet op tijd de nodige keuzes gemaakt.

Voorts vraagt hij zich ook af of Defensie niet dient als een soort van sluitpost op de begroting. De rechtstreekse gevolgen zijn personeelsvermindering, minder investeringen en minder functioneringsmiddelen. Tot nu toe werden te weinig prioritaire aankoopprogramma's tot een goed einde gebracht waardoor bepaalde capaciteiten worden aangetast. Door het gebrek aan middelen worden de voorbereiding en de veiligheid van onze militairen op missie ernstig gehypothecerd. De regering, die beslist over buitenlandse (soms gevaar-

minimum de moyens soient disponibles. Le plan d'investissement 2011-2014 doit être soumis au Parlement dans les plus brefs délais. En outre, l'intervenant demande des explications concernant le montant de 280 millions d'euros, qui a été "gelé". Dans la perspective du prochain contrôle budgétaire de février 2012, l'intervenant doute que la Défense puisse récupérer ce montant. Va-t-on encore sabrer dans d'autres dépenses?

M. Thiéry évoque enfin la question de l'équilibre linguistique. Le gouvernement compte veiller en permanence au respect de l'équilibre linguistique à l'armée. Il est étonnant que cela n'ait jamais été le cas au cours de ces dix dernières années. Et comment le gouvernement s'y prendra-t-il? Le groupe de travail chargé de l'examen de l'équilibre linguistique à l'armée a fait un certain nombre de constats dont le plus important est qu'il y a effectivement un déséquilibre. La note de politique générale reste pour le surplus plutôt vague à cet égard. L'intervenant formule plusieurs suggestions en la matière: la parité de la commission d'inspection linguistique et des comités d'avancement, l'inscription de la règle 60/40 dans la loi (au lieu de son maintien en tant que simple objectif à atteindre) et un rapport 50/50 pour les généraux et les postes décisionnels. Sans cela, le déséquilibre continuera vraisemblablement à augmenter. Or, il est essentiel qu'une bonne entente règne au sein du personnel de l'armée. Cet équilibre doit dès lors être rétabli.

M. Bert Maertens (N-VA) reconnaît que le ministre s'est jusqu'à présent particulièrement bien acquitté de sa mission en donnant l'exemple en matière d'économies. Résultat: la Défense peut aujourd'hui réduire encore davantage ses dépenses. Le personnel a été dégraissé et les opérations internationales sont revenues à l'avant-plan, ce qui a permis de renforcer notre crédibilité internationale.

L'intervenant craint toutefois que le résultat soit moins positif en 2014, à la fin de la législature actuelle. La note de politique générale est un simple "copier-coller" de l'accord de gouvernement, et ce, à l'instigation du parti du Premier ministre. Eu égard aux termes vagues dans lesquels elle est rédigée, il est à craindre que la crédibilité soit fortement affectée d'ici 2014.

On peut affirmer de manière générale que les moyens prévus pour les investissements ont atteint le minimum critique.

L'armée sera encore réduite. Elle se composera en 2015 de 30 000 militaires et de 2 000 civils. La transformation n'est apparemment toujours pas achevée (il était question dans ce plan de 32 000 militaires). Le ministre

lijke) missies, moet zorgen dat toch een minimum aan middelen ter beschikking staan. Het investeringsplan 2011-2014 dient zo snel mogelijk aan het parlement te worden voorgelegd. Verder vraagt hij toelichting over het bedrag van 280 miljoen euro dat werd "bevroren". Gelet op de nakende begrotingscontrole van februari 2012 heeft de spreker twijfels bij een mogelijke recuperatie hiervan door Defensie. Zal er nog bijkomend gesnoeid worden in andere uitgaven?

Ten slotte verwijst de heer Thiéry naar het punt van het taalevenwicht. De naleving van het taalevenwicht bij het leger zal een permanente zorg zijn voor de regering. Merkwaardig dat het dit nooit is geweest tijdens de laatste 10 jaar. En hoe zal de regering dit uitvoeren? In de werkgroep belast met het Onderzoek naar het taalevenwicht bij het leger, werden een aantal vaststellingen gedaan waarvan de belangrijkste is dat er wel degelijk een onevenwicht bestaat. De beleidsnota blijft hier voor het overige vaag over. De spreker heeft op dit gebied wel een aantal voorstellen: de pariteit in de commissie voor taalinspectie en in de bevorderingscomités, de inschrijving van de 60/40-regel in de wet (i.p.v. die enkel als een streefdoel te behouden) en een 50/50-verhouding voor de generaals en de posten op besluitvormingsniveau. Zonder dit zal het onevenwicht waarschijnlijk nog meer toenemen. In het leger moet er echter een goede verstandhouding heersen onder het personeel en daarom moet dit evenwicht worden hersteld.

De heer Bert Maertens (N-VA) erkent dat de minister zijn opdracht tot op heden bijzonder goed heeft uitgevoerd door inzake besparingen het voorbeeld te geven. Het resultaat is dat Defensie nu nog wat meer mag snoeien in de uitgaven. Het personeelsbestand werd ingekrimpt, de internationale operaties zijn opnieuw op het voorplan gekomen en de internationale geloofwaardigheid is bijgevolg ook toegenomen.

Het resultaat zal in 2014 bij het einde van de huidige regeerperiode wel wat minder mooi ogen vreest de spreker. De beleidsnota is niets minder dan een copy-paste van het regeerakkoord, op instigatie van de partij van de Eerste minister. Met wat in die vage nota staat, valt te vrezen dat de geloofwaardigheid tegen 2014 een ernstige deuk zal krijgen.

Men kan het er in het algemeen over eens zijn dat de middelen voor investeringen het kritisch minimum hebben bereikt.

Het leger wordt nog kleiner en zal in 2015 een getalsterkte van 30 000 militairen en 2000 burgers hebben. De voltooiing van de transformatie is blijkbaar nog steeds niet afgelopen (in dat plan was sprake van

est-il certain que la Défense ne sera pas à nouveau victime du contrôle budgétaire de 2012?

La réduction à 30 000 militaires constitue un minimum absolu pour la N-VA. La note de politique générale souligne que les états-majors et les cadres seront rationalisés et que les unités opérationnelles seront préservées. Comment le ministre s'y prendra-t-il? La réduction touchera-t-elle uniquement les états-majors et les cadres et n'y aura-t-il aucune réduction dans les unités opérationnelles? Cela ne semble pas crédible. Quelles sont les conséquences pour les bases militaires? Le plus vraisemblable est que la réduction de personnel s'accompagnera de fermetures supplémentaires. Ou bien le taux d'occupation de chaque caserne diminuera-t-il? Cela nuirait à la capacité opérationnelle.

Il est positif que l'on prépare un nouveau statut pour les militaires de carrière ayant une carrière courte, statut qui leur offre une sécurité ou une priorité pour obtenir un autre emploi après la carrière militaire, dans le secteur privé ou à l'État. Qu'entend exactement le ministre par là? En tout cas, cela ne sera pas suffisant pour attirer des jeunes. Le recrutement doit aussi être amélioré. Les possibilités de formation et d'entraînement proposées ne doivent pas non plus être sous-estimées en tant que facteurs lors du recrutement. Enfin, l'image et la communication de la Défense jouent aussi un rôle à cet égard. Que fera le ministre en la matière?

En outre, la note ne prévoit rien sur la mobilité externe (l'accompagnement dans la recherche d'un autre emploi lorsqu'une personne quitte la Défense), à laquelle le groupe de l'intervenant attache beaucoup d'importance. Le ministre a toutefois déclaré qu'il veillera à l'accompagnement des militaires déclarés médicalement inaptes dans la recherche d'un nouvel emploi. Voilà qui est très positif, mais quand cette mesure sera-t-elle instaurée? S'appliquera-t-elle également à l'accompagnement dans la recherche d'un emploi dans le secteur privé? L'intervenant espère également qu'elle ne s'appliquera pas uniquement aux militaires blessés *au cours d'une opération*, mais qu'elle aura une portée plus large.

La note de politique générale ne donne pas non plus d'indications concrètes sur les différents projets qui y sont annoncés.

Un plan d'infrastructures est annoncé en vue d'offrir au personnel un environnement de travail utilisable et fonctionnel répondant à toutes les normes de bien-être et de sécurité. Cela signifie-t-il qu'il y a actuellement des problèmes sur ce plan, ou bien s'agit-il de l'annonce d'un nouveau plan de fermeture?

32 000 militaires). Is de minister er zeker van dat Defensie bij de begrotingscontrole in februari 2012 weer niet opnieuw het slachtoffer zal zijn?

De afslanking naar 30 000 militairen is het bereiken van een absoluut minimum voor de N-VA. In de beleidsnota staat dat de staven en kaders worden gerationaliseerd en de operationele eenheden gevrijwaard. Hoe zal de minister dit aanpakken? Zal de vermindering enkel de staven en kaders treffen en komt er geen enkele vermindering bij de operationele eenheden? Dat lijkt niet geloofwaardig. Wat zijn de gevolgen voor de militaire bases? Het meest waarschijnlijk is dat de afslanking gepaard zal gaan met extra sluitingen. Of zal daarentegen de bezettingsgraad in elke kazerne afnemen? Dit laatste zou de operationele capaciteit aantasten.

Het is goed dat een nieuw statuut wordt voorbereid voor de beroepsmilitairen met een korte loopbaan die zekerheid of voorrang geeft bij een andere job na de militaire carrière, in de privé sector of bij de overheid. Wat bedoelt de minister hier juist mee? In elk geval zal het niet voldoende zijn om jongeren aan te trekken. De rekrutering moet ook worden verbeterd, terwijl de geboden opleidings- en trainingsmogelijkheden niet mogen worden onderschat als factor bij rekrutering. Het imago en de communicatie van Defensie ten slotte spelen hierbij ook een rol. Wat zal de minister hieraan doen?

De nota bepaalt ook niets over de externe mobiliteit (de begeleiding naar een andere job wanneer iemand Defensie verlaat) waaraan de fractie van de spreker veel belang hecht. De minister heeft wel verklaard dat hij werk maakt van de begeleiding naar een andere job van medisch ongeschikt verklaarde militairen. Dit is zeer positief, maar wanneer zal het worden ingevoerd? En zal het ook gelden voor begeleiding naar een job in de privé sector? Spreker hoopt ook dat het niet alleen geldt voor *in operatie* gewonde militairen maar een ruimere draagwijdte krijgt.

De beleidsnota geeft ook geen concreet uitsluitsel over de diverse plannen die erin worden aangekondigd.

Een infrastructuurplan wordt aangekondigd om personeel een bruikbare en functionele werkomgeving te bieden die beantwoordt aan alle normen van welzijn en veiligheid. Veronderstelt dit dat er thans problemen bestaan op dit gebied of is het de aankondiging van een nieuw sluitingsplan?

Une nouvelle procédure est prévue pour les quartiers qui se sont libérés. S'agit-il des domaines qualifiés d'ores et déjà comme étant des domaines dont il faut se défaire? Ou s'agit-il de nouveaux domaines? Les comités d'achat progressent lentement et la Défense est aussi confrontée à des travaux d'assainissement à effecteur. Le ministre vise-t-il ceux-ci en instaurant cette nouvelle procédure?

Une nouvelle impulsion sera donnée à la coopération internationale en matière de défense en Europe. Le gouvernement belge prêterait activement son concours à une défense européenne. Quelles initiatives concrètes seront prises en la matière? Tout le monde sait qu'une armée européenne n'est pas encore pour demain. Les grands pays ne sont à coup sûr pas enthousiastes à ce sujet. L'intervenant plaide dès lors pour que l'on s'efforce prioritairement d'établir une coopération militaire dans le cadre du Benelux. Quelles initiatives concrètes le ministre prend-il à cet effet? L'intervenant insiste également pour que des auditions soient organisées à ce sujet en commission de la Défense nationale.

Les *niches of excellence* annoncées sont très importantes pour notre armée. Comment le ministre aborderait-il concrètement cette question? De quels domaines s'agira-t-il (p.ex. la capacité d'avions de chasse, le déminage)? Il est à craindre que leur détermination dépende surtout des coûts y afférents et pas tant de la véritable spécialisation.

Le gouvernement accordera aussi en permanence de l'attention au respect de l'équilibre linguistique dans l'armée. L'intervenant suppose que l'on entend par là le respect de la règle 60/40, même au sommet. Cela signifie-t-il aussi que le ministre a revu son opinion, qui était qu'il n'y avait en fait aucun problème. Comment cette disposition doit-elle être interprétée et comment sera-t-elle mise en oeuvre?

La commémoration du début de la Première Guerre mondiale donnera lieu à des initiatives. Quelles seront-elles? Le groupe de M. Maertens y est tout spécialement attentif. En réponse à une question relative aux projets de la Défense concernant l'entretien et la valorisation des cimetières et sites militaires, le ministre de la Défense nationale a renvoyé au Premier ministre parce que ceux-ci ont été intégrés dans le plan d'action global du gouvernement fédéral concernant le centenaire de la Première Guerre mondiale. Est-ce qu'il en sera toujours ainsi après l'entrée en fonction du nouveau gouvernement et de quel service relèvera le coordinateur?

M. Gerald Kindermans (CD&V) souligne que la Défense a fourni du bon travail au cours de ces dernières

Voor de vrijgekomen kwartieren wordt een nieuwe procedure vooropgesteld. Zijn dit de nu reeds als af te stoten gekwalificeerde domeinen? Of betreft het nieuwe? De aankoopcomités vorderen traag en Defensie wordt ook geconfronteerd met uit te voeren saneringswerken. Doelt de minister hierop met die nieuwe procedure?

De internationale defensiesamenwerking in Europa zal een nieuwe impuls krijgen. De Belgische regering zal actief meewerken aan een Europese defensie. Welke concrete initiatieven zullen terzake worden getroffen? Iedereen weet dat een Europees leger nog niet voor morgen is. Zeker de grote landen zijn daar niet enthousiast over. Spreker pleit daarom voor een prioritair nastreven van de militaire samenwerking in Benelux-verband. Welke concrete initiatieven neemt de minister hiertoe? Spreker dringt eveneens aan op het houden van hoorzittingen hierover in de commissie voor de Landsverdediging.

De aangekondigde *niches of excellence* zijn zeer belangrijk voor ons leger. Hoe zal de minister dit concreet aanpakken? Welke domeinen zullen het zijn (bv. jachtvliegtuigcapaciteit, ontminning)? Te vrezen valt dat de bepaling ervan vooral zal afhangen van de eraan verbonden kosten en niet zozeer van de echte specialisatie.

De regering zal ook permanente aandacht schenken aan de eerbiediging van het taalevenwicht bij het leger. Spreker gaat ervan uit dat hiermee de 60/40-regel wordt bedoeld, ook bij de top. Betekent dit ook dat de minister zijn mening heeft herzien dat er in feite geen probleem bestond? Hoe moet deze bepaling worden geïnterpreteerd en hoe zal zij worden uitgevoerd?

De herdenking van de Eerste Wereldoorlog zal aanleiding geven tot regeringsinitiatieven. Welke zullen dit zijn? De fractie van de heer Maertens hecht daar bijzonder veel belang aan. Op een vraag over de plannen van Defensie naar het onderhoud en de valorisatie van de militaire begraafplaatsen en sites verwees de minister van Landsverdediging naar de Eerste minister omdat die werden ondergebracht in het globaal actieplan van de federale regering over 100 jaar Eerste Wereldoorlog. Blijft dit zo na het aantreden van de nieuwe regering en onder welke dienst ressorteert de coördinator?

De heer Gerald Kindermans (CD&V) onderstreept dat Defensie in de voorbije jaren goed werk heeft gele-

années et qu'elle a été très appréciée pour sa participation à des missions à l'étranger. Mais il est fondamental

de savoir quelles sont les leçons qu'on en tirera pour l'avenir en termes d'achat de matériel.

La tâche essentielle de la Défense se situe certainement au niveau des missions à l'étranger. La Défense est (a été) active sur différents théâtres d'opérations. Elle a chaque fois été confrontée à un type de mission différent: stabilité et reconstruction en Afghanistan, déminage au Liban, entraînement et formation en Afrique et participation, par la mise à disposition d'avions de chasse, à une opération internationale de grande envergure en Libye.

Dorénavant, les débats qui se tiendront en matière de Défense devront principalement porter sur le rôle de l'OTAN (nouveau concept stratégique), les niches d'excellence et la coopération (*pooling and sharing*). L'intervenant prévient qu'il ne faut pas s'attendre à ce que la coopération fournisse des solutions miracle sur le plan budgétaire. Si l'on veut continuer à jouer un rôle dans le futur, il sera absolument nécessaire de procéder à de nouveaux investissements dans l'armée, d'autant que celle-ci est invitée à faire preuve de flexibilité en raison de la diversité des théâtres d'opérations.

L'intervenant demande également des précisions sur un certain nombre de points. En ce qui concerne la pyramide des âges, l'intervenant demande au ministre comment il compte mettre sur pied la carrière de type court. Le programme d'investissement doit être équilibré et réparti entre les différentes composantes. Il y a lieu de tenir compte du maintien à niveau des capacités et de la déployabilité. Quels sont les défis à relever en l'espèce et quelles sont les leçons à tirer des missions précédentes? En ce qui concerne les partenariats conclus avec certains pays d'Afrique en vue du développement des armées nationales au service de la population, il convient de souligner que le respect des droits de l'homme occupe une place centrale dans les formations offertes.

Les contacts avec le Parlement doivent être aussi transparents que possible. L'intervenant espère pouvoir dans les prochains temps débattre plus sereinement au sein de la commission de la Défense nationale que cela n'a été le cas dans le passé.

Il propose enfin d'associer également le ministre des Affaires étrangères au futur débat sur l'OTAN.

verd en zeer gewaardeerd werd voor haar participatie aan buitenlandse missies. Fundamenteel is op welke

wijze hieruit lessen zullen worden getrokken voor de toekomst, naar aan te kopen materieel toe.

De kerntaak van Defensie ligt zeker bij de buitenlandse missies. Defensie is actief (geweest) op verschillende operatietonelen waar telkens een verschillend type van opdracht wachtte. In Afghanistan gaat het om stabiliteit en wederopbouw, in Libanon om ontminning, in Afrika om training en opleiding en in Libië, met de jachtvliegtuigcapaciteit, om de participatie aan een grote internationale operatie.

De toekomstige debatten inzake Defensie zullen vooral moeten gaan over de rol van de Navo (nieuw strategisch concept), de *niches of excellence* en de samenwerking (*pooling and sharing*). De spreker waarschuwt ervoor geen mirakeloplossingen op budgettair vlak te verwachten van de samenwerking. Wil men een rol in de toekomst blijven spelen dan zijn nieuwe investeringen in het leger absoluut noodzakelijk, zeker wanneer flexibiliteit wordt gevraagd met het oog op verschillende soorten operatietonelen.

Vervolgens had hij graag bijkomende informatie gehad over een aantal punten. In verband met de leeftijds piramide vraagt de spreker de minister hoe hij de loopbaan van het korte type denkt te realiseren? Het investeringsprogramma moet evenwichtig zijn en gespreid over de verschillende componenten waarbij rekening moet worden gehouden met het op peil houden van de capaciteiten en de inzetbaarheid. Welke uitdagingen zijn er in deze en welke lessen kunnen uit de voorbije missies worden getrokken? In verband met de partnerschappen met Afrikaanse landen gericht op de uitbouw van nationale legers ten dienste van de bevolking, moet worden onderstreept dat de eerbiediging van de mensenrechten centraal staan in de geboden opleidingen.

De contacten met het parlement moeten de grootst mogelijke transparantie kennen. Hij hoopt in de komende tijdsperiode in de commissie voor de Landsverdediging met meer sereniteit te kunnen het debat aangaan, meer dan in het verleden het geval is geweest.

Ten slotte stelt hij nog voor om ook de minister van Buitenlandse zaken te betrekken bij het toekomstige Navo-debat.

2. Réponses du ministre de la Défense

Le ministre de la Défense reste une composante essentielle de l'ensemble des départements d'autorité, et il bénéficie à ce titre de la reconnaissance nécessaire, au sein du gouvernement et en dehors de celui-ci.

Le ministre de la Défense précise qu'il a personnellement pris part à la rédaction du texte de l'accord de gouvernement relatif à la Défense et à la stratégie prévue pour 2012-2014. Le texte correspond parfaitement à la vision, aux intentions et aux possibilités du département. Cette approche bénéficie d'un large soutien de la part du personnel de la Défense même, ainsi que de l'opinion publique.

— approche générale de l'élan de la Défense —

Depuis 2007, les opérations militaires à l'étranger sont redevenues la mission centrale de la Défense et elles le resteront de 2011 à 2014. Dans ce contexte, le département bénéficie certainement du soutien de l'opinion publique. Depuis quatre ans, la Défense assume une *part loyale* dans les efforts déployés par la communauté internationale pour promouvoir la paix et la sécurité. Dans ce cadre, la Belgique ne s'est pas contentée d'une simple participation, elle a constitué une composante essentielle d'une stratégie politico-militaire émanant des autorités civiles et militaires. Grâce à la participation crédible et substantielle de la Belgique aux opérations en Libye, en Afghanistan, au Liban, en Afrique et dans la Corne de l'Afrique, entre autres, la Défense s'est bâti une réputation internationale de partenaire fiable (ce qui n'était plus le cas au début de la législature 2007-2011). Le ministre veillera à ce que l'objectif soit consolidé et il œuvrera à un renforcement de la coopération internationale en vue de trouver des synergies, d'accroître l'efficacité et de réduire les coûts. Dans ce cadre, et sur la base du contexte international, il mènera une politique d'investissement cohérente.

La Défense ne se repliera donc pas sur les missions intérieures dans le cadre de l'aide à la nation, mais elle continuera à mener ces missions à bien *en parallèle* avec l'engagement à l'étranger.

— niches d'excellence —

Depuis un certain temps, on est en train d'adapter les Forces armées aux défis de l'avenir. Cela a donné lieu à une réforme approfondie et à une armée plus petite et plus flexible qui peut réagir plus rapidement. Cette transformation a augmenté l'opérationnalité des unités. De nouveaux types de conflits d'intensité faible ou moyenne servent de base, à cet égard, pour définir les besoins. Afin de rester un partenaire fiable et cré-

2. Antwoorden van de minister van Landsverdediging

Het ministerie van Landsverdediging blijft een essentieel onderdeel van het geheel van de gezagsdepartementen en krijgt hiervoor ook de nodige erkenning binnen en buiten de regering.

De minister van Landsverdediging preciseert dat hijzelf heeft meegewerkt aan de tekst in het regeerakkoord m.b.t. Defensie en de daarin opgenomen visie voor de periode 2012-2014. Die tekst valt volledig samen met de visie, de intenties en de mogelijkheden van het departement. Voor deze aanpak is er grote steun bij het personeel van Defensie zelf en ook bij de publieke opinie.

— algemene benadering van de koers van Defensie —

De militaire buitenlandse operaties zijn sinds 2007 opnieuw de kerntaak geworden en zij zullen dat ook blijven voor de jaren 2011 tot 2014. Het departement geniet hiervoor zeker steun bij de publieke opinie. Defensie neemt nu al vier jaar een *fair share* van de inspanning van de internationale gemeenschap op zich ter bevordering van de internationale vrede en veiligheid. Hierbij ging het om meer dan een loutere deelname. België vormde een essentieel onderdeel van een politiek-militaire strategie die uitging van de civiele en militaire overheden. Op deze beleidskeuze wordt niet bespaard. Door een geloofwaardige en substantiële Belgische deelname aan operaties zoals in Libië, Afghanistan, Libanon, Afrika en de hoorn van Afrika, heeft Defensie een internationale reputatie opgebouwd als betrouwbare partner (bij de aanvang van de legislatuur 2007-2011 was dit niet meer het geval). De minister zal erover waken dat de doelstelling wordt bestendigd en zal ervoor ijveren de internationale samenwerking nog verder op te drijven met het oog op het vinden van synergie, verhoogde efficiëntie en kostenbesparingen. In dit kader en uitgaande van de internationale context zal een coherent investeringsbeleid worden gevoerd.

Defensie zal zich dus niet terugplooiën op binnenlandse taken in het kader van hulp aan de natie maar blijft deze taken doen *naast* de buitenlandse inzet.

— niches of excellence —

Sinds enige tijd wordt gewerkt aan de aanpassing van de Krijgsmacht aan de uitdagingen van de toekomst. Dit heeft geleid tot een grondige hervorming en een kleiner en flexibeler leger dat sneller kan reageren. Deze transformatie heeft de operationaliteit van de eenheden verhoogd. Nieuwe conflicttypen van zwakke of gemiddelde intensiteit dienen hierbij als basis om de behoeften te definiëren. Om een betrouwbare en geloofwaardige

dible, la Défense se transforme en spécialiste dans le développement de capacités modulaires et la livraison de détachements “sur mesure” disposant d’un équipement adéquat.

Cette spécialisation de la Belgique sera habilement dosée pour éviter, d’une part, une perte de souveraineté et pour concrétiser, d’autre part, les initiatives de *pooling and sharing* sur la base du *Ghent framework* au sein de l’UE et de *smart defence* au sein de l’OTAN.

L’initiative *Ghent framework* a été mise sur pied sous l’impulsion du ministre au cours de la réunion informelle des ministres de la Défense qui s’est tenue à Gand au cours de la présidence belge de l’UE les 23 et 24 septembre 2010. Le *pooling and sharing* a pour objectif de fournir une réponse au paradoxe entre, d’une part, l’augmentation des besoins opérationnels et, d’autre part, les budgets attribués à la Défense. La nécessité d’une coopération est reconnue et acceptée par les États membres.

Au cours de la dernière réunion des ministres des Affaires étrangères du 30 novembre 2011 à Bruxelles, il a été demandé aux pays de l’UE de se prononcer sur une participation à l’une des onze initiatives proposées par l’Agence européenne de Défense (AED), ou de manifester leur intérêt pour l’une d’entre elles. À cette occasion, la Belgique a manifesté son intérêt pour la proposition d’un *European satellite communication procurement cell*. La Belgique est déjà associée au *Helicopter training program* et au *Maritime surveillance networking*, et suit dès lors aussi l’évolution des projets *Medical field hospitals* et *Air to air refueling*.

Toutefois, tant que les différents pays ne s’accorderont pas totalement sur le contenu d’un projet et tant qu’il y aura des incertitudes sur les implications budgétaires, notre pays ne s’engagera pas dans les projets proposés. Le choix parmi ces 11 propositions se fera sur la base d’un certain nombre de critères comme, par exemple, l’approche régionale, la maturité du projet, le nombre de pays intéressés, l’éventuelle volonté d’un pays de jouer le rôle de “*lead nation*”, le bénéfice opérationnel, voire financier, la durée du projet et l’impact sur l’autonomie opérationnelle nationale. Il est encore trop tôt pour estimer ce que ces investissements éventuels coûteraient à notre pays.

– *personnell’équilibre linguistique* –

La Défense poursuit son effort visant à inciter les jeunes candidats officiers à devenir bilingues. Les officiers sont constamment encouragés à participer à

partner te blijven vormt Defensie zich om tot een specialist in de ontwikkeling van modulaire capaciteiten en de levering van detachementen “op maat” beschikkend over een adequate uitrusting.

Deze specialisatie van België zal handig worden gedoseerd om, enerzijds, een verlies aan soevereiniteit te vermijden en, anderzijds, de initiatieven van *pooling and sharing* op grond van het *Ghent framework* binnen de EU en van *smart defence* binnen de Navo, te concretiseren.

Het *Ghent framework*-initiatief werd onder impuls van de minister uitgewerkt tijdens de informele vergadering te Gent van de ministers van Defensie tijdens het Belgische voorzitterschap van de EU op 23 en 24 september 2010. *Pooling and sharing* heeft als doelstelling een antwoord te bieden op de paradox tussen, enerzijds, de stijgende operationele behoeften en, anderzijds, de aan defensie toegekende budgetten. De noodzaak aan samenwerking is erkend en aanvaard door de lidstaten.

Tijdens de laatste vergadering van de ministers van Buitenlandse zaken van 30 november 2011 in Brussel, werd de EU-landen gevraagd zich uit te spreken over een deelname aan of belangstelling te tonen voor een van de 11 initiatieven die door het Europees Defensieagentschap (EDA) werden voorgesteld. Bij die gelegenheid heeft België zijn belangstelling uitgedrukt voor het voorstel van *European satellite communication procurement cell*. België is reeds betrokken bij het *Helicopter training program* en het *Maritime surveillance networking*, en volgt bovendien ook de evolutie op van de projecten *Medical field hospitals* en *Air to air refueling*.

Echter, zolang de landen niet volledige overeenstemming bereiken over de inhoud van een project en er geen zekerheid is over de budgettaire implicaties, engageert ons land zich niet in de voorgestelde projecten. De keuze onder die 11 voorstellen gebeurt op grond van een aantal criteria zoals bijvoorbeeld de regionale benadering, de maturiteit van het project, het aantal geïnteresseerde landen, de bereidheid van een land als *lead nation* op te treden, de operationale winst of zelfs de financiële winst, de duur van het project en de impact op de nationale operationele autonomie. Het is nog te vroeg om te ramen wat deze mogelijke investeringen zouden kosten aan ons land.

— *personeel / taalevenwicht* —

Defensie zet zijn inspanning voort om de jonge kandidaat-officieren ertoe aan te zetten tweetalig te worden. De officieren worden blijvend aangemoedigd om deel

l'examen de connaissance approfondie de la seconde langue nationale. Les formations existantes visant à les y préparer sont maintenues.

La Défense attend entre-temps les conclusions et les recommandations du groupe de travail chargé d'examiner l'équilibre linguistique au sein de l'armée, dans la perspective de proposer de nouvelles initiatives en la matière.

Le ministre a néanmoins l'impression qu'à cet égard, on est face à un phénomène cyclique et momentané au niveau des officiers supérieurs. À d'autres niveaux, on constate par exemple un rapport inversé entre les francophones et les néerlandophones. C'est ainsi que parmi les volontaires, le déséquilibre tourne autour de 1 500 militaires, tandis que l'écart parmi les sous-officiers est d'environ 500 unités.

— *personnel/pyramide des âges/carrière de type court* —

Les mesures mises en œuvre ont eu un impact réel sur la pyramide des âges. Le plan stratégique prévoyait d'atteindre l'objectif de 37 725 équivalents temps plein (35 000 militaires et 2 725 civils) en 2015. Dans la note d'orientation politique de la mi-2008, l'échéance de cet objectif avait été avancée à 2011. Sous l'effet combiné de départs naturels, du maintien du recrutement et du succès du régime SVP, il a été décidé de ramener les effectifs de l'armée sous la barre des 34 000 personnes au 1^{er} janvier 2012.

Le statut de type court sera élaboré conformément aux dispositions de l'accord de gouvernement. Le ministre et le Chef de la Défense estiment que cette carrière constitue une bonne amorce en vue du rajeunissement. Il s'agit d'une carrière flexible (conditions d'entrée et de départ souples) devant répondre en même temps aux besoins concrets de chacune des composantes. Une évolution très spécifique et ciblée des profils permet de répondre dûment aux besoins.

La révision du statut militaire ne portera pas atteinte à la simplification de la réglementation. Entrent en ligne de compte à cet égard: l'attractivité de la carrière militaire, la possibilité de mobilité et de mobilité horizontale ou verticale d'une catégorie de personnel subalterne vers une catégorie supérieure. Il est prévu que le militaire qui opte pour la carrière de type court aura la possibilité d'accéder au cadre de carrière.

te nemen aan het examen over de grondige kennis van de tweede landstaal. Ook de bestaande opleidingen in dit verband worden voortgezet.

Defensie wacht ondertussen de conclusies en de aanbevelingen van de werkgroep belast met het Onderzoek naar het taalevenwicht bij het leger af, met het oog op de formulering van nieuwe initiatieven.

De minister heeft wel de indruk dat men in deze kwestie te maken heeft met een cyclisch en tijdelijk fenomeen op het niveau van de hogere officieren. Op andere niveau's stelt men dan bijvoorbeeld een omgekeerde verhouding vast tussen Frans- en Nederlandstaligen. Zo is er bij de vrijwilligers een onevenwicht ten belope van een 1500-tal militairen, bij de onderofficieren ten belope van een 500-tal.

— *personeel / leeftijdspiramide / korte loopbaan* —

De doorgevoerde maatregelen hebben wel degelijk een impact gehad op de leeftijdspiramide. Het strategisch plan voorzag om de doelstelling van 37 725 voltijdse effectieven (35 000 militairen en 2 725 burgers) te behalen in 2015. In de politieke oriëntatienota van midden 2008 werd deze doelstelling vervroegd naar 2011. De combinatie van natuurlijke vertrekken met het behoud van de rekrutering en het succes van de VOP-regeling hebben ertoe geleid om op 1 januari 2012 het personeelsbestand terug te brengen tot onder de 34 000.

Het korte termijnstatuut zal worden uitgewerkt zoals in het regeerakkoord bepaald. De minister en de Chef Defensie vinden dat deze loopbaan een goede aanzet is voor de verjonging. Het betreft een flexibele loopbaan (soepele in- en uitstapvoorwaarden) die tevens moet beantwoorden aan de concrete noden van elke component. Een zeer specifieke en doelgerichte ontwikkeling van de profielen laat een goede afstemming toe op de behoeften.

Bij de herziening van het militair statuut wordt geen afbreuk gedaan aan de vereenvoudiging van de reglementering. Hierbij spelen: de aantrekkelijkheid van de militaire loopbaan en de mogelijkheden tot mobiliteit en interne horizontale en verticale doorstroming, van een lagere naar een hogere personeelscategorie. Er wordt voorzien dat de militair die voor een korte duurloopbaan kiest de mogelijkheid krijgt toe te treden tot het beroepskader.

— *personnel / taux d'occupation* —

Le plan *Finalisation de la transformation* a permis d'atteindre un équilibre à court terme entre, d'une part, la réduction des effectifs et, d'autre part, l'assainissement de la pyramide des âges. La Défense a ainsi pu conserver son opérationnalité malgré la réduction budgétaire. Les opérations demeurent en effet la mission essentielle. En matière de recrutement et de taux d'occupation, les fonctions opérationnelles essentielles bénéficient de la priorité absolue.

— *personnel / objectif de 30 000 militaires* —

Cet objectif sera atteint au plus tard dans le courant du second semestre de 2014, sans départs forcés et compte tenu d'arrivées importantes de nouvelles recrues.

— *personnel / attrition (départs) / recrutement* —

Les départs se produisent surtout pendant les premiers mois de la formation. Chaque candidat qui quitte la Défense est invité à une interview de sortie servant à rechercher la raison pour laquelle l'intéressé s'en va. Parfois, le départ est obligatoire pour des raisons médicales ou académiques. Pour beaucoup, cependant, le passage de la vie civile au milieu militaire est très difficile. Ces jeunes sont souvent confrontés pour la première fois de leur vie à la discipline et à une certaine limitation de leur liberté. Différents groupes de travail ont déjà formulé des propositions en la matière, comme l'instauration d'un recrutement plus adapté à l'univers mental des jeunes et une présentation plus réaliste de la vie militaire lors de la communication. L'accompagnement des candidats au cours de leur formation sera également amélioré. Ces mesures ne sont pas suffisantes. C'est pourquoi la sélection elle-même des candidats sera évaluée afin de mesurer très tôt le potentiel des candidats et de réduire ainsi les départs des jeunes au cours de la formation, qui sont dus à une mauvaise sélection. Le contenu de certaines formations sera également revu et mieux adapté aux véritables besoins liés à la fonction. La formation n'est pas une épreuve de sélection.

La lutte contre l'attrition ne peut avoir lieu à n'importe quel prix. Seuls les candidats qui pourront exercer convenablement leur fonction future en tant que militaire ont leur place à la Défense. Il est exclu de garder certains candidats à la Défense uniquement pour enjoliver les chiffres.

La Défense vise un recrutement de 1 500 candidats par an. En moyenne, il y a 6 candidats par place dis-

— *personeel / bezettingsgraad* —

Het plan *De voltooiing van de transformatie* liet toe een evenwicht te vinden tussen, enerzijds, de vermindering der effectieven, en, anderzijds, de gezondmaking van de leeftijds piramide op korte termijn. Hierdoor kon Defensie zijn operationaliteit behouden zelfs met een afgenomen budget. De operaties blijven immers de kerntaak. Inzake rekrutering en bezettingsgraad wordt absolute prioriteit gegeven aan essentiële operationele functies.

— *personeel / doelstelling van 30 000 militairen* —

Uiterlijk in de loop van het tweede semester van 2014 zal deze doelstelling worden bereikt, zonder gedwongen afvloeiingen en met een betekenisvolle instroom van nieuw rekruten.

— *personeel / attritie (uitval) / rekrutering* —

De uitval doet zich vooral voor tijdens de eerste maanden van de vorming. Elke vertrekkende kandidaat die Defensie verlaat wordt uitgenodigd voor een exit-interview dat dient om de reden te achterhalen waarom de betrokkene weggaat. Soms is het vertrek verplicht om medische of academische redenen. Voor velen echter is de overgang van het burgerleven naar het militaire milieu zeer moeilijk. Vaak worden zij voor het eerst in hun leven geconfronteerd met discipline en een zekere beperking van hun vrijheid. Verschillende werkgroepen hebben terzake reeds voorstellen geformuleerd zoals de invoering van een rekrutering die meer is aangepast aan de denkwereld van de jongeren en een meer realistische voorstelling van de militaire leefwereld bij de communicatie. De begeleiding van de kandidaten tijdens hun vorming zal ook nog worden verbeterd. Deze maatregelen zijn niet voldoende. Daarom zal de selectie zelf van de kandidaten worden geëvalueerd teneinde reeds vroeg het potentieel van de kandidaten te peilen en zo de uitval van de jongeren tijdens de vorming, door een slechte selectie, te verminderen. De inhoud van bepaalde vormingen zal ook worden herzien en meer worden afgestemd op de echte behoeften bij de functie. De vorming is geen selectieproef.

De bestrijding van de attritie kan niet tegen elke prijs plaatshebben. Enkel kandidaten die hun toekomstige functie als militair goed zullen kunnen uitoefenen hebben hun plaats bij Defensie. Het is uitgesloten dat kandidaten bij Defensie zouden kunnen blijven om de cijfers op te smukken.

Defensie mikt op een rekrutering van 1 500 kandidaten per jaar. Gemiddeld genomen zijn er 6 kandidaten

ponible. En 2012, la Défense espère atteindre 10 000 intéressés.

La Défense reste certainement un employeur attractant qui offre de bonnes conditions salariales et des avantages comme une assurance hospitalisation et la gratuité des transports en commun. Le travailleur qui relève le défi peut y faire carrière. De nombreuses fonctions techniques sont également offertes.

Les départs se produisent beaucoup moins lors de la promotion de membres du personnel vers une autre catégorie (par exemple de la fonction de volontaire vers celle de sous-officier). Cette forme de promotion est dès lors encouragée.

— *personnell/ syndacats* —

Les relations entre les autorités publiques et les syndicats du personnel militaire sont réglées par la loi du 11 juillet 1978. Il va de soi que la Défense respecte scrupuleusement les dispositions en matière de concertation et de négociation. À la suite d'un arrêt du Conseil d'État, une loi temporaire visant à la continuité de la concertation syndicale a été promulguée le 23 avril 2010. Un nouvel arrêté d'exécution du statut syndical militaire sera élaboré en collaboration avec les syndicats représentatifs en vue de remplacer la loi provisoire. L'objectif sera d'atteindre une cohérence optimale et opérationnelle entre le statut syndical militaire et le statut syndical civil. Le 10 janvier 2012, le ministre s'est entretenu de manière informelle avec tous les syndicats représentatifs. Les points évoqués sont à présent analysés.

— *opérations/ Afghanistan* —

Outre les troupes américaines présentes, le Royaume-Uni, la France, l'Allemagne, le Canada et l'Espagne ont annoncé une diminution de leur présence militaire à partir de 2012. Compte tenu des décisions prises au sommet de l'OTAN à Lisbonne en novembre 2010, une stratégie et un agenda seront établis pour le retrait des troupes belges à partir de 2012. Le retrait devra être terminé en 2014. Cela n'exclut pas qu'il reste une présence belge dans un cadre interdépartemental ou avec d'autres partenaires afin de soutenir la reconstruction. L'accord de gouvernement est clair à ce sujet.

La décision du gouvernement de retirer le détachement belge chargé de la protection de l'aéroport de Kaboul a été annoncé à l'OTAN. On étudie actuellement en collaboration avec le commandement de la FIAS quel(s) partenaire(s) pourra (pourront) reprendre la mission.

voor één beschikbare plaats. In 2012 hoopt Defensie 10 000 geïnteresseerden te bereiken.

Defensie blijft zeker een attractieve werkgever die goede loonvoorwaarden en voordelen aanbiedt, zoals een hospitalisatieverzekering en gratis openbaar vervoer. De werknemer die de uitdaging aangaat, kan er zich opwerken. Er worden ook veel technische functies aangeboden.

De uitval doet zich veel minder voor bij de promotie van personeel naar een andere categorie (bv. van vrijwilliger naar onderofficier). Dit soort bevorderingen wordt dan ook aangemoedigd.

— *personeel / vakorganisaties* —

De betrekkingen tussen de overheid en de vakorganisaties van het militair personeel zijn vastgelegd in de wet van 11 juli 1978. De bepalingen inzake overleg en onderhandelingen worden uiteraard nauwgezet door Defensie nageleefd. Ten gevolge van een arrest van de Raad van State werd op 23 april 2010 een tijdelijke wet uitgevaardigd met het oog op de continuïteit van het syndicaal overleg. Een nieuw uitvoeringsbesluit van het militair syndicaal statuut zal worden uitgewerkt in samenwerking met de representatieve vakorganisaties met het oog op de vervanging van de tijdelijke wet. Hierbij zal worden gestreefd naar een optimale en werkbare coherentie tussen het militair en het civiel syndicaal statuut. De minister heeft op 10 januari 2012 een informeel onderhoud gehad met alle representatieve vakorganisaties. De opgeworpen punten zijn thans in analyse.

— *operaties /Afghanistan* —

Naast de aanwezige Amerikaanse troepen, hebben het VK, Frankrijk, Duitsland, Canada en Spanje een vermindering van hun militaire aanwezigheid aangekondigd vanaf 2012. Rekening houdend met de beslissingen van de Navo-top van Lissabon in november 2010 zullen een strategie en kalender worden opgesteld voor de Belgische terugtrekking vanaf 2012 die in 2014 volledig moet zijn. Dit sluit niet uit dat er nog een Belgische aanwezigheid blijft in interdepartementaal verband of met andere partners ter ondersteuning van de wederopbouw. Het regeerakkoord is daar duidelijk over.

De beslissing van de regering over de terugtrekking van het Belgisch detachement dat verantwoordelijk is voor de beveiliging van de luchthaven van Kabul werd aan de Navo aangekondigd. In samenwerking met het Isaf-commando wordt nu onderzocht welke partner(s) de opdracht kan (kunnen) overnemen.

Après la fin de la mission en 2012, la Belgique restera active dans plusieurs quartiers généraux de la FIAS, dans différentes écoles d'armes à Kunduz et à Kaboul, à Kandahar avec le détachement F-16, avec des conseillers pour une unité hélicoptérée à Kunduz, avec l'OMLT et la PRT à Kunduz. Bien qu'une contribution ait été demandée à d'autres départements, ces demandes ne sont en général pas suivies d'effet. Le ministre exhorte ses collègues de l'Intérieur, de la Justice et de la Coopération au développement à utiliser leurs moyens budgétaires pour l'"Afghanisation". La Défense soutient l'approche interdépartementale pour s'attaquer aux problèmes dans certaines régions.

— *implication du parlement dans la décision relative aux opérations* —

En ce qui concerne l'implication du parlement dans la mise sur pied d'opérations futures placées sous le mandat de l'ONU, le gouvernement informera immédiatement le parlement et l'associera au *follow up*, dans le respect du nécessaire degré de confidentialité.

En ce qui concerne le fonctionnement de la commission chargée du suivi des missions à l'étranger (Sénat), c'est au parlement qu'il incombe d'organiser les activités de celle-ci.

— *opérations / engagement en 2012* —

La décision du gouvernement du 1^{er} juillet 2011 en ce qui concerne les engagements opérationnels en 2012 sera exécutée intégralement. Au cours de cette année, des militaires seront engagés en Afghanistan, au Liban et en Afrique.

— *opérations / décompression* —

Le département de la Défense nationale dispose de conseillers en opérationnalité mentale, d'aumôniers, d'assistants sociaux, d'une plateforme de concertation psychosociale et d'un service de psychologie traumatique à l'hôpital militaire. Des journées des familles sont régulièrement organisées et il existe une infrastructure particulière dans le cadre des clubs Paola et Mathilde. En outre, il est également toujours possible de prendre contact via un numéro de téléphone spécial.

Durant les dernières semaines d'une mission, les militaires sont préparés à leur retour. Ils reçoivent des brochures qui les informent de la possibilité d'une assistance sociale. Ceux qui se plaignent de problèmes psychiques sont l'objet d'un suivi par l'hôpital militaire Reine Astrid. En 2011, 272 militaires ont été examinés, dont un certain nombre qui revenaient d'une opération à l'étranger; 9 ont déclaré souffrir de stress post-trauma-

Na het einde van de opdracht in 2012 blijft België nog actief in verschillende Isaf-hoofdkwartieren, in verschillende wapenscholen in Kunduz en Kabul, in Kandahar met het F-16 detachement, met raadgevers ten voordele van een helikoptereenheid te Kunduz en bij het OMLT en het PRT te Kunduz. Ofschoon andere departementen wordt gevraagd een bijdrage te leveren, blijft het meestal daarbij. De minister roept zijn collega's van Binnenlandse Zaken, Justitie en Ontwikkelings-samenwerking op hun uitgetrokken middelen aan te wenden voor de Afghanisatie. Defensie staat achter de interdepartementale benadering om de problemen in bepaalde regio's aan te pakken.

— *betrekken van het parlement bij de beslissing inzake operaties* —

Inzake het betrekken van het parlement bij het opzetten van toekomstige operaties onder VN-mandaat, zal de regering het parlement onmiddellijk informeren en bij de follow up betrekken, met eerbiediging van de nodige graad van vertrouwelijkheid.

Wat de functionering betreft van de commissie belast met de Opvolging van de buitenlandse missies (Senaat), komt het aan het parlement toe om zijn werkzaamheden te organiseren.

— *operaties / inzet in 2012* —

De beslissing van de regering van 1 juli 2011 m.b.t. de operationele inzet in 2012 zal integraal worden uitgevoerd. In dit jaar zullen er militairen worden ingezet in Afghanistan, Libanon en Afrika.

— *operaties / decompressie* —

Het departement van Landsverdediging beschikt over mentale raadgevers bij operaties, aalmoezeniers, maatschappelijk assistenten, een platform voor psychosociaal overleg en een dienst voor traumatische psychologie in het militair ziekenhuis. Er worden regelmatig familiedagen georganiseerd en er bestaat een bijzondere infrastructuur in het kader van de clubs Paola en Mathilde. Bovendien kan er ook nog altijd worden gebeld naar een bijzonder telefoonnummer.

Tijdens de laatste weken van een missie worden de militairen voorbereid op hun terugkeer. Ze ontvangen brochures die hen wijzen op de mogelijkheid tot maatschappelijke bijstand. Zij die klagen over psychische problemen worden opgevolgd door het militair ziekenhuis Koningin Astrid. In 2011 werden er 272 militairen onderzocht waaronder een aantal die terugkeerden uit buitenlandse operatie; 9 hebben verklaard te lijden aan

tique et ont été soignés en conséquence. À intervalles réguliers, la Défense évalue également le moral des troupes au moyen de questionnaires (au début, pendant et après la mission).

Les moyens actuels sont suffisants.

— *EU-fast team* —

Le *B-Fast team* effectue un excellent travail. L'idée et la proposition de M. Dallemagne concernant une *EU-Fast team* méritent d'être soutenues. Conformément à l'accord de gouvernement, la Belgique plaidera pour une politique européenne en matière de gestion de crise. Les événements tragiques d'Haïti en ont démontré la nécessité. De ce fait, la première aide d'urgence pourra toujours être apportée en cas de catastrophe ou de calamité. Le SPF Intérieur est le point de contact en Belgique pour les demandes d'aide émanant de la Commission européenne.

— *lutte contre la piraterie* —

La Belgique y contribue par le biais de l'opération Eunavfor Atalanta tant au niveau des quartiers généraux que par l'engagement d'une frégate pour 4 mois (dernier trimestre 2012-début 2013). La répartition des secteurs aérien et maritime est effectuée selon le principe *fair sharing*.

— *aide à la nation* —

La Défense continue à accomplir ce type de missions (p.ex. la neutralisation d'explosifs, la garde côtière, le sauvetage en mer, etc.). Le département accordera aussi son soutien temporaire à la police intégrée et mettra du matériel et de l'infrastructure à disposition sur la base de l'accord de coopération.

— *investissements* —

Les crédits d'engagement pour l'achat d'équipement sont inscrits dans le plan d'investissement 2012 qui sera soumis au gouvernement ainsi que le prévoit explicitement l'accord de gouvernement. L'état-major de la Défense s'attelle actuellement à l'établissement du plan d'investissement actualisé. Ce plan reprendra les programmes qui peuvent être réalisés à court terme.

La crainte que, du fait de la maigreur des investissements, la Belgique ne soit plus un partenaire fiable est non fondée. Les investissements les plus urgents, qui doivent contribuer à l'opérationalité constante et à la sécurité de nos troupes, sont inscrits dans le budget 2012. L'engagement des unités doit aller de pair avec la mise à disposition de l'équipement adéquat tant

posttraumatique stress et zijn daarvoor behandeld. Defensie peilt ook regelmatig het moreel van de troepen door middel van vragenlijsten (bij vertrek, tijdens en na de missie).

De huidige middelen volstaan bijgevolg.

— *EU-fast team* —

Het B-Fast team verricht uitstekend werk. Het idee en het voorstel van de heer Dallemagne i.v.m. een EU-Fast team verdient alle steun. Overeenkomstig het regeerakkoord zal België pleiten voor een Europees beleid inzake crisisbeheer. De tragische gebeurtenissen in Haïti hebben de noodzaak daartoe zeker aangetoond. Hierdoor zal bij een catastrofe of een ramp steeds de eerste dringende hulp kunnen worden geboden. De FOD Binnenlandse zaken is het aanspreekpunt in België voor vragen om hulp vanuit de Europese Commissie.

— *strijd tegen piraterij* —

België draagt hierin bij via de operatie Eunavfor Atalanta zowel op het niveau van de hoofdkwartieren als door de inzet van een fregat voor 4 maanden (laatste trimester 2012-begin 2013). De verdeling van de lucht- en maritieme sectoren gebeurt volgens het *fair sharing* principe.

— *hulp aan de natie* —

Defensie blijft dit soort opdrachten uitvoeren (bv. onschadelijk maken van explosieven, kustwacht, redding op zee e.d.). Het departement zal ook tijdelijke steun verlenen aan de geïntegreerde politie en materieel en infrastructuur ter beschikking stellen op grond van het samenwerkingsakkoord.

— *investeringen* —

De vastleggingskredieten voor de aankoop van uitrusting worden ingeschreven in het investeringsplan 2012 dat aan de regering zal worden voorgelegd zoals expliciet voorzien in het regeerakkoord. De Defensiestaf werkt momenteel aan de opmaak van het geactualiseerd investeringsplan. Het plan zal de programma's herkennen die op korte termijn realiseerbaar zijn.

De vrees dat, door de magere investeringen, België geen betrouwbare partner meer zou zijn, zijn onterecht. De meest dringende investeringen, die moeten bijdragen aan de blijvende inzetbaarheid en aan de veiligheid van onze troepen in de verschillende operatietonelen, worden opgenomen in de begroting 2012. De inzet van de eenheden moet gepaard gaan met het beschikken

pour l'unité que pour le personnel. Les propositions du groupe NVA entraînerait un doublement du budget de la Défense. Le professionnalisme avec lequel ont été menées les opérations auxquelles la Belgique a participé en 2011 a été clairement salué par l'OTAN, les Nations-unies et l'Union européenne.

Le plan d'investissements sera présenté fin février ou début mars 2012. Après son adoption, les crédits seront intégrés dans le budget 2012. Il n'y aura pas de demande de crédits de liquidation supplémentaires. Le fait d'allouer des crédits d'engagement n'alourdira pas le solde budgétaire global.

Comme l'a dit à juste titre M. Ducarme, l'intégration de ces crédits d'engagement dans le budget est un moment crucial pour l'avenir de la Défense. Le ministre compte dès lors sur un large soutien.

Il s'agit en premier lieu d'une série de programmes qui n'ont pu être achevés au cours de la législature précédente (par exemple, la participation au programme Musis, l'*overhead weapon system* LMV, le soutien international à l'hélicoptère NH 90, les tranches optionnelles des MPPV et des AIV).

— infrastructure —

Dans ce domaine, la défense met en œuvre le plan *Finalisation de la Transformation* d'octobre 2009, selon son calendrier initial. Pour l'heure, le ministre n'a pas l'intention de fermer des quartiers supplémentaires. Si de nouvelles limitations des dépenses devaient être décidées lors du prochain contrôle budgétaire, il faudrait examiner si cette intention peut être maintenue.

En ce qui concerne une modification de la procédure de vente et la politique de *host nation support*, le ministre répond que lors de la précédente législature, l'éventualité d'une simplification de la procédure d'aliénation a été pour la première fois examinée. Les négociations sur cette question seront poursuivies. En fait, deux solutions pourraient être envisagées: ou on renforce le soutien offert par les comités d'acquisition ou on transfère certaines de leurs tâches. En tout cas, une concertation avec le ministre des Finances est nécessaire. Des contacts ont déjà aussi été pris avec les gouvernements régionaux concernant 'l'affectation' des domaines libérés.

Un élément non négligeable dans la discussion est le fait qu'il faut également trouver des acheteurs ayant les moyens financiers nécessaires. Les communes et les autres pouvoirs locaux sont tous confrontés à des restrictions budgétaires. D'une manière générale, on

over adequate uitrusting van zowel de eenheid als het personeel. De voorstellen van de N-VA-fractie zouden leiden tot een verdubbeling van het defensiebudget. Voor de operaties waaraan België in 2011 heeft deelgenomen bestaat er een duidelijke waardering voor de professionele aanpak, bij de Navo, de VN en de EU.

Het investeringsplan zal omstreeks eind februari/begin maart 2012 worden voorgesteld. Na de goedkeuring ervan zullen de kredieten worden opgenomen in de begroting 2012. Er worden geen bijkomende vereffeningskredieten gevraagd. Het feit vastleggingskredieten toe te kennen zal het globaal begrotingssaldo niet bezwaren.

Zoals de heer Ducarme terecht zei, is de opname van deze vastleggingskredieten in de begroting een cruciaal moment voor de toekomst van Defensie. De minister rekent dan ook op een brede steun.

In eerste instantie gaat het om een aantal programma's die tijdens de vorige legislatuur niet konden worden voltooid (bv. deelname aan het Musis-programma, het *overhead weapon system* LMV, de internationale ondersteuning voor de NH 90 helikopter, de optionele schijven voor de MPPV's en de AIV's).

— infrastructuur —

In dit domein voert Defensie het plan *De voltooiing van de transformatie* van oktober 2009 uit, volgens zijn oorspronkelijke timing. De minister is op dit ogenblik niet van plan bijkomende kwartieren te sluiten. Als tijdens de eerstvolgende begrotingscontrole zou worden beslist tot nieuwe uitgavenbeperkingen, dan zal moeten worden nagegaan of deze intentie kan behouden blijven.

In verband met een wijziging van de verkoopprocedure en het *host nation support* beleid, antwoordt de minister dat tijdens de vorige legislatuur voor het eerst werd gesproken over een mogelijke vereenvoudiging van de vervreemdingsprocedure. Die onderhandelingen hierover worden voortgezet. In feite zouden twee oplossingen kunnen worden overwogen: ofwel wordt de steun vanwege de aankoopcomité's versterkt ofwel wordt een aantal van hun taken overgenomen. In elk geval is overleg met de minister van Financiën noodzakelijk. Ook met de gewestregeringen is reeds contact opgenomen i.v.m. de zogenaamde bestemming van de vrijgekomen domeinen.

Een niet onbelangrijk element in de discussie is dat er ook kopers moeten gevonden worden met de nodige financiële middelen. De gemeenten en andere lokale overheden hebben allemaal te kampen met budgettaire beperkingen. Over het algemeen genomen mag

peut cependant conclure que les autorités communales ont quand même souvent pu s'aligner sur les rangs des acheteurs.

En ce qui concerne la politique de *host nation support*, l'accord de gouvernement indique que tant les départements fédéraux que les entités fédérées seront associés. Cela dépasse en effet la seule compétence de la Défense. L'apport des communautés, pour l'enseignement par exemple, est également nécessaire. D'autres aspects (la politique des sièges par exemple) relèvent des Affaires étrangères. Les éventuelles adaptations au niveau de l'aménagement du territoire relèvent, quant à elles, des régions et les diminutions de TVA, des Finances.

— domaine de la mémoire —

La mission spécifique en la matière de l'Institut des vétérans – Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre est axée sur l'ensemble de la société belge et en particulier sur la transmission de la mémoire et des valeurs démocratiques aux jeunes. L'Institut des vétérans – Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre organise de nombreuses activités visant à entretenir la mémoire, comme les visites de camps de concentration et d'expositions.

Le gouvernement se penchera sur l'avenir de l'IV-INIG et s'efforcera d'accroître le rôle de cette institution en faveur des vétérans et dans le domaine de la mémoire. À cet égard, le gouvernement poursuivra les initiatives liées à la commémoration de la Première Guerre mondiale, il y a cent ans.

Le 27 octobre 2011, le Conseil des ministres a marqué son accord sur l'organisation d'une cérémonie nationale le 15 octobre 2014, et sur l'organisation de plusieurs initiatives culturelles, historiques et scientifiques durant la période 2014-2018. Des manifestations seront également prévues à Aarschot, Andenne, Termonde, Dinant, Louvain, Sambreville et Visé, des villes qui ont durement été frappées par la guerre.

La Défense soutient pleinement le devoir de mémoire de l'IV-INIG. Ce soutien se traduit notamment par la gestion commune des cimetières militaires. En préparation de la commémoration du centenaire de la Première Guerre mondiale, un plan d'action a été lancé en vue d'améliorer encore l'entretien et l'embellissement de ces cimetières. D'autres actions dans le cadre de l'éducation à la mémoire bénéficieront également du soutien sans réserve de la Défense, en proposant par exemple de transporter les jeunes vers les différents sites de la mémoire collective en Belgique (Breendonk) ou lors

men wel besluiten dat de gemeentelijke overheden hier grotendeels toch aan bod zijn kunnen komen.

In verband met het *host nation support*-beleid vermeldt het regeerakkoord dat zowel de federale departementen als de deelstaten worden betrokken. Dit reikt immers verder dan de bevoegdheid van Defensie. Ook de inbreng van de gemeenschappen, voor bv. onderwijs, is nodig. Andere aspecten (bv. zetelbeleid) ressorteren onder Buitenlandse zaken. De eventuele aanpassingen op het gebied van ruimtelijke ordening vallen dan weer onder de gewesten, btw-verminderingen onder Financiën.

— domein van de herinnering —

De specifieke opdracht in dit verband van het Instituut voor Veteranen / Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers (IV/NIOOO) is gericht op de ganse Belgische samenleving meer in het bijzonder op het doorgeven van de herinnering en de democratische waarden aan de jongeren. Het IV/NIOOO organiseert tal van herinneringsactiviteiten zoals bezoeken aan de concentratiekampen en tentoonstellingen.

De regering zal zich buigen over de toekomst van het IV/NIOOO en zal streven naar een grotere rol van die instelling ten gunste van de veteranen en in het domein van de herinnering. In dat verband zal de regering de initiatieven voortzetten met het oog op de herdenking van de Eerste Wereldoorlog, 100 jaar geleden.

De Ministerraad heeft op 27 oktober 2011 zijn akkoord gegeven met de organisatie van een nationale ceremonie op 15 oktober 2014 en met de organisatie van verschillende culturele, historische en wetenschappelijke initiatieven in de periode 2014-2018. Er worden ook manifestaties gehouden in Aarschot, Andenne, Dendermonde, Dinant, Leuven, Sambreville en Visé, steden die het zwaar te verduren hebben gehad.

Defensie levert volledige ondersteuning bij de herinneringsplicht van het IV/NIOOO. Die gegeven steun betreft onder meer het gezamenlijk beheer van militaire begraafplaatsen. Ter voorbereiding van de Herdenking van de honderdste verjaardag van de Eerste Wereldoorlog werd een actieplan opgestart om het onderhoud en de verfraaiing van deze begraafplaatsen nog te verbeteren. Andere acties in het kader van herinneringseducatie krijgen ook de volledige ondersteuning van Defensie door bijvoorbeeld het vervoer van jongeren aan te bieden naar de verschillende plaatsen van het collectief

du voyage mémoriel annuel à Auschwitz, qu'organise l'Institut et auquel participent également une centaine d'élèves.

— budget 2012 —

Force est de constater qu'une fois de plus, le budget de la Défense participe aux efforts d'économie. En ce qui concerne la norme de l'Otan en matière de dépenses de défense, l'allusion de Mme Grosemans à une proportion de 0,8 % du PIB est erronée. Il faut faire la distinction entre les crédits budgétaires et les dépenses réelles. L'Otan ne compare pas les budgets mais les dépenses. Dans cette perspective, la part de la Belgique est de 1,1 %. Il est également tenu compte, dans ce cadre, des pensions militaires, qui ne relèvent pas du budget de la Défense nationale. Le ministre n'a d'ailleurs jamais été interpellé à ce sujet dans les milieux atlantistes. Ce qui, en revanche, lui a été objecté, c'est que la Belgique ne respectait pas sa *part loyale* dans les opérations, ce qui a été rectifié depuis lors, et qui est bien plus essentiel au fonctionnement de l'Organisation.

Cela fait plus de dix ans que la part de la Défense belge oscille entre 1,1 et 1,2 % du PIB. Il faut se rendre compte que certains pays en Europe, appartenant même à la zone euro, dépassent largement 2 %, mais se trouvent dans une situation économique et monétaire très épineuse. Notre pays ne doit dès lors ressentir aucune culpabilité. Qui plus est, si un pourcentage plus élevé du PIB était affecté à la Défense, les transferts aux entités fédérées diminueraient également! En la matière, il convient de s'en tenir à un point de départ réaliste. Dans ce débat, il faut du reste faire observer que, lors de son entrée en fonctions au département en 2007, le ministre a découvert un endettement, qui a à présent diminué de manière substantielle.

La Défense a certainement et largement contribué à la réduction des dépenses primaires. Si les autres départements avaient fourni un effort équivalent entre 2007 et 2011, la situation actuelle des finances publiques aurait été nettement meilleure.

On ne peut donner à penser que la Défense serait la seule à devoir faire des économies. Des 69 millions d'euros d'économies touchant la Défense, seuls 15 millions d'euros concernent des mesures spécifiques à la Défense. Celle-ci constitue certes un poste de dépenses majeur représentant près d'un quart des moyens destinés aux départements d'autorité et encore 7 % de l'ensemble des dépenses primaires. L'effort d'assainissement global doit en fin de compte déboucher sur un déficit de 2,4 % du PIB pour l'entité I.

geheugen in België (Breendonk) of bij de jaarlijkse herinneringsreis naar Auschwitz die het Instituut organiseert en waar ook een honderdtal leerlingen aan deelnemen.

— begroting 2012 —

De vaststelling dat het defensiebudget andermaal moet inleveren is een evidentie. Wat de Navo-norm inzake defensieuitgaven betreft is de verwijzing naar de 0,8 % van het bbp door mevrouw Grosemans verkeerd. Het onderscheid moet worden gemaakt tussen begrotingskredieten en daadwerkelijke uitgaven. De Navo vergelijkt geen begrotingen maar uitgaven. Vanuit dit gezichtspunt bedraagt het aandeel van België 1,1 %. Hierbij wordt ook rekening gehouden met de militaire pensioenen die niet vallen onder de begroting van Landsverdediging. De minister is in Navo-kringen overigens nog nooit daarover aangesproken. Wel over het feit dat België vroeger niet zijn *fair share* deed in de operaties, wat ondertussen is rechtgezet en voor de werking van de Navo-organisatie van veel groter belang is.

Het aandeel van de Belgische Defensie schommelt al meer dan 10 jaar tussen 1,1 en 1,2 % van het bbp. Men moet er zich bewust van zijn dat er landen zijn in Europa, zelfs behorend tot de Eurozone, die ruim boven de 2 % uit komen maar die in een zeer netelige economische en monetaire positie verkeren. Ons land hoeft zich dan ook geenszins schuldig te voelen. Bovendien, indien een groter percentage van het bbp aan Defensie zou worden besteed, zouden ook de overdrachten aan de deelstaten afnemen! Het past in deze een realistisch uitgangspunt aan te houden. Overigens moet in dit debat ook worden gewezen op de schuldenlast die de minister bij zijn aantreden in 2007 op het departement aantrof en die thans op substantiële wijze is afgenomen.

Defensie heeft zeker en in belangrijke mate bijgedragen tot de vermindering van de primaire uitgaven. Indien tussen 2007 en 2011 de andere departementen een gelijkwaardige inspanning hadden gedaan dan hadden de openbare financiën er nu wel beter voor gestaan.

Men mag dus niet de indruk wekken alsof het alleen Defensie zou zijn dat moet inleveren. Van de 69 miljoen euro besparingen bij Defensie is er slechts 15 miljoen euro dat specifieke maatregelen voor Defensie betreft. Defensie is wel een grote uitgavenpost die overeenkomt met bijna een kwart van de middelen voor de gezagsdepartementen en in het geheel van de primaire uitgaven gaat het nog altijd om 7 %. De globale saneringsinspanning moet uiteindelijk leiden tot een tekort van 2,4 % van het bbp voor entiteit I.

Depuis sa nomination en tant que ministre de la Défense, la dette a été ramenée de 2 195 millions d'euros à 1 165 millions d'euros au 1^{er} janvier 2012, soit une réduction de plus d'un milliard d'euros. En 2012, il existera donc à nouveau une marge pour les investissements.

En ce qui concerne l'incidence du gel des dépenses de la Défense découlant de la décision prise par le cabinet restreint de geler 1,3 milliard d'euros à la suite des observations formulées par le commissaire européen Olli Rehn sur le budget présenté pour 2012, il faut tenir compte du fait qu'il existe une réalité qui se joue en dehors de la Défense, de la Belgique, voire de l'Europe.

Pour la Défense, cette mesure porte sur 177 millions d'euros, dont 102 millions d'euros sans la moindre conséquence sur la capacité de paiement du département. La trajectoire budgétaire dans le programme de stabilité est exprimée en termes de solde de financement, ce qui est différent du solde budgétaire. Le solde de financement concerne les droits et obligations établis et pour les achats militaires importants, le moment de l'imputation aux comptes publics est déterminé par le moment de livraison. Dans le cas de l'hélicoptère NH 90, on s'était basé, au moment de l'établissement du budget, sur la fourniture de 7 appareils en 2012 et d'un appareil en 2013. Il est clair aujourd'hui que ce schéma de livraison ne pourra plus être honoré et que la livraison de 3 hélicoptères est reportée à 2013 (pour une contrevaletur de 102 millions d'euros).

Pour ce qui est des 75 millions d'euros restants, il s'agit bien de crédits de dépenses qui ne pourront pas être affectés jusqu'à ce qu'un budget ajusté soit adopté. Il s'agit de crédits d'acquisition. Le département a pu lui-même déterminer comment le blocage administratif des crédits devait être ventilé entre les différents postes budgétaires.

3. Répliques

Mme Karolien Grosemans (N-VA) précise ses propos relatifs à l'affectation de 0,8 % du PIB à la Défense alors que l'OTAN prescrit 2 %. L'OTAN émet bien des doutes sur la crédibilité de notre pays (c'est indiqué explicitement dans la *Nato defence planning and capability review*, qui fait état d'une "extremely serious situation"). La question sur les crédits d'investissement n'a pas reçu de réponse. La N-VA ne plaide d'ailleurs pas pour un relèvement du budget de la Défense mais veut crier haut et fort qu'il faut arrêter de faire des économies dans ce département. On ne peut pas réaliser des économies sur la sécurité des militaires. Il est tout de

In de periode sinds zijn benoeming tot minister van Landsverdediging werd de schuld teruggebracht van 2,195 miljard tot 1,165 miljard euro op 1 januari 2012, een afname met ruim 1 miljard euro. In 2012 komt er dus terug ruimte voor investeringen.

Wat de impact betreft van de bevrozing van de uitgaven voor Defensie als gevolg van een beslissing van het kernkabinet om 1,3 miljard euro te bevriezen naar aanleiding van de opmerkingen van Europees commissaris Olli Rehn op de ingediende begroting 2012, moet rekening worden gehouden met het feit dat er een voortschrijdende realiteit is die zich afspeelt buiten Defensie, België of zelfs buiten Europa.

Voor Defensie slaat de maatregel op 177 miljoen euro waarvan 102 miljoen euro zonder enig gevolg op de betalingscapaciteit van het departement. Het begrotings-traject in het stabiliteitsprogramma wordt uitgedrukt in termen van vorderingensaldo wat niet hetzelfde is als het begrotingssaldo. Het vorderingensaldo heeft te maken met vastgestelde rechten en verplichtingen en voor grote militaire aankopen wordt het moment van aanrekenen in de overheidsrekeningen bepaald door het moment van levering. In het geval van de NH 90 helikopter was men bij de opmaak van de begroting uitgegaan van een levering van 7 toestellen in 2012 en één toestel in 2013. Vandaag is duidelijk dat dit leveringsschema niet meer kan gehonoreerd worden en dat de levering van 3 helikopters verschuift naar 2013 (een tegenwaarde van 102 miljoen euro).

Wat de overige 75 miljoen euro betreft, dit gaat wel degelijk over uitgavenkredieten die niet zullen kunnen aangewend worden totdat er een aangepaste begroting is aangenomen. Het betreft kredieten voor aankopen. Het departement heeft zelf kunnen bepalen hoe de administratieve blokkering van de kredieten moest verdeeld worden over de verschillende begrotingsposten.

3. Replieken

Mevrouw Karolien Grosemans (N-VA) preciseert haar uitspraken over de besteding van 0,8 % van het bbp aan Defensie terwijl de Navo 2 % voorschrijft. De Navo trekt de geloofwaardigheid van ons land wel degelijk in twijfel (dit wordt uitdrukkelijk gesteld in het *Nato defence planning and capability review* dat spreekt over een "extremely serious situation"). Er werd niet geantwoord op de vraag over de investeringskredieten. De N-VA pleit overigens niet voor een verhoging van het defensiebudget maar wil wel aan de kaak stellen dat de besparingen er voor Defensie nu wel moeten opzitten. Op de veiligheid van de militairen mag geenszins worden bespaard. Het

même étonnant que la vision du ministre et les moyens disponibles se contredisent. La Défense a besoin d'une stabilisation de son budget, qui devrait être à nouveau indexé. Ce n'est que dans ces conditions qu'il sera possible d'élaborer une politique à long terme.

M. Denis Ducarme, rapporteur, souligne l'importance du plan d'investissement à présenter pour l'avenir de l'armée. Le recrutement et les rapports réguliers sur les avancées réalisées en la matière sont également essentiels. Pourtant, l'aspect de la spécialisation (*niches d'excellence*) reste au cœur de cette note de politique générale. Le ministre ne peut adopter une position d'attente en la matière et doit faire lui-même une série de propositions. La réflexion sur la spécialisation et le remplacement à long terme des grands équipements (les F-16 en particulier) doit certainement avoir lieu en concertation avec le Parlement. Le groupe de travail chargé de l'examen de l'équilibre linguistique à l'armée formulera bientôt ses recommandations. Pour l'intervenant, il convient de mettre fin au déséquilibre cyclique.

M. Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen) déplore que la note de politique générale ne réponde pas aux critères fixés par le Règlement de la Chambre. La note de politique générale doit expliquer la manière dont les ministres donnent suite à l'accord de gouvernement et préciser leurs objectifs et les moyens budgétaires.

La spécialisation, la répartition des tâches et la coopération au sein de l'Europe constituent la ligne directrice du débat visant à utiliser les moyens limités de la manière la plus efficace possible. Le ministre a parlé, à cet égard, de 11 projets. Les a-t-il proposés lui-même à ses partenaires européens? Le cas échéant, un débat avec le parlement devrait pouvoir avoir lieu en la matière.

En ce qui concerne la pyramide des âges, le ministre renvoie aux efforts en vue de réduire les effectifs de l'armée. Cependant, cela ne réglera pas tout de suite le problème de la pyramide des âges. D'autres mesures sont nécessaires. L'intervenant souhaiterait savoir quelle est la principale différence entre la carrière courte planifiée et le concept de carrière mixte (CCM).

Il précise, en ce qui concerne la décompression, que, pour son groupe, elle ne doit pas être un automatisme, mais qu'elle peut être laissée à la décision du commandant d'une opération à l'étranger. L'offre doit cependant être présente.

En ce qui concerne les opérations à l'étranger, il espère que les tâches civiles seront certainement poursuivies et que le gouvernement entreprendra les démarches nécessaires à cet effet. Il plaide aussi pour

built merkwaardig dat de visie van de minister en de beschikbare financiële middelen elkaar tegenspreken. Defensie heeft een stabilisatie van zijn budget nodig dat opnieuw zou moeten worden geïndexeerd. Pas dan kan een lange termijnbeleid worden uitgesteld.

De heer Denis Ducarme, rapporteur, onderstreept het belang van het in te dienen investeringsplan voor de toekomst van het leger. Ook de rekrutering en de regelmatige rapportering over de voortgang hiervan zijn essentieel. Nochtans blijft het aspect van de specialisering (*niches of excellence*) centraal in deze beleidsnota. In deze mag de minister geen afwachtende houding aannemen en zelf met een aantal voorstellen naar voren komen. De reflectie over de specialisatie en de vervanging op lange termijn van de grote uitrustingen (de F-16 meer in het bijzonder) moet zeker samen met het Parlement gebeuren. De werkgroep belast met het Onderzoek naar het taalevenwicht bij het leger zal binnenkort zijn aanbevelingen formuleren. Voor de spreker moet er een einde worden gesteld aan het cyclisch onevenwicht.

De heer Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen) betreurt het dat de beleidsnota niet beantwoordt aan de criteria gesteld door het Kamerreglement. De beleidsnota moet een toelichting zijn bij de wijze waarop de ministers gevolg geven aan het regeerakkoord en ze doelstellingen en de budgettaire middelen preciseren.

Specialisering, taakverdeling en samenwerking binnen Europa is de centrale lijn van het debat om de beperkte middelen zo efficiënt mogelijk te besteden. De minister sprak in dit verband over 11 projecten. Heeft hij die voorgesteld aan zijn Europese partners? In voorkomend geval zou hierover een debat met het parlement moeten kunnen plaatshebben.

In verband met de leeftijdsdynamiek verwijst de minister naar de inspanningen om het leger te verkleinen. Dit heeft echter niet tot gevolg dat die leeftijdsdynamiek onmiddellijk goed wordt. Andere maatregelen zijn nog nodig. Spreker zou graag vernemen welk het belangrijkste verschil is tussen de geplande korte loopbaan en het gemengde loopbaanconcept (GLC).

Hij preciseert verder inzake de decompressie dat dit voor zijn fractie geen automatisme hoeft te zijn maar kan worden overgelaten aan de beslissing van de commandant van een buitenlandse operatie. Het aanbod moet er wel zijn.

Wat de buitenlandse operaties betreft hoopt hij dat de civiele taken zeker zullen worden voortgezet en de regering daartoe de nodige stappen doet. Hij pleit ook voor het verstrekken van nauwkeurige inlichtingen en het

que des informations précises soient fournies et qu'il y ait un débat parlementaire lors de chaque participation à une opération à l'étranger, comme cela a été le cas au moment du conflit en Libye.

M. Roland Defreyne (Open Vld) souligne que la question essentielle est de savoir comment la Défense peut faire mieux avec moins de moyens. La solution se situe à trois niveaux:

- rajeunissement du personnel;
- renforcement de la coopération avec les alliés européens, afin de limiter les coûts;
- spécialisation au sein des différentes composantes de la Défense.

Mme Annick Ponthier (VB) se félicite que les opérations menées à l'étranger demeurent la tâche essentielle et que le ministre plaide en faveur de la prolongation de cette mission. Le ministre a indiqué que les investissements en cours sont exécutés. Cela concerne-t-il également le dossier MPPV? La confusion subsiste en ce qui concerne la fermeture éventuelle de casernes. Le ministre attend les recommandations du groupe de travail chargé de l'examen de l'équilibre linguistique à l'armée, mais il ne s'engage pas à déposer chaque année au Parlement le rapport sur l'emploi des langues à l'armée. La réduction de personnel aura lieu sans licenciements forcés et des mesures visant à éviter l'attrition ont été annoncées. Le nouveau concept de recrutement est positif, mais le ministre reconnaît lui-même qu'il n'est pas suffisant. Pour le surplus, aucune réponse n'a été donnée à la question relative à la *cyber defence*.

M. Bert Maertens (N-VA) juge certaines réponses trop superficielles. Il songe notamment à celles relatives au rajeunissement, à l'image de l'armée - en ce compris la communication à l'égard des jeunes -, à la coopération européenne, à la rationalisation des états-majors et des quartiers généraux et à la préservation des unités opérationnelles, ainsi qu'à la mobilité externe. Enfin, en ce qui concerne le groupe de travail chargé de l'examen de l'équilibre linguistique à l'armée, celui-ci achèvera prochainement ses travaux et formulera des recommandations concrètes à l'intention du gouvernement.

Le ministre de la Défense propose de réexaminer un certain nombre de points à l'occasion du premier ajustement budgétaire. Le CCM requiert un débat plus vaste que celui susceptible d'être mené dans le contexte des discussions budgétaires. Le gros problème du CCM est le point d'orientation, qui permet au personnel militaire d'opter à un moment donné pour une carrière civile au sein de la Défense. Ce système n'est pas avantageux pour la Défense, non pas pour une question de principe, mais parce qu'il risque de compromettre gravement

parlementaire débat telkens wanneer deelname aan een buitenlandse operatie plaatsheeft, zoals bij het Libisch conflict is gebeurd.

De heer Roland Defreyne (Open Vld) stipt aan dat de centrale vraag is hoe Defensie beter kan doen rekening houdend met minder middelen. De oplossing ligt op drie niveau's:

- de verjonging van het personeel;
- een verhoogde kostenbesparende samenwerking met de Europese bondgenoten;
- de specialisatie binnen de diverse defensiecomponenten.

Mevrouw Annick Ponthier (VB) vindt het positief dat de buitenlandse operaties de kerntaak blijven en dat de minister pleit voor de bestendiging van de opdracht. De minister heeft gesteld dat de lopende investeringsopdrachten worden uitgevoerd. Omvat dit het MPPV-dossier? Over eventueel te sluiten kazernes blijft onduidelijkheid hangen. De minister wacht op de aanbevelingen van de werkgroep belast met het Onderzoek naar het taalevenwicht bij het leger maar engageert zich niet om jaarlijks het rapport over het gebruik der talen bij het leger in te dienen bij het parlement. De personeelsaflanking zal gebeuren zonder verplichte af-dankingen en er worden maatregelen aangekondigd om de uitval tegen te gaan. Het nieuw rekruteringsconcept is positief maar de minister geeft zelf toe dat dit alleen niet voldoende is. Voor het overige is niet ingegaan op de vraag over *cyber defence*.

De heer Bert Maertens (N-VA) vindt sommige antwoorden niet diepgaand genoeg zoals over de verjonging, het imago m.i.v. de communicatie naar jongeren toe, de Europese samenwerking, de rationalisering van staven en hoofdkwartieren en de vrijwaring van de operationele eenheden alsook de externe mobiliteit. Ten slotte wat betreft de werkgroep belast met het Onderzoek naar het taalevenwicht bij het leger, deze zal binnenkort zijn werkzaamheden afronden om concrete aanbevelingen voor de regering te formuleren.

De minister van Landsverdediging stelt voor dat op een aantal punten wordt teruggekomen n.a.v. de eerste begrotingsaanpassing. De discussie over het GLC vergt een ruimer debat dan in de context van de begrotingsbespreking kan worden gevoerd. Het grote probleem met het GLC is het zogenaamde oriëntatiepunt dat toelaat dat het militair personeel op een gegeven ogenblik doorstroomt naar een burgercarrière bij Defensie. Voor Defensie is dit geen goede zaak, niet uit principe, maar omdat het de operationaliteit ernstig in het gedrang kan

l'opérationnalité et de mener à une disproportion entre le nombre de civils et le nombre de militaires. De plus, le CCM est devenu pratiquement sans objet dans les faits, car les données quantitatives (nombre de membres du personnel) recueillies au moment de sa création sont dépassées. En revanche, la partie du CCM relative aux pensions a été mise en œuvre, en concertation avec l'organisation syndicale.

M. Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen) déplore qu'un certain nombre de ses questions soient restées sans réponse.

III. — AVIS

La commission émet par 10 voix contre 6 un avis favorable sur la section 16 "Ministère de la Défense" du projet de budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2012.

Le rapporteur,

Denis DUCARME

Le président,

Filip DE MAN

brengen en tot een ontwrichte verhouding zou leiden van het aantal burgers tegenover de militairen. Bovendien is het GLC in de praktijk ook grotendeels zonder voorwerp geworden omdat de kwantitatieve gegevens (personeelsaantallen) op het ogenblik dat het tot stand kwam, achterhaald zijn door de feiten. In samenspraak met de syndicale organisatie werd het deel van het GLC m.b.t. de pensioenen wel uitgevoerd.

De heer Wouter De Vriendt (Ecolo-Groen) betreurt dat een aantal van zijn vragen onbeantwoord blijven.

III. — ADVIES

De commissie brengt met 10 tegen 6 stemmen een gunstig advies uit over sectie 16 "Ministerie van Landsverdediging" van het ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012.

De rapporteur,

Denis DUCARME

De voorzitter,

Filip DE MAN